

AGER IZAGIRRE LOROÑO, HERRI
ADMINISTRAZIORAKO ETA ERAKUNDE
HARREMANETARAKO FORU DIPUTATU ETA
IDAZKARI JAUNAK

HAUXE EGIAZTATZEN DU:

Bizkaiko Foru Aldundiak, **bi mila eta hogeita seiko apirilaren hogeita hamarrean** egindako bilkura-saioan, erabaki hau hartu zuela, bestek beste: **Eguneko Aztergaien Zerrendako 18. gaia.**

“18.- ERABAKI PROPOSAMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, LANBIDE - EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAREN ETA BIZKAIKO ZENBAIT ENPRESA ELKARTEREN ARTEAN SINATUKO DIREN BOST (5) HITZARMEN ONESTEKO. HITZARMEN HORIEN BITARTEZ, SALBUESPENEZKO ZUZENEKO DIRULAGUNTZA BAT EMATEN DA, LANGABEZIAN DAUDEN PERTSONEI ZUZENDUTAKO BERRORIENTAZIO, BIRGAITZE ETA BIRLANERATZE NEURRIAK ABIAN JARTZEKO (3R ENPRESA).

Lehenengoa.- Onestea salbuespeneko zuzeneko dirulaguntza emateko bost hitzarmenak —Foru-administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra ezartzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan jasota dago dirulaguntza mota hori—, **LANGABEZIAN DAUDEN PERTSONEI ZUZENDUTAKO BERRORIENTAZIO, BIRGAITZE ETA BIRLANERATZE PROIEKTUA** egiteko, egungo egoera ekonomikoa dela eta. Hitzarmen horien testuak idazki honi atxiki zaizkio (I., II., III., IV. eta V. eranskinak).

Dirulaguntzaren zenbatekoa **644.677,40 eurokoa** da, eta entitate hauei emango zaie, beren jarduera-sektorean, era honetan:

1. BIZKAIKO METAL ENPRESEN FEDERAZIOA (IFZ: G48108385); 163.450,00 euro. Ordainketa 2026ko ekitaldiko 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura egingo da (2013/0048 proiektua).

AGER IZAGIRRE LOROÑO, DIPUTADO
FORAL DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA Y
RELACIONES INSTITUCIONALES Y SECRETARIO

CERTIFICA:

Que la Diputación Foral de Bizkaia, en sesión celebrada el **día treinta de abril de dos mil veintiséis**, adoptó entre otros, el siguiente Acuerdo: **Asunto n.º 18 del Orden del Día.**

“18º.- PROPUESTA DE ACUERDO PARA LA APROBACIÓN DE CINCO (5) CONVENIOS A FIRMAR ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO Y AGRUPACIONES EMPRESARIALES DE BIZKAIA POR LOS QUE SE CONCEDE UNA SUBVENCIÓN DIRECTA EXCEPCIONAL, PARA LA PUESTA EN MARCHA DE MEDIDAS DE REORIENTACIÓN, RECUALIFICACIÓN Y RECOLOCACIÓN (3R EMPRESA) DIRIGIDAS A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

Primero.- Aprobar cinco Convenios por los que se concede una subvención directa excepcional prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para la realización del **PROYECTO DE REORIENTACIÓN Y RECOLOCACIÓN DIRIGIDO A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO** como consecuencia de la actual coyuntura económica, cuyos textos se adjuntan como Anexos I, II, III, IV y V.

La cuantía de la subvención es de **644.677,40 Euros** y se otorgará a cada una de las siguientes entidades, dentro de su sector de actividad, distribuida de la siguiente forma:

1. FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE EMPRESAS DEL METAL, NIF G48108385, por importe de **163.450,00 Euros** con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2013/0048 del ejercicio 2026.





2. **ACLIMA - EUSKADIKO INGURUMEN INDUSTRIEN KLUSTER ELKARTEA** (IFZ: G48763858); **109.843,80 euro**. Ordainketa 2026ko ekitaldiko 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura egingo da, (2013/0048 proiektua).

3. **BUILD:INN - EUSKADIKO ERAIKUNTZAREN KLUSTER ELKARTEA** (IFZ: G95611596); **127.241,60 euro**. Ordainketa 2026ko ekitaldiko 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura egingo da, (2013/0048 proiektua).

4. **EUSKADIKO ELIKADURAREN KLUSTERRA ELKARTEA** (IFZ: G01456136); **164.142,00 euro**. Ordainketa 2026ko ekitaldiko 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura egingo da, (2013/0048 proiektua).

5. **EAE-KO ITSAS FOROA - EAE-KO ITSAS INDUSTRIA SUSTATZEKO ELKARTEA** (IFZ: G48976823); **80.000,00 euro**. Ordainketa 2026ko ekitaldiko 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura egingo da, (2013/0048 proiektua).

Aipaturiko kopuruak gehienez emango diren dirulaguntzak dira, eta, beraz, gehiago gastatzeak ez du inongo eskubiderik ekarriko emandako laguntza handitu dadin.

Diruz lagundutako ekintza guztiak **2026ko martxoaren 18tik 2027ko martxoaren 17ra** egin beharko dira, atzeraeraginez.

Bigarrena.- Bizkaiko Batzar Nagusiek berresten dituzte Bizkaiko Foru Aldundiak eta **LANBIDE - EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAK** lehenengo atalean aipatutako diruz lagundutako entitateekin egingo dituzten hitzarmenak. Alegia, hauekin: **BIZKAIKO METAL ENPRESEN FEDERAZIOA, ACLIMA - EUSKADIKO INGURUMEN INDUSTRIEN KLUSTER ELKARTEA, BUILD:INN - EUSKADIKO ERAIKUNTZAREN KLUSTER ELKARTEA, EUSKADIKO ELIKADURAREN KLUSTERRA ELKARTEA** eta **EAE-KO ITSAS FOROA - EAE-KO ITSAS INDUSTRIA SUSTATZEKO ELKARTEA**.

2. **ASOCIACIÓN CLÚSTER DE INDUSTRIAS DE MEDIO AMBIENTE DE EUSKADI - ACLIMA**, NIF G48763858, por importe de **109.843,80 Euros** con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2013/0048 del ejercicio 2026.

3. **BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLÚSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI**, NIF G95611596, por importe de **127.241,60 Euros** con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2013/0048 del ejercicio 2026.

4. **ASOCIACIÓN CLÚSTER DE LA ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE**, NIF G01456136, por importe de **164.142,00 Euros** con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2013/0048 del ejercicio 2026.

5. **ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO"**, NIF G48976823, por importe de **80.000,00 Euros** con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100, proyecto 2013/0048 del ejercicio 2026.

Las citadas cantidades otorgadas tienen la consideración de subvención máxima, por lo que en ningún caso la realización de gastos por importe superior dará derecho a reclamar el aumento de la ayuda otorgada.

Todas las acciones objeto de subvención deberán ser realizadas, con carácter retroactivo, **entre el 18 de marzo de 2026 y el 17 de marzo de 2027**.

Segundo.- Ratificar por las Juntas Generales de Bizkaia los Convenios entre la Diputación Foral de Bizkaia y **LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO** con cada una de las entidades subvencionadas en el apartado primero: **FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE EMPRESAS DEL METAL; ASOCIACIÓN CLÚSTER DE INDUSTRIAS DE MEDIO AMBIENTE DE EUSKADI - ACLIMA; BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLÚSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI; ASOCIACIÓN CLÚSTER DE LA ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE; y ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO"**.





Hitzarmen horietan (horien testuak I., II., III., IV. eta V. eranskinetan daude jasoak) jasotzen dira alderdiek bere gain hartzen dituzten baldintzak eta konpromisoak, lehenengo atalean adierazitako ekarpenak direla eta.

Hirugarrena.- Ahalmena ematea Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko foru-diputatuari aipaturiko hitzarmena sinatzeko, hori garatzeko eta betearazteko behar adina xedapen emateko, itzulketen espedienteak izapidetu eta ebaztea barne, eta dirulaguntzaren baldintzak aldatzeko, gehieneko zenbatekoa izan ezik.

Laugarrena.- Erabaki hau jakinaraztea LANBIDE - EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOari eta BIZKAIKO METAL ENPRESEN FEDERAZIOari, ACLIMA - EUSKADIKO INGURUMEN INDUSTRIEN KLUSTER ELKARTEari, BUILD:INN - EUSKADIKO ERAIKUNTZAREN KLUSTER ELKARTEari, EUSKADIKO ELIKADURAREN KLUSTERRA ELKARTEari eta EAE-KO ITSAS FOROA - EAE-KO ITSAS INDUSTRIA SUSTATZEKO ELKARTEari, eta horren berri ematea, bai eta dagozkion txosten ekonomikoen berri ere, Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari".

Eta jasota gera dadin, eta Akta oraindik ez dela onetsi ohartarazita, idazki hau idazten da, Bilbon, sinatzen den egunean.

ONTZAT EMANA / VISTO BUENO

Idazkaritza Orokorreko Unitateko burua / La jefatura de la Unidad de Secretaría General

NEREA K. LÓPEZ-URIBARRI GOICOLEA

ZIURTATZEN DU / CERTIFICA

Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatu eta idazkari jauna / El diputado foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales y secretario

AGER IZAGIRRE LOROÑO

Mediante los citados Convenios, cuyos textos se adjuntan como Anexos I, II, III, IV y V, se recogen las condiciones y compromisos entre las partes por las que se otorga la aportación indicada en el punto primero.

Tercero.- Facultar a la diputada foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad para la firma de los referidos Convenios, así como para que dicte todas las disposiciones necesarias para su desarrollo, incluyendo la tramitación y resolución de eventuales expedientes de reintegro, así como de modificación de las condiciones de la subvención, excepto en lo que se refiere a su cuantía máxima.

Cuarto.- Notificar el presente acuerdo a LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO y a la FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE EMPRESAS DEL METAL, a la ASOCIACIÓN CLÚSTER DE INDUSTRIAS DE MEDIO AMBIENTE DE EUSKADI - ACLIMA, a BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLÚSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI, a la ASOCIACIÓN CLÚSTER DE LA ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE y a la ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO" y dar traslado del mismo y de los informes económicos correspondientes al servicio de Fiscalización del departamento de Hacienda y Finanzas".

Y para que conste, y con la advertencia de que el Acta todavía no ha sido aprobada, se expide la presente, en Bilbao, a la fecha de la firma.



I. ERANSKINA

ANEXO I

HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAREN ETA FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE EMPRESAS DEL METAL FEDERAZIOAREN ARTEKOA, MAIATZAREN 31KO 5/2005 FORU ARAUAREN 20.2.C) ARTIKULUAN AURREIKUSITAKO SALBUESPENEZKO ZUZENEKO DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DUENA. FORU ARAU HORREN BIDEZ, FORU ADMINISTRAZIOAK METALEKO ENPRESEN BIZKAIKO FEDERAZIOAREN ALDE EMANDAKO DIRULAGUNTZEN ARAUBIDE JURIDIKO OROKORRA ARAUTZEN DA, LANGABEZIAN DAUDEN PERTSONAK BIRORIENTATZEKO, BIRKUALIFIKATZEKO ETA BIRKOKATZEKO PROIEKTU BAT EGITEKO (3R ENPRESA).

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO Y LA FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE EMPRESAS DEL METAL QUE REGULA LA SUBVENCIÓN DIRECTA EXCEPCIONAL PREVISTA EN EL ARTÍCULO 20.2.C) DE LA NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO, POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN JURÍDICO GENERAL DE LAS SUBVENCIONES OTORGADAS POR LA ADMINISTRACIÓN FORAL, A FAVOR DE LA FEDERACIÓN VIZCAÍNA DE EMPRESAS DEL METAL, PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROYECTO DE REORIENTACIÓN, RECUALIFICACIÓN Y RECOLOCACIÓN (3R EMPRESA) DIRIGIDO A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

HAUEK BILDU DIRA:

REUNIDOS

Alde batetik TERESA LAESPADA MARTÍNEZ andrea, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua; Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari moduan jardun du.

De una parte la Ilma. Sra. Dña. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Bestetik, FRANCISCO PEDRAZA MORENO jauna, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren izenean eta ordezkaritza, zuzendari nagusia den aldetik, apirilaren 29ko 93/2025 Dekretuaren bidez onartutako

De otra, D.FRANCISCO PEDRAZA MORENO, en nombre y representación de Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en su calidad de director general, en virtud de las funciones que le otorgan los estatutos de Lanbide en su



Lanbideren estatutuek 14.1 artikuluan ematen dizkioten eginkizunak betez.

Eta bestetik, ADOLFO REY GÓMEZ jauna, Federación Vizcaína de Empresas del Metal federazioaren izenean (IFZ: G48108385), eta haren ordezkari gisa erabakiak publiko egiteko Bilboko notarioa den Francisco Regalado Marichalar jaunaren aurrean 2017ko uztailaren 27an egiletsitako 775 protokolo-zenbakidun eskrituraren arabera.

Hiru alderdiek elkarri aitortu dizkiote hitzarmen hau egiteko behar besteko ahalmena eta lege-gaitasuna, eta, horrenbestez, hau

artículo 14.1, aprobados por Decreto 93/2025, de 29 de abril.

Y de la otra, D. ADOLFO REY GÓMEZ, en nombre y representación de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal, con NIF G48108385, en virtud escritura de elevación a público de acuerdos con nº de protocolo 775 otorgado ante el notario de Bilbao D. Francisco Regalado Marichalar en fecha 27 de julio de 2017.

Las tres partes se reconocen competencia y capacidad legal para la celebración del presente Convenio, y

ADIERAZTEN DUTE:

EXPONEN:

LEHENENGOA

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratatu txarren biktima diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan garatzeko arriskuan dauden pertsonen kolektiboan. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen

PRIMERO

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquéllos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.



kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politiken bidez.

Ilido horretan, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila langabeen enplegarritasuna sustatzeko lan-aktibazioko programak garatzen ari da, langabeziaren kronifikazioaren aurka borrokatzeko konpromisoa erakusteko.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren (aurrerantzean, Lanbide) helburua da modu eraginkorrean laguntzea langileen enplegarritasuna bermatzen eta enpresen eskakizunetara egokitutako langile-beharrak betetzen. Halaber, zerbitzuaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte- eta lurralde-kohesioaren alde egitea, esleitzen zaizkion enplegu-politikak kudeatuz eta lan-legeria betez.

Lanbidek, bere eskumena baliatuz, orientazio-jarduerak egingo dituzten orientatzaile-prospektore taldea jarriko du programaren esku, klusterrekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan. Horretarako, orientazio-ekintzak koordinatuko ditu, parte-hartzaileen profilak ezarriko ditu, prestakuntza-ibilbideak diseinatzeko lagunduko du, eta ibilbide horiek koordinatuko ditu Bizkaiko parte-hartzaileentzat.

Era berean, Lanbidek 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeen eskura jartzen du Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa,

En este sentido, por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se vienen desarrollando programas de activación laboral para fomentar la empleabilidad de las personas desempleadas, a fin de mostrar su compromiso de lucha contra la cronificación del desempleo.

Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en adelante Lanbide, tiene como finalidad contribuir de forma eficiente a garantizar la empleabilidad de las personas trabajadoras, y a cubrir las necesidades de personal adaptado a los requerimientos de las empresas, así como a favorecer la cohesión social y territorial en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través de la gestión de las políticas de empleo y de ejecución de la legislación laboral que le sean encomendadas.

En ejercicio de su competencia, Lanbide pondrá a disposición del programa su equipo de orientadores-prospectores que realizarán actuaciones de orientación, en colaboración con los clúster y la Diputación Foral de Bizkaia, coordinando las acciones de orientación, estableciendo perfiles de las personas participantes, colaborando en el diseño de itinerarios formativos y la coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

Asimismo, Lanbide pone a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa el aplicativo de gestión de ofertas de



erakunde laguntzaile gisa eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia.

Hori guztia, Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan eta enpresen klusterren parte-hartzearekin, Bizkaian pertsonak birkualifikatzeko eta birkokatzeke.

Elkarren artean erlazionatuta dauden eta gizarte hobeari laguntzea helburu duten enpresa-taldeek, kudeaketan eta emaitzetan bikainak diren erakundeak sustatuz, zenbait jarduketa prestatu dituzte laguntza- eta birkualifikazio-proiektuak egiteko. Haien helburua da langabezia geratu diren Bizkaiko pertsonak berriz ere laneratzea lortzea da.

Federación Vizcaína de Empresas del Metal (aurrerantzean FVEM), Bizkaiko Lurralde Historikoko enpresa-erakundea da, irabazi-asmorik gabeko erakunde gisa eratua, borondatezko atxikipena duena eta Bizkaiko metalaren sektoreko enpresek osatzen dutena. Federazio honen eginkizuna elkartekideen interesak ordezkatzeko eta defendatzeko da gizartearen eta erakunde publiko eta pribatuaren aurrean, betiere enpresen lehiakortasuna hobetzea bilatuz.

Illo horretatik, FVEMren jarduerak honako hauek dira: ordezkaritza instituzionala, enpresa-intereseko ezagutzaren transmisioa, bai eta enpresa-intereseko proiektuen garapena ere, betiere elkartekideen gogobetetasuna lortze aldera, eta haien beharrei aurrea hartuz eta

Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Todo ello, en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y clusters de empresas, para la recualificación y recolocación de personas en Bizkaia.

Las agrupaciones de empresas interrelacionadas por sectores cuyo propósito es contribuir a una sociedad mejor, promoviendo organizaciones excelentes en su gestión y resultados, han elaborado una serie de actuaciones para la realización de proyectos de acompañamiento y recualificación cuyo objeto es la reinserción en el mercado de trabajo de personas de Bizkaia, que han quedado en situación de desempleo.

La Federación Vizcaína de Empresas del Metal (en adelante FVEM), es una organización empresarial del territorio histórico de Bizkaia, constituida como entidad sin ánimo de lucro, de adhesión voluntaria e integrada por empresas del sector del metal de Bizkaia, cuya misión es la representación y defensa de los intereses de sus asociadas ante la sociedad y las instituciones públicas y privadas, buscando siempre la mejora de la competitividad de las empresas.

En este sentido, las actividades de FVEM son: la representación institucional, la transmisión del conocimiento de interés empresarial, así como el desarrollo de proyectos de interés empresarial, todo ello con el fin de lograr la satisfacción de las asociadas, anticipándose y



erantzunez, berrikuntzaren eta etengabeko hobekuntzaren bidez.

FVEMk 850 enpresa inguru ditu elkartuta eta 33.000 pertsona ingururi ematen die lana; EAEko enpresa-erakunde sektorial handiena da.

Era berean, Lanbidek bere ahaleginak eta baliabideak Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta FVEMrekin koordinatu nahi ditu, langabeak lan-merkatuan sartzea errazteko helburua duen proiektua abiarazteko, eta erabiltzen diren bitartekoak ahalik eta eraginkorrenak izan daitezen.

BIGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, bere jarduketak eraginkortasunez kudeatu eta ahalik eta emaitza onenak lortu ahal izateko, pertsonak gizarte- eta ekoizpen-ehunaren eskakizunei egokitzen lanean diharduten eragile sozialekin lankidetzan jardun behar du, eta haiekin informazioa eta jarduerak trukatu behar ditu. Ildo horretatik, komenigarritzat jotzen du FVEMk aurkeztu duen proiektua, langabezia dauden pertsonen lehentasunez zuzendutako birrorientazioa eta birkokatzea lantzekoa, abian jartzen eta garatzen laguntzea.

Hitzarmen honen helburua Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta FVEMren arteko lankidetzat antolatzea da. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak FVEMri emandako 163.450,00 euroko dirulaguntza bideratu nahi da eta dirulaguntza

atendiendo a sus necesidades a través de la innovación y la mejora continua.

FVEM tiene cerca de 850 empresas asociadas que dan ocupación a unas 33.000 personas siendo la mayor organización empresarial sectorial de la CAPV.

Asimismo, Lanbide desea coordinar sus esfuerzos y recursos con la Diputación Foral de Bizkaia y con FVEM, para la puesta en marcha del citado proyecto, para facilitar la inserción laboral de las personas desempleadas, buscando la mayor eficiencia de los recursos destinados al mismo.

SEGUNDO

La Diputación Foral de Bizkaia considera que la gestión eficaz de sus actuaciones para el logro de unos resultados óptimos pasa por una colaboración e intercambio de información y actividades con los agentes sociales que trabajan en la adaptación de las personas a las exigencias del tejido social y productivo. En este sentido estima conveniente apoyar la puesta en marcha y desarrollo del proyecto de reorientación y recolocación dirigido prioritariamente a personas en situación de desempleo presentado por la FVEM.

La finalidad del presente convenio es articular la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y FVEM, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de FVEM por importe de



hori zein baldintza eta konpromisora egokitzen den ezarri.

163.450,00 euros, establececiendo las condiciones y compromisos a los que se ajusta la misma.

HIRUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak eutsi egiten dio emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari, eta, horregatik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta garatzen dira, eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatzen dira, batez ere enpresa-munduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan.

LAUGARRENA

Hitzarmen hau izapidetzeari gehitzen zaio generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta ezberdintasunak ezabatze eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen

TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VII Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.

CUARTO

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto en función de género, y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de



Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan aurreikusitakoak, zeinaren idazketan azaroaren 14ko 112/2024 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu baitira.

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre.

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

BOSGARRENA

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.c) artikuluan xedatzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen gisa, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak eta deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmenak dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50. artikuluan ezarri da kasu

QUINTO

La Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, y otras debidamente justificadas, que dificulten su convocatoria pública, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar esas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en



hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko duela dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen lankidetzako hitzarmena arautuko duten

estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrán el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo de los mismos.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se regirá por las siguientes

KLAUSULAK

1. Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Foru Administrazioak Federación Vizcaína de Empresas del Metal federazioaren alde ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan aurreikusitako dirulaguntza bat emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea, langabezian dauden pertsonen zuzendutako orientazio- eta birkokatze-neurriak abian jartzea finantzatzeko.

Hitzarmenak Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta Federación Vizcaína de Empresas del Metal federazioaren arteko lankidetzak egituratzen du, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiak Federación Vizcaína de Empresas del Metal federazioaren alde emandako 163.450,00 euroko dirulaguntza

CLÁUSULAS

1. Objeto del convenio

El presente convenio tiene como objeto establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a favor de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal para la financiación de la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

El convenio articula la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y la Federación Vizcaína de Empresas del Metal, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal por



bideratzea ere. Horretarako, aldeen arteko baldintzak eta konpromisoak ezartzen ditu, langabezia dauden pertsonak birorientatzeko eta birkolokatzeko neurriak abian jartzea sustatzeko.

Horrela, alderdiek hitzarmen hau sinatu eta lankidetzaz-esparru bat sortzea adostu dute, egoera puntual bati berehalako erantzuna emateko, Federación Vizcaína de Empresas del Metal federazioak (aurrerantzean entitatea) proiektua garatuz.

Proiektuaren helburua parte-hartzaileak ahalik eta gehien laneratzea da.

2. Erakunde onuraduna

Entitateak betetzen du dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan Foru Administrazioak dirulaguntzaren onuradun izateko ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena.

Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta

importe de 163.450,00 euros, estableciendo las condiciones y compromisos entre las partes, todo ello con el propósito de promover la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

Con ello, las partes suscriben este convenio y acuerdan generar un marco de colaboración para dar una respuesta inmediata a una situación puntual, mediante el desarrollo del proyecto por parte de la Federación Vizcaína de Empresas del Metal (en adelante la entidad).

El objetivo del proyecto se concreta en la búsqueda de la máxima inserción laboral de las personas participantes en el mismo.

2. Entidad beneficiaria

La entidad cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la



dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

igualdad de mujeres y hombres ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

3. Gauzatzeko epea, justifikazioa eta indarraldia

3. Plazo de ejecución, justificación y vigencia

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea atzeraeraginez ezarriko da, 2026ko martxoaren 18tik 2027ko martxoaren 17ra arte.

El plazo de la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 18 de marzo de 2026 y el 17 de marzo de 2027.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Enplegu Zerbitzuan aurkeztu beharko da, eta aurkezteko epea 2027ko apirilaren 16an amaituko da.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en el Servicio de Empleo concluyendo el plazo para su presentación el 16 de abril de 2027.

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta 2027ko apirilaren 16an amaituko da, dirulaguntzaren erakunde onuradunak aurkeztutako dokumentazio justifikatzailea egiaztatzearen ondorioz sor daitezkeen jarduketei kalterik egin gabe.

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y finalizará el día 16 de abril de 2027, sin perjuicio de las actuaciones que puedan derivarse de la comprobación de la documentación justificativa presentada por la entidad beneficiaria de la subvención.



4. Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

Entitateak honako jarduerak hauek egingo ditu:

- **Komunikazioa:** komunikazio-ekintzak diseinatu eta abian jarriko dira, enpresa elkartuei pertsonak bilatzen eta hautatzen laguntzeko emandako zerbitzuaren berri emateko eta bitartekaritza-prozesuan parte hartu nahi duten pertsonak detektatzeko. Komunikazioa etengabea izango da proiektu osoan; horretarako, webgunea, mezu elektronikoa, sare sozialak eta abar erabiliko dira.
- **Bide-laguntza:** Orientazio-zerbitzu pertsonalizatua eta egokitu emango zaio programara joaten den pertsonari. Pertsona bakoitzak enplegarritasuna hobetzeko behar dituen tresnak aldatu egingo dira profilaren arabera. Garapen-beharrak identifikatzeko dira, eta kasu bakoitzerako prestakuntza-ibilbide pertsonalizatuak zehaztzeko dira, konpetentzia teknikoak eta zeharkakoak barne.

Hautatutako pertsonen, baldin eta curriculumak enpresaren batera bidaliko badira, elkarriketak egingo dizkie entitateak, enpresetara iristen diren profilak haien beharretara behar bezala egokitu daitezkeen.

- **Birkualifikazioa:** Parte-hartzaile batzuen lanbide-profilak birkualifikatzea beharrezkoa denean, entitateak prestakuntza-ekintza

4. Obligaciones y compromisos económicos asumidos por las partes

La entidad realizará las siguientes actuaciones:

- **Comunicación:** se diseñarán y pondrán en marcha acciones de comunicación con el objetivo de informar a las empresas asociadas sobre el servicio prestado para el apoyo en la búsqueda y selección de personas, así como de detectar personas que quieran participar en el proceso de intermediación. La comunicación será continua a lo largo de todo el proyecto, para ello se utilizará la web, correos electrónicos, RRSS...

- **Acompañamiento:** se prestará un servicio de orientación personalizado y adaptado a la persona que acuda al programa. Las herramientas que cada persona necesita para la mejora de la empleabilidad variarán en función de su perfil. Se identificarán las necesidades de desarrollo y definiendo itinerarios formativos personalizados para cada caso que incluirán competencias técnicas y transversales.

Las personas seleccionadas cuyos currículos vayan a enviarse a alguna empresa serán entrevistadas por la entidad a fin de que los perfiles que lleguen a las empresas se ajusten perfectamente a sus necesidades.

- **Recualificación:** cuando sea necesaria la recualificación de los perfiles profesionales de algunas personas participantes, la



propioak antolatu ahal izango ditu edo beste erakunde batzuek kudeatutako baliabideak erabili ahal izango ditu.

- Birkokatzea: lan-eskaintzak identifikatu eta hautagaiak aukeratu ondoren, horiekin harremanetan jarriko dira. Beharrezkotzat jotzen denean, bilera bat egingo dute entitateko teknikariekin, eskatutako lanposturako gaituta daudela egiaztatzeko, eta enpresetara curriculumak bidaliko dituzte hautagaitzaren alde aurreko baimenarekin.

Eskaintako lanpostu bati erantzuteko hautagairik ez badago, entitatea Lanbide taldearekin harremanetan jarriko da, lanpostu horren baldintzak betetzen dituzten eta enplegu-zerbitzuaren datu-baseetan dauden beste langabe batzuk identifikatzeko.

Azkenik, proiektua amaitu arte, koordinazio-eta jarraipen-lanak egingo dira.

- Lan-eskaintzak kudeatzea. 3R Enpresa programan atzemandako lan-eskaintza guztiak Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eskaintzak kudeatzeko sistemaren bidez kudeatuko dira. Eskaintza horiek kudeatzeko, entitatea Lanbideren erakunde kolaboratzaile izan beharko da

entidad podrá organizar acciones formativas propias o podrá utilizar recursos gestionados por otras organizaciones.

- Recolocación: tras la identificación de las ofertas de empleo y la selección de las personas candidatas, estas serán contactadas. Cuando se considere necesario, mantendrán una reunión con el personal técnico de la entidad con el fin de comprobar que efectivamente están capacitadas para el puesto requerido, realizando el envío de currículums a las empresas con el consentimiento previo de la candidatura.

En el caso de que no existiesen candidaturas para dar respuesta a un puesto ofertado, desde la entidad se contactará con el equipo Lanbide para trabajar en la identificación de otras personas desempleadas que cumplan con los requisitos de ese puesto, y que se encuentren en las bases de datos del servicio de empleo.

Por último, y hasta la finalización del proyecto se realizarán las labores necesarias de coordinación y seguimiento del mismo.

- Gestión de ofertas de empleo. Todas las ofertas de empleo detectadas en el programa 3R Empresa se gestionarán a través del sistema de gestión de ofertas de Lanbide – Servicio Público Vasco de Empleo. Para la gestión de dichas ofertas la entidad deberá tener la condición de entidad



eskaintzak bildu, erregistratu eta kudeatzeko, eta Lanbideren jarraibideen arabera egingo dira.

colaboradora de Lanbide para la captación, registro y gestión de ofertas, y se realizarán conforme a las instrucciones de Lanbide.

Lanbidek proiektu honetan parte hartzeko, orientatzaile-prospektore taldea jarriko da programaren esku, eta jarduera hauek ezarriko dituzte:

La participación de Lanbide en este proyecto se realizará poniendo a disposición del programa al equipo de orientadores-prospectores que establecerán las siguientes actuaciones:

a) Bizkaian orientazio-ekintzak koordinatzea, parte-hartzaile bakoitzaren profil bat ezarri, hezkuntza-maila, prestakuntza, ibilbidea, lan-esperientzia eta eskuratutako konpetentzia profesionalak eta zeharkakoak zehaztuz. Gizarteratzeko ibilbide pertsonalizatua diseinatuko da, zeharkako prestakuntza-ekintzak edo ekintza teknikoak ekar ditzakeena.

a) Coordinación de acciones de orientación en Bizkaia, estableciendo un perfil de cada una de las personas participantes, detallando nivel educativo, formación, trayectoria, experiencia laboral y competencias profesionales y transversales adquiridas. Se diseñará un itinerario personalizado de inserción que puede implicar acciones formativas de carácter transversal o técnico.

b) Bizkaiko parte-hartzaileei zuzendutako prestakuntza-ibilbideak diseinatzeko eta koordinatzeko laguntzea.

b) Colaboración en el diseño de itinerarios formativos y coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

c) 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeek eskura jartzea Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa, eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia ematea.

c) Puesta a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa del aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Bizkaiko Foru Aldundiak, berriz, konpromiso hauek hartzen ditu Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bidez:

Por su parte, la Diputación Foral de Bizkaia a través de su Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se compromete a:

- 3R Enpresa proiektua zabaltzea, prentsa-kanpainetan lagunduz eta haren berri emanez.
- Difundir el Proyecto 3R Empresa colaborando en campañas de prensa y dándolo a conocer.



- Hitzarmena behar bezala garatzeko baliabideak jartzea, kudeaketa-lanak egitea eta proiektuaren jarraipena egitea.
- Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del convenio, realizar labores de gestión y seguimiento del proyecto.
- 163.450,00 euroko gehieneko zenbatekoa jartzea, 2026ko ekitaldirako Enplegu eta Ekintzailatza programaren 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura (2013/0048 proiektua).
- Aportar la cantidad máxima de 163.450,00 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100 proyecto 2013/0048 del programa de Empleo y Emprendimiento para el ejercicio 2026.

Entitateari honelaxe ordainduko zaio dirulaguntza:

El abono de la subvención a la entidad se realizará de la manera siguiente:

- 130.760,00 euro hitzarmena sinatu ondoren.
- 130.760,00 euros tras la firma de este convenio.
- 32.690,00 euro, 2026ko abenduan, 8. klausulan jasotako jarduera-memoria aurkeztu ondoren.
- 32.690,00 euros, en el mes de diciembre de 2026, tras la presentación de la memoria de actuación contemplada en la cláusula 8.

Hala eta guztiz ere, ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, erakunde onuradunak partaidetza sustatzeko eta gizarte bidezkoago, jasangarriago eta berdintasunezkoago batera aldatzeko konpromisoa hartu duela eta, horrenbestez, gizarte eraldatzeko eragile izan nahi duela. Proiektu horien bidez, entitateak Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren helburuak lortzen laguntzen du, enplegarritasuna sustatzeko jarduera berriak proposatzen ditu, besteren eta norberaren konturako enpleguarekin lotutako era guztietako programak sortzeko jarduerak, bai eta gizarte-bazterketako arriskuan dauden

No obstante, a pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente transformador de la sociedad. Mediante la realización de estos proyectos, la entidad contribuye a lograr los objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, propone unas nuevas actuaciones de promoción de la empleabilidad, actividades para la gestión de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y



kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko jarduerak ere. Beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hori oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Halaber, erakunde onuradunak aurreko urteetan jarduera horretarako emandako dirulaguntzak justifikatu ditu.

Dirulaguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko (“Transferentzia arruntak”) eta 241116 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi ahal zaizkion gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lehenengo klausulan diruz lagundutako proiektuak behar bezala garatzeko zalantzarik gabe beharrezkoak direnak, justifikazio-aldia amaitu baino lehen egin eta benetan ordaindu direnak eta indarrean dagoen araudiarekin bat datozenak, hala nola:

a) Langileen zuzeneko gastuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duen jardueraren garapenean zuzenean diharduten langileen soldatak, alokairuak eta gizarte-segurantzaren gastuak.

b) Jardueraren kostuak, beharren-beharrenekoak dienak dirulaguntza jasotzen duen jarduera garatzeko.

c) Proiektuaren kudeaketa- eta zuzendaritza-gastuak.

propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para esta actividad.

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 “Transferencias corrientes” del programa 241116 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de forma indubitada resulten necesarios para el correcto desarrollo de los proyectos subvencionados en la cláusula primera y hayan sido realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del periodo de justificación, y se ajusten a la normativa vigente, tales como:

a) Costes directos de personal, entendiendo por tales los sueldos y salarios y gastos de seguridad social de las personas que participen directamente en la ejecución de la actividad subvencionada.

b) Costes de actividad, estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada.

c) Gastos de gestión y dirección del proyecto.



d) Kontu-auditoreak justifikazio-kontua berrikustearen ondoriozko gastua.

Gastu hauek ezin dute dirulaguntzarik jaso:

- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak.
 - Prozedura judizialen gastuak.
 - Zergak.
 - Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak eta/edo xedatutako epean egiten ez direnak.
 - Lizentzia informatikoak eskuratzeko gastuak.
 - Inbertsioak.

d) El gasto derivado de la revisión de la cuenta justificativa por parte de la persona auditora de cuentas.

No tienen la consideración de gastos subvencionables:

- Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
 - Los gastos de procedimientos judiciales.
 - Los tributos.
 - Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido.
 - Los gastos de adquisición de licencias informáticas.
 - Las inversiones.

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.



Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen; berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jardura dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenen sexuen araberako bereizketa egingo da.

Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrorietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren,

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con



aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Plantillan 50 langile edo gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

Erakunde onuradunak euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Erakunde onuradunak bere jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituen liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko da.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutakoarekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun

valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla igual o superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

La entidad beneficiaria deberá utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por la entidad beneficiaria para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

De conformidad con lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad



aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago:

“Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira”.

beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

“Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 % del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros”.

6. Azpikontratzeko baldintzak

Entitatea beharrezkoak diren komunikazio- eta birkualifikazio-jarduerak azpikontratatu ahalko ditu diruz lagundutako jarduera gauzatzeko, 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluei jarraikiz.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, entitateak, gutxienez, hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu diruz lagundu behar den gastua ondorengo kopuruen parekoa edo handiagoa bada:

40.000 euro, lanak egiteko kostuaren kasuan.

15.000 euro, ekipamenduko ondasunen horniduraren edo aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek emandako zerbitzuen kasuan.

6. Condiciones de subcontratación

La entidad podrá subcontratar las actuaciones de comunicación y recualificación que sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

En aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, la entidad deberá, como mínimo, solicitar tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable sea igual o superior a las siguientes cuantías:

40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra.

15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.



Justifikazioan agerrarazi behar da aurkezturiko eskaintzen artean aukeraturikoa; hartara, eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak bete beharko dira. Aukeraketa beren-beregi justifikatu behar da memorian, proposamenik merkeena egin duena hautatu ezean.

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria de elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

7. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzegatik

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o



zehapena ezartzen bazaio, sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

8. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu Zerbitzua egiaztatze-jarduketan mende jarriko da, eta, hala badagokio, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza-kontrolaren eta auditorioren jardunen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren ikuskapen-prozeduren mende.

penalmente bien por incurrir en discriminación por razón de sexo o bien por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

8. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, y en su caso, a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.



Entitateak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Hitzarmenaren betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak egingo du.

Erakunde onuradunak baimena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari, hala badagokio, elkarreragingarritasuna erabil dezan hitzarmenaren xedea gauzatzen dela egiaztatzeko, diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen lan-egoera barne.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasunaren Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Bulego Birtualean aurkeztu beharko da, honela:

1. 2026ko abenduaren 1a baino lehen, dirulaguntza eman zitzaionean ezarritako baldintzak bete dituela egiaztatzen duen jarduketa-memoria aurkeztu beharko du, egindako jarduera bakoitzaren eta orain arte lortutako emaitzen deskribapen zehatzarekin.
2. 2027ko apirilaren 16a baino lehen, justifikazio-kontua aurkeztu beharko du eta kontu-auditoreak egindako txostena aurkeztu beharko du, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamenduaren 59. artikuluan araututa

La entidad está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

El seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio se realizará por el Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

La entidad beneficiaria autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar, en su caso, la interoperabilidad para la comprobación de la ejecución del objeto del convenio, que incluye la situación laboral de las personas participantes en la actividad subvencionada.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en la Oficina Virtual del siguiente modo:

1. Con anterioridad al 1 de diciembre de 2026 deberá presentar la memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos hasta la fecha.
2. Con anterioridad al 16 de abril de 2027 deberá presentar la cuenta justificativa, con aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, que se presentará a



dagoena. Bizkaiko Foru Aldundiaren erregistro elektronikoan aurkeztuko dira agiri hauexek:

- Egindako jarduerak eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketa-memoria, egin diren jardueren deskribapen xehakatuarekin eta lortu diren emaitzak adierazten dituen.
- Memoria ekonomiko justifikatzailea; osagai hauek eduki behar ditu:
 - ✓ Diruz lagundutako jarduerari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera.
 - ✓ Gastuen egoera-orrian sartzen diren partidetak bakoitzean gastuen zerrenda sailkatua egingo da, eta bertan identifikatuta agertuko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, igorpen data eta ordainketa data.
 - ✓ Kostu orokorren, zeharkakoen edo partekatutakoen banaketa-irizpideen adierazpena, aurreko atalean adierazitako gastuen zerrendan txertatuta.
 - ✓ Sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten dirulaguntzen, laguntzen, sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua, baita norberaren finantzaketa ere. Horietan

través de registro electrónico de la Diputación Foral de Bizkaia, por lo que se requiere la presentación de la siguiente documentación:

- Memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
- Memoria económica justificativa que contendrá:
 - ✓ Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.
 - ✓ Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos, relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con



zenbatekoa eta jatorria aipatu behar dira.

- ✓ Hala badagokio, dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikulua araberako pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.
- ✓ Aplikatu ez den gerakinik egonez gero, haien itzulketaren ordainketa-gutuna.

Kontu-auditoreak jarduneko auditore gisa egon behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mende. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak.

9. Hitzarmena aldatzeko araubidea

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada,

indikación del importe y su procedencia.

- ✓ Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, en su caso, deba haber solicitado.
- ✓ En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

9. Régimen de modificación del convenio

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y



eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

10. Hitzarmen azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

11. Emandako dirulaguntza hedatzea

Entitateak behar bezala adierazi beharko du Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren finantzaketa diruz lagundutako ekintzetan eta hark emandako jarraibideen arabera, bai eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren lankidetzaren ere.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Lanbideren logotipoa jarri beharko du lehentasunezko tokian eta laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jarduera guztietan.

no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

10. Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

11. Difusión de la subvención concedida

La entidad deberá hacer constar, convenientemente, la financiación del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en las acciones subvencionadas y siguiendo las instrucciones que el mismo le transmita, así como la colaboración de Lanbide Servicio Público Vasco de Empleo.

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales, publicaciones o actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia así como el de Lanbide.



12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamendua interes publikoko misio bat betetzeko egingo da, hala nola erabiltzaileen okupazioa eta enplegarritasuna hobetzea, haien langaitasuna ebaluatzea, bai eta lana behar bezala babestea eta aktibatzea ere, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, Enpleguari buruzko abenduaren 21eko 15/2023 Legea betez.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoari dagokionez: Lanbidek proposatutako proiektuan parte hartzen duten langabeen datu pertsonalen tratamenduari dagokionez, goian aipatutako Erregelamenduaren 28. artikuluan xedatutakoa betez, FVEM erakundea izango da tratamenduaren arduraduna eta datu horiek Lanbideren kontura tratatuko ditu, eta datuen tratamenduak hasi aurretik, proiektuaren kudeaketaren jarraipen egokia egiteko beharrezkoa den datu-babesaren arloko konpromisoa hartu beharko du.

13. Erakunde onuradunak laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak eta dirulaguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute,

12. Protección de datos de carácter personal

El tratamiento de datos personales se realizará en cumplimiento de una misión de interés público, como es la ocupación y la mejora de la empleabilidad de las personas usuarias, la evaluación de su capacidad laboral, además de la adecuada protección y activación laboral, de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, en cumplimiento de la Ley 15/2023, de 21 de diciembre, de Empleo.

En lo concerniente a Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo: en relación con el tratamiento de datos personales de las personas desempleadas participantes en el proyecto propuestas por Lanbide, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 del arriba citado Reglamento, FVEM es considerada encargada del tratamiento, tratando datos por cuenta de Lanbide, debiendo suscribir, con carácter previo al inicio de los tratamientos de datos, el compromiso en materia de protección de datos necesario para el seguimiento adecuado de la gestión del proyecto.

13. Obligación de colaborar de la entidad beneficiaria

Las personas beneficiarias y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a



eta foru administrazioko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza - kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

14. Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplika daitekeen eduki zuzenbideko arauak bete beharko ditu.

Zehazki ago, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua (5/2005 Foru Arau garatzekoa) onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua.

Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

14. Naturaleza y Régimen Jurídico

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

En particular serán de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de Subvenciones.

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.



Dirulaguntza emateari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiaren ardura izango da hitzarmen hau interpretatzeari, ondorioei, suntsiarazteari eta betetzeari buruz sortzen diren eztabaida guztiak administrazio-bidean ebaztea. Hitzarmen honen ebazpenak berehala betearaztekoak izango dira.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

15. Arau-haustek eta zehapenak

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

16. Dirulaguntza borondatez itzultzea

Entitateak bere kabuz erabaki dezake dirulaguntza itzultzea. Itzulketa ordainketa-gutunen bidez egingo da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofiziala erabiltza eta honako hauek adierazita: itzuli beharreko zenbatekoa (nagusia edo berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia.

Bi ordainketa-gutun egingo dira Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulegoetan, itzuli beharreko

En relación con la concesión de la subvención, corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Infracciones y sanciones

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

16. Devolución de la subvención por propia iniciativa

La entidad podrá efectuar la devolución de la subvención por propia iniciativa. La devolución se deberá realizar mediante las correspondientes cartas de pago según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, consignando: el importe a devolver (principal o intereses de demora), código-modelo y motivo del ingreso.

Se confeccionarán dos cartas de pago en las oficinas del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, una por el principal



dirulaguntzaren zenbateko nagusiarengatik bata, eta sortutako berandutze-interesengatik bestea. Ordainketa-gutunak egin ondoren, finantza-erakunde batean ordainduko dira eta kopia bat bidali beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Enplegu Zerbitzura.

de la subvención a devolver y otra por los intereses de demora generados. Una vez confeccionadas dichas cartas de pago, serán abonadas en una entidad financiera, debiendo remitir copia de las mismas al Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

17. Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

Emandako dirulaguntza bateragarria da xede bererako Estatuko zein Europar Batasuneko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuek edo nazioarteko erakundeek emandako beste edozein dirulaguntzarekin.

Erakunde onuradunak beste organismo batzuek xede bererako eman edo ematen dizkieten laguntzen berri eman behar dio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, honek kontrolatu behar baitu emandako dirulaguntza, bakarrik zein beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin batera, ez dela egindako jardueren kostua baino gehiago.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da

17. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

La subvención otorgada es compatible con cualquier otra para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales.

La entidad beneficiaria deberá informar al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de las ayudas que por los mismos hechos hayan obtenido o puedan obtener de otros organismos con el fin de comprobar que la subvención concedida, tenida en cuenta aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, no supere en ningún caso el coste de la actividad a desarrollar.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas,



izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen ingresos o recursos, supere el coste de la jardueraren kostua baino gehiago. actividad subvencionada.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan Y, para que conste y surta los efectos ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute. oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.



II. ERANSKINA

ANEXO II

HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAREN ETA ASOCIACIÓN CLUSTER DE INDUSTRIAS DE MEDIO AMBIENTE DE EUSKADI - ACLIMA ELKARTEAREN ARTEKOA, MAIATZAREN 31KO 5/2005 FORU ARAUAREN 20.2.C) ARTIKULUAN AURREIKUSITAKO SALBUESPENEZKO ZUZENEKO DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DUENA. FORU ARAU HORREN BIDEZ, ACLIMA - EUSKADIKO INGURUMEN INDUSTRIEN KLUSTER ELKARTEARI EMANDAKO DIRULAGUNTZEN ARAUBIDE JURIDIKO OROKORRA ARAUTZEN DA, LANGABEZIA EGOERAN DAUDEN PERTSONEI ZUZENDUTAKO BIRORIENTAZIO-, BIRKUALIFIKAZIO- ETA BIRKOKATZE- PROIEKTU BAT EGITEKO (3R ENPRESA).

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO Y LA ASOCIACIÓN CLUSTER DE INDUSTRIAS DE MEDIO AMBIENTE DE EUSKADI - ACLIMA QUE REGULA LA SUBVENCIÓN DIRECTA EXCEPCIONAL PREVISTA EN EL ARTÍCULO 20.2.C) DE LA NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO, POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN JURÍDICO GENERAL DE LAS SUBVENCIONES OTORGADAS POR LA ADMINISTRACIÓN FORAL, A FAVOR DE LA ASOCIACIÓN CLUSTER DE INDUSTRIAS DE MEDIO AMBIENTE DE EUSKADI - ACLIMA, PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROYECTO DE REORIENTACIÓN, RECUALIFICACIÓN Y RECOLOCACIÓN (3R EMPRESA) DIRIGIDO A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

HAUEK BILDU DIRA:

REUNIDOS

Alde batetik TERESA LAESPADA MARTÍNEZ andrea, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua; Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari moduan jardun du.

De una parte la Ilma. Sra. Dña. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Bestetik, FRANCISCO PEDRAZA MORENO jauna, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren izenean eta ordezkaritza, zuzendari nagusia den aldetik, apirilaren 29ko 93/2025 Dekretuaren bidez onartutako

De otra, D. FRANCISCO PEDRAZA MORENO, en nombre y representación de Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en su calidad de director general, en virtud de las funciones que le otorgan los estatutos de Lanbide en su



Lanbideren estatutuek 14.1 artikuluan ematen dizkioten eginkizunak betez.

artículo 14.1, aprobados por Decreto 93/2025, de 29 de abril.

Eta bestetik, ASIER OCHOA DE ERIBE ITURRIETA jauna, Asociación Cluster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi – ACLIMA elkartearen izenean (IFZ: G48763858) eta haren ordezkari moduan Bilboko notarioa den Juan Benguría Kortabitarte jaunaren aurrean 346 protokolo-zenbakiarekin ahalordea egilesteko eskrituraren arabera.

Y de otra, D. ASIER OCHOA DE ERIBE ITURRIETA, en nombre y representación de la Asociación Cluster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi – ACLIMA, con NIF G48763858, en virtud de escritura de otorgamiento de poderes con nº de protocolo 346 ante el notario D. Juan Benguría Kortabitarte de Bilbao.

Hiru alderdiek elkarri aitortu dizkiote hitzarmen hau egiteko behar besteko ahalmena eta lege-gaitasuna, eta, horrenbestez, hau

Las tres partes se reconocen competencia y capacidad legal para la celebración del presente Convenio, y

ADIERAZTEN DUTE:

EXPONEN:

LEHENENGOA

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratatu txarren biktimak diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan garatzeko arriskuan dauden pertsonen kolektiboan. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen

PRIMERO

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquéllos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.



kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politiken bidez.

Ilde horretan, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila langabeen enplegarritasuna sustatzeko lan-aktibazioko programak garatzen ari da, langabeziaren kronifikazioaren aurka borrokatzeko konpromisoa erakusteko.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren (aurrerantz, Lanbide) helburua da modu eraginkorrean laguntzea langileen enplegarritasuna bermatzen eta enpresen eskakizunetara egokitutako langile-beharrak betetzen. Halaber, zerbitzuaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte- eta lurralde-kohesioaren alde egitea, esleitzen zaizkion enplegu-politikak kudeatuz eta lan-legeria betez.

Lanbidek, bere eskumena baliatuz, orientazio-jarduerak egingo dituzten orientatzaile-prospektore taldea jarriko du programaren esku, klusterrekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan. Horretarako, orientazio-ekintzak koordinatuko ditu, parte-hartzaileen profilak ezarriko ditu, prestakuntza-ibilbideak diseinatzeko lagunduko du, eta ibilbide horiek koordinatuko ditu Bizkaiko parte-hartzaileentzat.

Era berean, Lanbidek 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeen eskura jartzen du Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa,

En este sentido, por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se vienen desarrollando programas de activación laboral para fomentar la empleabilidad de las personas desempleadas, a fin de mostrar su compromiso de lucha contra la cronificación del desempleo.

Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en adelante Lanbide, tiene como finalidad contribuir de forma eficiente a garantizar la empleabilidad de las personas trabajadoras, y a cubrir las necesidades de personal adaptado a los requerimientos de las empresas, así como a favorecer la cohesión social y territorial en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través de la gestión de las políticas de empleo y de ejecución de la legislación laboral que le sean encomendadas.

En ejercicio de su competencia, Lanbide pondrá a disposición del programa su equipo de orientadores-prospektore que realizarán actuaciones de orientación, en colaboración con los clúster y la Diputación Foral de Bizkaia, coordinando las acciones de orientación, estableciendo perfiles de las personas participantes, colaborando en el diseño de itinerarios formativos y la coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

Asimismo, Lanbide pone a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa el aplicativo de gestión de ofertas de



erakunde laguntzaile gisa eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia.

Hori guztia, Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan eta enpresen klusterren parte-hartzearekin, Bizkaian pertsonak birkualifikatzeko eta birkokatzeke.

Elkarren artean erlazionatuta dauden eta gizarte hobeari laguntzea helburu duten enpresa-taldeek, kudeaketan eta emaitzetan bikainak diren erakundeak sustatuz, zenbait jarduketa prestatu dituzte laguntza- eta birkualifikazio-proiektuak egiteko. Haien helburua da langabezia geratu diren Bizkaiko pertsonak berriz ere laneratzea lortzea da.

Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA (aurrerantzean, ACLIMA) irabazi-asmorik gabeko enpresa-elkartea da, eta 133 erakunde ordezkatzan ditu, Euskadiko ingurumen-sektorearen enpleguaren eta fakturazioaren erakusgarri direnak. Gaur egun BPGren % 5 baino pixka bat gehiago hartzen duen sektorea da.

ACLIMA ekoindustriaren eta ingurumen-zerbitzu eta -produktuen erreferentziatzeko erakundea da, eta bateratzailea. Kluster gisa, honako balio-kate hauen ordezkari da: hondakinak, lurzoru kutsatuak, uraren ziklo integrala, airea, ekosistemak eta fabrikazio efizientea eta ekodiseinua. ACLIMA zeharkako klusterra da, ekonomia osoarekin elkarrekintzan

Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Todo ello, en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y clusters de empresas, para la recualificación y recolocación de personas en Bizkaia.

Las agrupaciones de empresas interrelacionadas por sectores cuyo propósito es contribuir a una sociedad mejor, promoviendo organizaciones excelentes en su gestión y resultados, han elaborado una serie de actuaciones para la realización de proyectos de acompañamiento y recualificación cuyo objeto es la reinserción en el mercado de trabajo de personas de Bizkaia, que han quedado en situación de desempleo.

La Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA (en adelante ACLIMA), es una asociación empresarial sin ánimo de lucro que representa a 133 entidades que son una muestra representativa del empleo y la facturación del sector ambiental en Euskadi. Se trata de un sector que representa ya algo más del 5% del PIB.

ACLIMA es la organización referente y aglutinante de la Ecoindustria y los servicios y productos medioambientales de Euskadi. Como clúster, representa a las cadenas de valor de los residuos, suelos contaminados, ciclo integral del agua, aire, ecosistemas y fabricación eficiente y ecodiseño. ACLIMA es un clúster transversal que interacciona con el



aritzen dena eta jasangarritasunaren bidez balioa eta lehiakortasuna ematen dizkiona.

conjunto de la economía aportando valor y competitividad a través de la sostenibilidad.

Era berean, Lanbidek bere ahaleginak eta baliabideak Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta ACLIMA entitatearekin koordinatu nahi ditu, langabeak lan-merkatuan sartzea errazteko helburua duen proiektua abiarazteko, eta erabiltzen diren bitartekoak ahalik eta eraginkorrenak izan daitezzen.

Asimismo, Lanbide desea coordinar sus esfuerzos y recursos con la Diputación Foral de Bizkaia y con ACLIMA, para la puesta en marcha del citado proyecto, para facilitar la inserción laboral de las personas desempleadas, buscando la mayor eficiencia de los recursos destinados al mismo.

BIGARRENA

SEGUNDO

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, bere jarduketak eraginkortasunez kudeatu eta ahalik eta emaitza onenak lortu ahal izateko, pertsonak gizarte- eta ekoizpen-ehunaren eskakizunei egokitzen lanean diharduten eragile sozialekin lankidetzan jardun behar du, eta haiekin informazioa eta jarduerak trukatu behar ditu. Ildo horretatik, komenigarritzat jotzen du ACLIMAk aurkeztu duen proiektua, langabezia dauden pertsonen lehentasunez zuzendutako birorientazioa eta birkokatzea lantzekoa, abian jartzen eta garatzen laguntzea.

La Diputación Foral de Bizkaia considera que la gestión eficaz de sus actuaciones para el logro de unos resultados óptimos pasa por una colaboración e intercambio de información y actividades con los agentes sociales que trabajan en la adaptación de las personas a las exigencias del tejido social y productivo. En este sentido estima conveniente apoyar la puesta en marcha y desarrollo del proyecto de reorientación y recolocación dirigido prioritariamente a personas en situación de desempleo presentado por ACLIMA.

Hitzarmen honen helburua Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta ACLIMAREN arteko lankidetzaren antolatzea da. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak ACLIMARI emandako 109.843,80 euroko dirulaguntza bideratu nahi da eta dirulaguntza hori zein baldintza eta konpromisora egokitzen den ezarri.

La finalidad del presente convenio es articular la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y ACLIMA, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de ACLIMA por importe de 109.843,80 euros, estableciendo las condiciones y compromisos a los que se ajusta la misma.



HIRUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak eutsi egiten dio emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari, eta, horregatik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta garatzen dira, eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatzen dira, batez ere enpresa-munduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan.

LAUGARRENA

Hitzarmen hau izapidetzeari gehitzen zaio generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta ezberdintasunak ezabatze eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan aurreikusitakoak, zeinaren idazketan azaroaren 14ko 112/2024

TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VII Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.

CUARTO

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto en función de género, y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre.



Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu baitira.

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

BOSGARRENA

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.c) artikuluan xedatzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen gisa, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak eta deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmenak dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50. artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko duela dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

QUINTO

La Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, y otras debidamente justificadas, que dificulten su convocatoria pública, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar esas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrán el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo de los mismos.



Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen lankidetzako hitzarmena arautuko duten

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se regirá por las siguientes

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

1. Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Foru Administrazioak Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA elkartearen alde ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan aurreikusitako dirulaguntza bat emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea, langabezian dauden pertsonen zuzendutako orientazio- eta birkokatze-neurriak abian jartzea finantzatzeko.

Hitzarmenak Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA elkartearen arteko lankidetzak egituratzen du, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiak Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA elkartearen alde emandako 109.843,80 euroko dirulaguntza bideratzea ere. Horretarako, aldean arteko baldintzak eta konpromisoak ezartzen ditu, langabezian dauden pertsonak birorientatzeko eta birkolokatzeko neurriak abian jartzea sustatzeko.

1. Objeto del convenio

El presente convenio tiene como objeto establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a favor de la Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA, para la financiación de la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

El convenio articula la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y la Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de la Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA por importe de 109.843,80 euros, estableciendo las condiciones y compromisos entre las partes, todo ello con el propósito de promover la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.



Horrela, aldeek lankidetza-esparru bat sortzea adostu dute, unean uneko egoera bati berehalako erantzuna emateko, Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA elkarteak (aurrerantzean entitateak) proiektua garatuz.

Proiektuaren helburua parte-hartzaileak ahalik eta gehien laneratzea da. Erronka da lan-merkatua prestatzea ekonomia zirkular eta isurpen gutxiko batera igarotzeko, langileen ikuspegitik, haien gaitasunak eta trebetasunak merkatuaren eskaera berriei egokituz eta ekonomia zirkularrerako aldaketak eragindako lanpostuetan segurtasun- eta osasun-baldintzak bermatuz.

Birkualifikazioa da helburua, gaitasun berriak lantzea irekitzen diren aukerei erantzuteko, ekonomia zirkularrerako trantsizioaren ondoriozko enplegurako prestakuntza, enplegua sortzea eta lehendik dauden lanpostuak hobetzea.

2. Erakunde onuraduna

Entitateak betetzen du dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan Foru Administrazioak dirulaguntzaren onuradun izateko ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena.

Con ello, las partes acuerdan generar un marco de colaboración para dar una respuesta inmediata a una situación puntual, mediante el desarrollo del proyecto por parte de la Asociación Clúster de Industrias de Medio Ambiente de Euskadi-ACLIMA (en adelante la entidad).

El objetivo del proyecto se concreta en la búsqueda de la máxima inserción laboral de las personas participantes en el mismo, el reto es preparar el mercado de trabajo para la transición a una economía circular y baja en emisiones, desde la perspectiva de los trabajadores, adaptando sus capacidades y habilidades a las nuevas demandas del mercado y garantizando las condiciones de seguridad y salud en los puestos de trabajo afectados por el cambio a la economía circular.

El objeto es la recualificación, desarrollo de nuevas capacidades que respondan a las oportunidades que se abren, la formación para el empleo consecuencia de la transición hacia una economía circular, la creación de empleo y la mejora de los puestos de trabajo ya existentes.

2. Entidad beneficiaria

La entidad cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.



Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak bete beharko ditu.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jardura edo ekintza bat.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

3. Gauzatzeko epea, justifikazioa eta indarraldia

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea atzeraeraginez ezarriko da, 2026ko martxoaren 18tik 2027ko martxoaren 17ra arte.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Enplegu Zerbitzuan aurkeztu beharko da, eta aurkezteko epea 2027ko apirilaren 16an amaituko da.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

3. Plazo de ejecución, justificación y vigencia

El plazo de la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 18 de marzo de 2026 y el 17 de marzo de 2027.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en el Servicio de Empleo concluyendo el plazo para su presentación el 16 de abril de 2027.



Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta 2027ko apirilaren 16an amaituko da, dirulaguntzaren erakunde onuradunak aurkeztutako dokumentazio justifikatzailea egiaztatzearen ondorioz sor daitezkeen jarduketei kalterik egin gabe.

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y finalizará el día 16 de abril de 2027, sin perjuicio de las actuaciones que puedan derivarse de la comprobación de la documentación justificativa presentada por la entidad beneficiaria de la subvención.

4. Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

4. Obligaciones y compromisos económicos asumidos por las partes

Entitateak honako jarduketa hauek egingo ditu:

La entidad realizará las siguientes actuaciones:

- **Komunikazioa:** komunikazio-plan bat diseinatu da, enplegu berdeko aukerak dituzten enpresei 3R Enpresa programari buruzko informazioa emateko, bai eta ingurumen-sektorean aukerak bilatzen dituzten langabeei ere.
- **Bide-laguntza:** enplegu berdeko aukerak dituzten enpresak identifikatu eta erakarriko dira. Programan sartzea eskatzen duten pertsonen profilak ebaluatuko dira. Hautatutako pertsona bakoitzaren birkualifikazio- eta birkokatze-ibilbidea zehaztuko da, eta haien profila sektoreko enpresen eskaeretara erabat egokitzeko beharrezkoak diren prestakuntza-ekintzak, ekintza teknikoak eta/edo eskumenekoak adieraziko dira. Lan-eskaintza berdeetara egokitutako hautagaien profilak hautatu eta horiekin batera aurkeztuko dira.
- **Birkualifikazioa:** ingurumen-sektoreko lanbide-profilak betetzeko beharrezkoak
- **Comunicación:** se diseñará un plan de comunicación con el objetivo de informar a las empresas con oportunidades de empleo verde sobre el programa 3R Empresa, así como a las personas desempleadas que busquen oportunidades en el sector medioambiental.
- **Acompañamiento:** se identificarán y captarán empresas con oportunidades de empleo verde. Se evaluarán los perfiles de las personas que soliciten el acceso al programa. Se definirá el itinerario de recualificación y recolocación laboral de cada persona seleccionada con indicación de las acciones formativas, técnicas y/o competenciales necesarias para la adecuación completa de su perfil a las demandas de las empresas del sector. Se seleccionará y acompañará a los perfiles de las personas candidatas adecuadas a las ofertas de empleo verde.
- **Recualificación:** se identificarán los itinerarios de formación necesarios para



diren prestakuntza-ibilbideak identifikatuko dira. Sektoreko kualifikazio-beharrei erantzuteko prestakuntza-gaiak (gutxieneko edukiak) zehaztuko dira. Hautagai aukeratuak birkualifikatzeko prestakuntza egokiaren premiarene berri ematea Lanbideri. Hautemandako beharren arabera prestakuntzak garatuko dira.

cubrir los perfiles profesionales del sector medioambiental. Se definirán las temáticas formativas (contenidos mínimos) que den respuesta a las necesidades de cualificación del sector. Se informará a Lanbide sobre las necesidades de formación adecuadas para la recualificación de las personas candidatas seleccionadas. Se desarrollarán formaciones según las necesidades detectadas.

- Birkokatzea: etengabeko koordinazioa ezarriko da programa osoan Lanbideko taldearekin, ingurumen-sektoreko pertsonen eta enplegarritasun-aukeren buruzko informazioa trukatzeko; ingurumen-sektorean enplegu-eskaintzak aztertu, bildu eta zentralizatuko dira, eta, horretarako, posta elektronikoko bidezko harreman-kanpainak egingo dira, entitateko bazkideei inkestak egingo zaizkie enplegu-premiak identifikatzeko, telefonoz hitz egingo da, enprekin banakako bilerak egingo dira informazioa trukatzeko eta aukera zehatzak hautemateko, eta enpresetako kontratazio-arduradunekin hitz egingo da, eta eskari-eremuaren arabera kualifikazio beharrak/gabeziak aztertuko dira.
- Recolocación: se establecerá una coordinación continuada durante todo el programa con el equipo de Lanbide para el intercambio de información sobre las personas y las posibilidades de empleabilidad en el sector medioambiental; se realizará la prospección, captación y centralización de ofertas de empleo en el sector ambiental, realizándose campañas de contacto por mail, encuestas a las personas socias de la entidad para identificar necesidades de empleo, contactos telefónicos, reuniones individuales con empresas para intercambio de información y detección de oportunidades concretas, e interlocución con los responsables de contratación en empresas y estudio de necesidades/déficits de cualificación por ámbito de demanda.
- Lan-eskaintzak kudeatzea. 3R Enpresa programan atzemandako lan-eskaintza guztiak Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eskaintzak kudeatzeko sistemaren bidez kudeatuko dira. Eskaintza horiek kudeatzeko, entitatea Lanbideren
- Gestión de ofertas de empleo. Todas las ofertas de empleo detectadas en el programa 3R Empresa se gestionarán a través del sistema de gestión de ofertas de Lanbide – Servicio Público Vasco de Empleo. Para la gestión de dichas ofertas la



erakunde kolaboratzaile izan beharko da eskaintzak bildu, erregistratu eta kudeatzeko, eta Lanbideren jarraibideen arabera egingo dira.

entidad deberá tener la condición de entidad colaboradora de Lanbide para la captación, registro y gestión de ofertas, y se realizarán conforme a las instrucciones de Lanbide.

Lanbidek proiektu honetan parte hartzeko, orientatzaile-prospektore taldea jarriko da programaren esku, eta jarduera hauek ezarriko dituzte:

La participación de Lanbide en este proyecto se realizará poniendo a disposición del programa al equipo de orientadores-prospectores que establecerán las siguientes actuaciones:

a) Bizkaian orientazio-ekintzak koordinatzea, parte-hartzaile bakoitzaren profil bat ezarri, hezkuntza-maila, prestakuntza, ibilbidea, lan-esperientzia eta eskuratutako konpetentzia profesionalak eta zeharkakoak zehaztuz. Gizarteratzeko ibilbide pertsonalizatua diseinatuko da, zeharkako prestakuntza-ekintzak edo ekintza teknikoak ekar ditzakeena.

a) Coordinación de acciones de orientación en Bizkaia, estableciendo un perfil de cada una de las personas participantes, detallando nivel educativo, formación, trayectoria, experiencia laboral y competencias profesionales y transversales adquiridas. Se diseñará un itinerario personalizado de inserción que puede implicar acciones formativas de carácter transversal o técnico.

b) Bizkaiko parte-hartzaileei zuzendutako prestakuntza-ibilbideak diseinatzen eta koordinatzen laguntzea.

b) Colaboración en el diseño de itinerarios formativos y coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

c) 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeek eskura jartzea Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa, eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia ematea.

c) Puesta a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa del aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Bizkaiko Foru Aldundiak, berriz, konpromiso hauek hartzen ditu Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bidez:

Por su parte, la Diputación Foral de Bizkaia a través de su Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se compromete a:



- 3R Enpresa proiektua zabaltzea, prentsa-kanpainetan lagunduz eta haren berri emanez.
- Hitzarmena behar bezala garatzeko baliabideak jartzea, kudeaketa-lanak egitea eta proiektuaren jarraipena egitea.
- 109.843,80 euroko gehieneko zenbatekoa jartzea, 2026ko ekitaldirako Enplegu eta Ekintzailletza programaren 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura (2013/0048 proiektua).
- Difundir el Programa 3R Empresa colaborando en campañas de prensa y dándolo a conocer.
- Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del convenio, realizar labores de gestión y seguimiento del proyecto.
- Aportar la cantidad máxima de 109.843,80 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100 proyecto 2013/0048 del programa de Empleo y Emprendimiento para el ejercicio 2026.

Entitateari honelaxe ordainduko zaio dirulaguntza:

El abono de la subvención a la entidad se realizará de la manera siguiente:

- 87.875,04 eurohitzarmena sinatu ondoren.
- 21.968,76 euro, 2026ko abenduan, 8. klausulan jasotako jarduera-memoria aurkeztu ondoren.
- 87.875,04 euros tras la firma de este convenio.
- 21.968,76 euros, en el mes de diciembre de 2026, tras la presentación de la memoria de actuación contemplada en la cláusula 8.

Hala eta guztiz ere, ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, erakunde onuradunak partaidetza sustatzeko eta gizarte bidezkoago, jasangarriago eta berdintasunezkoago batera aldatzeko konpromisoa hartu duela eta, horrenbestez, gizarte eraldatzeko eragile izan nahi duela. Proiektu horien bidez, entitateak Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren helburuak lortzen laguntzen du, enplegarritasuna sustatzeko jarduera berriak proposatzen ditu, besteren eta norberaren

No obstante, a pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente transformador de la sociedad. Mediante la realización de estos proyectos la entidad contribuye a lograr los objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, propone unas nuevas actuaciones de



konturako enpleguarekin lotutako era guztietako programak sortzeko jarduerak, bai eta gizarte-bazterketako arriskuan dauden kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko jarduerak ere. Beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hori oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Halaber, erakunde onuradunak aurreko urteetan jarduera horretarako emandako dirulaguntzak justifikatu ditu.

Dirulaguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko (“Transferentzia arruntak”) eta 241116 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi ahal zaizkion gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lehenengo klausulan diruz lagundutako proiektuak behar bezala garatzeko zalantzarik gabe beharrezkoak direnak, justifikazio-aldia amaitu baino lehen egin eta benetan ordaindu direnak eta indarrean dagoen araudiarekin bat datozenak, hala nola:

a) Langileen zuzeneko gastuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duen jardueraren garapenean zuzenean diharduten langileen soldatak, alokairuak eta gizarte-segurantzaren gastuak.

promoción de la empleabilidad, actividades para la gestión de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para esta actividad.

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 “Transferencias corrientes” del programa 241116 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de forma indubitada resulten necesarios para el correcto desarrollo de los proyectos subvencionados en la cláusula primera y hayan sido realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del periodo de justificación, y se ajusten a la normativa vigente, tales como:

a) Costes directos de personal, entendiendo por tales los sueldos y salarios y gastos de seguridad social de las personas que participen directamente en la ejecución de la actividad subvencionada.



b) Jardueraren kostuak, beharren-beharrenekoak dienak dirulaguntza jasotzen duen jarduera garatzeko.

c) Proiektuaren kudeaketa- eta zuzendaritza-gastuak.

d) Kontu-auditoreak justifikazio-kontua berrikustearen ondoriozko gastua.

b) Costes de actividad, estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada.

c) Gastos de gestión y dirección del proyecto.

d) El gasto derivado de la revisión de la cuenta justificativa por parte de la persona auditora de cuentas.

Gastu hauek ezin dute dirulaguntzarik jaso:

No tienen la consideración de gastos subvencionables:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Banku-kontuetako interes zordunak. • Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak. • Prozedura judizialen gastuak. • Zergak. • Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak eta/edo xedatutako epean egiten ez direnak. • Lizentzia informatikoak eskuratzeko gastuak. • Inbertsioak. | <ul style="list-style-type: none"> • Los intereses deudores de las cuentas bancarias. • Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales. • Los gastos de procedimientos judiciales. • Los tributos. • Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido. • Los gastos de adquisición de licencias informáticas. • Las inversiones. |
|---|--|

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena, eta

La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres



Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen; berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jarduera dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenean sexuen araberako bereizketa egingo da.

Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

de Violencia Machista contra las Mujeres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.



b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Plantillan 50 langile edo gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

Erakunde onuradunak euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Erakunde onuradunak bere jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituen liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko da.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla igual o superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

La entidad beneficiaria deberá utilizar el euskara en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por la entidad beneficiaria para dar publicidad de su actividad a la



ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutakoarekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago:

“Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira”.

6. Azpikontratzeko baldintzak

Entitateak beharrezkoak diren komunikazio- eta birkualifikazio-jarduerak azpikontratatu ahalko ditu diruz lagundutako jarduera gauzatzeko, 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluei jarraikiz.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, entitateak, gutxienez, hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu diruz lagundu behar den gastua ondorengo kopuruen parekoa edo handiagoa bada:

40.000 euro, lanak egiteko kostuaren kasuan.

De conformidad con lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

“Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 % del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros”.

6. Condiciones de subcontratación

La entidad podrá subcontratar las actuaciones de comunicación y recualificación que sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

En aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, la entidad deberá, como mínimo, solicitar tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable sea igual o superior a las siguientes cuantías:

40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra.



15.000 euro, ekipamenduko ondasunen horniduraren edo aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek emandako zerbitzuen kasuan.

Justifikazioan agerrarazi behar da aurkezturiko eskaintzen artean aukeraturikoa; hartara, eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak bete beharko dira. Aukeraketa beren-beregi justifikatu behar da memorian, proposamenik merkeena egin duena hautatu ezean.

7. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion

15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria de elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de



berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzegatik zehapena ezartzen bazaio, sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

8. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu Zerbitzua egiaztatze-jarduketan mende jarriko da, eta, hala badagokio, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza-kontrolaren eta auditorioren jardunen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren ikuskapen-prozeduren mende.

la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o penalmente bien por incurrir en discriminación por razón de sexo o bien por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

8. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, y en su caso, a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de



Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

Entitateak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Hitzarmenaren betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak egingo du.

Erakunde onuradunak baimena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari, hala badagokio, elkarreragingarritasuna erabil dezan hitzarmenaren xedea gauzatzen dela egiaztatzeko, diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen lan-egoera barne.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasunaren Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Bulego Birtualean aurkeztu beharko da, honela:

1. 2026ko abenduaren 1a baino lehen, dirulaguntza eman zitzaionean ezarritako baldintzak bete dituela egiaztatzen duen jarduketa-memoria aurkeztu beharko du, egindako jarduera bakoitzaren eta orain arte lortutako emaitzen deskribapen zehatzarekin.

2. 2027ko apirilaren 16a baino lehen, justifikazio-kontua aurkeztu beharko du eta

La entidad está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

El seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio se realizará por el Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

La entidad beneficiaria autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar, en su caso, la interoperabilidad para la comprobación de la ejecución del objeto del convenio, que incluye la situación laboral de las personas participantes en la actividad subvencionada.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en la Oficina Virtual del siguiente modo:

1. Con anterioridad al 1 de diciembre de 2026 deberá presentar la memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos hasta la fecha.

2. Con anterioridad al 16 de abril de 2027 deberá presentar la cuenta justificativa, con



kontu-auditoreak egindako txostena aurkeztu beharko du, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamenduaren 59. artikuluan araututa dagoena. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregistroan aurkeztuko dira agiri hauexek:

aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, que se presentará a través de registro electrónico de la Diputación Foral de Bizkaia, por lo que se requiere la presentación de la siguiente documentación:

- Egindako jarduerak eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketa-memoria, egin diren jardueren deskribapen xehakatuarekin eta lortu diren emaitzak adierazten dituen.
- Memoria ekonomiko justifikatzailea; osagai hauek eduki behar ditu:
 - ✓ Diruz lagundutako jarduerari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera.
 - ✓ Gastuen egoera-orrian sartzen diren partidetak bakoitzean gastuen zerrenda sailkatua egingo da, eta bertan identifikatuta agertuko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, igorpen data eta ordainketa data.
 - ✓ Kostu orokorren, zeharkakoen edo partekatutakoen banaketa-irizpideen adierazpena, aurreko atalean adierazitako gastuen zerrendan txertatuta.
 - ✓ Sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz
- Memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
- Memoria económica justificativa que contendrá:
 - ✓ Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.
 - ✓ Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos,



lagundutako jarduera finantzatu duten dirulaguntzen, laguntzen, sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua, baita norberaren finantzaketa ere. Horietan zenbatekoa eta jatorria aipatu behar dira.

- ✓ Hala badagokio, dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikulua araberako pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.

- ✓ Aplikatu ez den gerakinik egonez gero, haien itzulketaren ordainketagutuna.

relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.

- ✓ Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, en su caso, deba haber solicitado.

- ✓ En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

Kontu-auditoreak jarduneko auditore gisa egon behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean.

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mende. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak.

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.



9. Hitzarmena aldatzeko araubidea

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

10. Hitzarmen azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

11. Emandako dirulaguntza hedatzea

Entitateak behar bezala adierazi beharko du Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren finantzaketa diruz lagundutako ekintzetan eta hark emandako jarraibideen arabera, bai eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren lankidetzaren ere.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Lanbideren logotipoa jarri

9. Régimen de modificación del convenio

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

10. Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

11. Difusión de la subvención concedida

La entidad deberá hacer constar, convenientemente, la financiación del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en las acciones subvencionadas y siguiendo las instrucciones que el mismo le transmita, así como la colaboración de Lanbide Servicio Público Vasco de Empleo.

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales,



beharko du lehentasunezko tokian eta laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jarduera guztietan.

publicaciones o actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia así como el de Lanbide.

12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamendua interes publikoko misio bat betetzeko egingo da, hala nola erabiltzaileen okupazioa eta enplegarritasuna hobetzea, haien langaitasuna ebaluatzea, bai eta lana behar bezala babestea eta aktibatzea ere, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, Enpleguari buruzko abenduaren 21eko 15/2023 Legea betez.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoari dagokionez: Lanbidek proposatutako proiektuan parte hartzen duten langabeen datu pertsonalen tratamenduari dagokionez, goian aipatutako Erregelamenduaren 28. artikuluan xedatutakoa betez, ACLIMA erakundea izango da tratamenduaren arduraduna eta datu horiek Lanbideren kontura tratatuko ditu, eta datuen tratamenduak hasi aurretik, proiektuaren kudeaketaren jarraipen egokia egiteko beharrezkoa den datu-babesaren arloko konpromisoa hartu beharko du.

12. Protección de datos de carácter personal

El tratamiento de datos personales se realizará en cumplimiento de una misión de interés público, como es la ocupación y la mejora de la empleabilidad de las personas usuarias, la evaluación de su capacidad laboral, además de la adecuada protección y activación laboral, de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, en cumplimiento de la Ley 15/2023, de 21 de diciembre, de Empleo.

En lo concerniente a Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo: en relación con el tratamiento de datos personales de las personas desempleadas participantes en el proyecto propuestas por Lanbide, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 del arriba citado Reglamento, ACLIMA es considerada encargada del tratamiento, tratando datos por cuenta de Lanbide, debiendo suscribir, con carácter previo al inicio de los tratamientos de datos, el compromiso en materia de protección de datos necesario para el seguimiento adecuado de la gestión del proyecto.



13. Erakunde onuradunak laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak eta dirulaguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza - kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

13. Obligación de colaborar de la entidad beneficiaria

Las personas beneficiarias y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

14. Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplika daitekeen eduki zuzenbideko arauak bete beharko ditu.

Zehazki ago, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua (5/2005 Foru Arau garatzekoa) onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua.

Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz

14. Naturaleza y Régimen Jurídico

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

En particular serán de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de Subvenciones.

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o



aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

Dirulaguntza emateari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiaren ardura izango da hitzarmen hau interpretatzeari, ondorioei, suntsiarazteari eta betetzeari buruz sortzen diren eztabaida guztiak administrazio-bidean ebaztea. Hitzarmen honen ebazpenak berehala betearaztekoak izango dira.

En relación con la concesión de la subvención, corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Arau-haustek eta zehapenak

15. Infracciones y sanciones

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

16. Dirulaguntza borondatez itzultzea

16. Devolución de la subvención por propia iniciativa

Entitateak bere kabuz erabaki dezake dirulaguntza itzultzea. Itzulketa ordainketa-gutunen bidez egingo da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofiziala erabilita eta honako hauek adierazita: itzuli beharreko zenbatekoa (nagusia edo berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia.

La entidad podrá efectuar la devolución de la subvención por propia iniciativa. La devolución se deberá realizar mediante las correspondientes cartas de pago según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, consignando: el importe a devolver (principal o intereses de demora), código-modelo y motivo del ingreso.

Bi ordainketa-gutun egingo dira Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko

Se confeccionarán dos cartas de pago en las oficinas del Departamento de Empleo,



Sailaren bulegoetan, itzuli beharreko dirulaguntzaren zenbateko nagusiarengatik bata, eta sortutako berandutze-interesengatik bestea. Ordainketa-gutunak egin ondoren, finantza-erakunde batean ordainduko dira eta kopia bat bidali beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Enplegu Zerbitzura.

17. Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

Emandako dirulaguntza bateragarria da xede bererako Estatuko zein Europar Batasuneko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuek edo nazioarteko erakundeek emandako beste edozein dirulaguntzarekin.

Erakunde onuradunak beste organismo batzuek xede bererako eman edo ematen dizkieten laguntzen berri eman behar dio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, honek kontrolatu behar baitu emandako dirulaguntza, bakarrik zein beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin batera, ez dela egindako jardueren kostua baino gehiago.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

Cohesión Social e Igualdad, una por el principal de la subvención a devolver y otra por los intereses de demora generados. Una vez confeccionadas dichas cartas de pago, serán abonadas en una entidad financiera, debiendo remitir copia de las mismas al Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

17. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

La subvención otorgada es compatible con cualquier otra para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales.

La entidad beneficiaria deberá informar al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de las ayudas que por los mismos hechos hayan obtenido o puedan obtener de otros organismos con el fin de comprobar que la subvención concedida, tenida en cuenta aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, no supere en ningún caso el coste de la actividad a desarrollar.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.



Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan
ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos
donde proceda, las partes firman el presente
convenio.



III. ERANSKINA

ANEXO III

HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAREN ETA BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLUSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI ELKARTEAREN ARTEKOA, MAIATZAREN 31KO 5/2005 FORU ARAUAREN 20.2.C) ARTIKULUAN AURREIKUSITAKO SALBUESPENEZKO ZUZENEKO DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DUENA. FORU ADMINISTRAZIOAK BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLUSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI ELKARTEAREN ALDE EMANDAKO DIRULAGUNTZEN ARAUBIDE JURIDIKO OROKORRA ARAUTZEN DU FORU ARAU HORREK, PERTSONAK BIRBIDERATZEKO, BIRKUALIFIKATZEKO ETA BIRKOKATZEKO PROIEKTU BAT EGITEKO (3R ENPRESA)

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO Y BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLUSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI, QUE REGULA LA SUBVENCIÓN DIRECTA EXCEPCIONAL PREVISTA EN EL ARTÍCULO 20.2.C) DE LA NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO, POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN JURÍDICO GENERAL DE LAS SUBVENCIONES OTORGADAS POR LA ADMINISTRACIÓN FORAL, A FAVOR DE BUILD:INN - ASOCIACIÓN CLUSTER DE LA CONSTRUCCIÓN DE EUSKADI, PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROYECTO DE REORIENTACIÓN, RECUALIFICACIÓN Y RECOLOCACIÓN (3R EMPRESA) DIRIGIDO A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

HAUEK BILDU DIRA:

REUNIDOS

Alde batetik TERESA LAESPADA MARTÍNEZ andrea, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua; Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari moduan jardun du.

De una parte la Ilma. Sra. Dña. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Bestetik, FRANCISCO PEDRAZA MORENO jauna, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren izenean eta ordezkaritzan,

De otra, D. FRANCISCO PEDRAZA MORENO, en nombre y representación de Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en su calidad



zuzendari nagusia den aldetik, apirilaren 29ko 93/2025 Dekretuaren bidez onartutako Lanbideren estatutuek 14.1 artikuluan ematen dizkioten eginkizunak betez.

Eta bestetik, ALBERTO MARÍN SÁNCHEZ jauna, BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi elkartearen (IFZ: G95611596) izenean eta haren ordezkari moduan, Bilboko notarioa den Juan Benguria Kortabitarte jaunaren aurrean 1780 protokolozenbakiarekin 2025eko ekainaren 19an elkartearen zuzendaritza-batzordearen erabakiak publiko egiteko egiletsitako eskrituraren arabera.

Hiru alderdiek elkarri aitortu dizkiote hitzarmen hau egiteko behar besteko ahalmena eta lege-gaitasuna, eta, horrenbestez, hau

de director general, en virtud de las funciones que le otorgan los estatutos de Lanbide en su artículo 14.1, aprobados por Decreto 93/2025, de 29 de abril.

Y de otra, D. ALBERTO MARÍN SÁNCHEZ, en nombre y representación de BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi, con NIF G95611596, en virtud de la escritura de elevación a público de acuerdos de junta directiva de asociación con nº de protocolo 1780 otorgada ante el notario de Bilbao D. Juan Benguria Kortabitarte en fecha 19 de junio de 2025.

Las tres partes se reconocen competencia y capacidad legal para la celebración del presente Convenio, y

ADIERAZTEN DUTE:

EXPONEN

LEHENENGOA

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratatu txarren biktimak diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan geratzeko arriskuan dauden pertsonen

PRIMERO

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquéllos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y



kolektiboan. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politiken bidez.

Ilido horretan, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila langabeen enplegarritasuna sustatzeko lan-aktibazioko programak garatzen ari da, langabeziaren kronifikazioaren aurka borrokatzeko konpromisoa erakusteko.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren (aurrerantzean, Lanbide) helburua da modu eraginkorrean laguntzea langileen enplegarritasuna bermatzen eta enpresen eskakizunetara egokitutako langile-beharrak betetzen. Halaber, zerbitzuaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte- eta lurralde-kohesioaren alde egitea, esleitzen zaizkion enplegu-politikak kudeatuz eta lan-legeria betez.

Lanbidek, bere eskumena baliatuz, orientazio-jarduerak egingo dituzten orientatzaile-prospektore taldea jarriko du programaren esku, klusterrekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan. Horretarako, orientazio-ekintzak koordinatuko ditu, parte-hartzaileen profilak ezarriko ditu, prestakuntza-ibilbideak diseinatzeko lagunduko du, eta ibilbide horiek

las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

En este sentido, por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se vienen desarrollando programas de activación laboral para fomentar la empleabilidad de las personas desempleadas, a fin de mostrar su compromiso de lucha contra la cronificación del desempleo.

Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en adelante Lanbide, tiene como finalidad contribuir de forma eficiente a garantizar la empleabilidad de las personas trabajadoras, y a cubrir las necesidades de personal adaptado a los requerimientos de las empresas, así como a favorecer la cohesión social y territorial en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través de la gestión de las políticas de empleo y de ejecución de la legislación laboral que le sean encomendadas.

En ejercicio de su competencia, Lanbide pondrá a disposición del programa su equipo de orientadores-prospektore que realizarán actuaciones de orientación, en colaboración con los clúster y la Diputación Foral de Bizkaia, coordinando las acciones de orientación, estableciendo perfiles de las personas participantes, colaborando en el diseño de



koordinatuko
hartzaleentzat.

ditu

Bizkaiko

parte-

itinerarios formativos y la coordinación de los
mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

Era berean, Lanbidek 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeek eskura jartzen du Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia.

Asimismo, Lanbide pone a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa el aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Hori guztia, Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan eta enpresen klusterren parte-hartzearekin, Bizkaian pertsonak birkualifikatzeko eta birkokatze.

Todo ello, en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y clusters de empresas, para la recualificación y recolocación de personas en Bizkaia.

Elkarren artean erlazionatuta dauden eta gizarte hobeari laguntzea helburu duten enpresataldeek, kudeaketan eta emaitzetan bikainak diren erakundeak sustatuz, zenbait jarduketa prestatu dituzte laguntza- eta birkualifikazio-proiektuak egiteko. Haien helburua da langabezia geratu diren Bizkaiko pertsonak berriz ere laneratzea lortzea da.

Las agrupaciones de empresas interrelacionadas por sectores cuyo propósito es contribuir a una sociedad mejor, promoviendo organizaciones excelentes en su gestión y resultados, han elaborado una serie de actuaciones para la realización de proyectos de acompañamiento y recualificación cuyo objeto es la reinserción en el mercado de trabajo de personas de Bizkaia, que han quedado en situación de desempleo.

BUILD:INN - Asociación Clúster de la Construcción de Euskadi, (aurrerantzean BUILD:INN) irabazi-asmorik gabeko Klusterra da, 2010ean sortua, bere baitan Eraikuntzaren Industriaren sektoreko balio-kate osoa hartzen duena. 140 bazkide baino gehiago ditu, 27.000 pertsona enplegatzen dituztenak.

BUILD:INN - Asociación Clúster de la Construcción de Euskadi (en adelante BUILD:INN) es una asociación Clúster sin ánimo de lucro, creada en el 2010, que engloba toda la cadena de valor del sector de la Industria de la Construcción. Cuenta con más de 140 socios, que emplean a 27.000 personas.

BUILD:INNek eraikuntzaren Industriako enpresen lehiakortasuna sustatzen laguntzen

BUILD:INN ayuda a impulsar la competitividad de las empresas de la Industria de la



du, trebakuntzaren, berrikuntzaren eta nazioartekotzearen bidez.

Bere helburu estrategikoa EAEko ekonomiaren, gizartearen eta lurraldearen eraldaketaren eragile den Eraikuntzaren Industrian erreferente izatea da.

Era berean, Lanbidek bere ahaleginak eta baliabideak Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta BUILD:INNrekin koordinatu nahi ditu, langabeak lan-merkatuan sartzea errazteko helburua duen proiektua abiarazteko, eta erabiltzen diren bitartekoak ahalik eta eraginkorrenak izan daitezzen.

BIGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, bere jarduketak eraginkortasunez kudeatu eta ahalik eta emaitza onenak lortu ahal izateko, pertsonak gizarte- eta ekoizpen-ehunaren eskakizunei egokitzen lanean diharduten eragile sozialekin lankidetzan jardun behar du, eta haiekin informazioa eta jarduerak trukatu behar ditu. Ildo horretatik, komenigarritzat jotzen du BUILD:INNek aurkeztu duen proiektua, langabezia dauden pertsonen lehentasunez zuzendutako birorientazioa eta birkokatzea lantzekoa, abian jartzen eta garatzen laguntzea.

Hitzarmen honen helburua Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta BUILD:INNren arteko lankidetzaren antolatzea da. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak BUILD:INNri emandako 127.241,60

Construcción a través de la capacitación, la innovación y la internacionalización.

Su objetivo estratégico es ser referente en la Industria de la Construcción, motor de la transformación económica, social y territorial de la CAPV.

Asimismo, Lanbide desea coordinar sus esfuerzos y recursos con la Diputación Foral de Bizkaia y con BUILD:INN, para la puesta en marcha del citado proyecto, para facilitar la inserción laboral de las personas desempleadas, buscando la mayor eficiencia de los recursos destinados al mismo.

SEGUNDO

La Diputación Foral de Bizkaia considera que la gestión eficaz de sus actuaciones para el logro de unos resultados óptimos pasa por una colaboración e intercambio de información y actividades con los agentes sociales que trabajan en la adaptación de las personas a las exigencias del tejido social y productivo. En este sentido estima conveniente apoyar la puesta en marcha y desarrollo del proyecto de reorientación y recolocación dirigido prioritariamente a personas en situación de desempleo presentado por BUILD:INN.

La finalidad del presente convenio es articular la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y BUILD:INN, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de



euroko dirulaguntza bideratu nahi da eta dirulaguntza hori zein baldintza eta konpromisora egokitzen den ezarri.

Bizkaia a favor de BUILD:INN por importe de 127.241,60 euros, estableciendo las condiciones y compromisos a los que se ajusta la misma.

HIRUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak eutsi egiten dio emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari, eta, horregatik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta garatzen dira, eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatzen dira, batez ere enpresa-munduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan.

LAUGARRENA

Hitzarmen hau izapidetzeari gehitzen zaio generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta ezberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen

TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VII Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.

CUARTO

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto en función de género, y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de



Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan aurreikusitakoak, zeinaren idazketan azaroaren 14ko 112/2024 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu baitira.

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

BOSGARRENA

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.c) artikuluan xedatzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen gisa, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak eta deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmenak dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50. artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko

marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre.

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

QUINTO

La Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, y otras debidamente justificadas, que dificulten su convocatoria pública, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar esas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrán el carácter de bases



duela dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritik, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen lankidetzako hitzarmena arautuko duten

reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo de los mismos.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrará por las siguientes

KLAUSULAK

1. Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Foru Administrazioak BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi elkartearen alde ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan aurreikusitako dirulaguntza bat emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea, langabezia dauden pertsonen zuzendutako orientazio- eta birkokatze-neurriak abian jartzea finantzatzeko.

Hitzarmenak Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi elkartearen arteko lankidetzak egituratzen du, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiak BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi elkartearen alde emandako 127.241,60 euroko dirulaguntza

CLÁUSULAS

1. Objeto del convenio

El presente convenio tiene como objeto establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a favor de BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi, para la financiación de la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

El convenio articula la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi por importe de



bideratzea ere. Horretarako, aldeen arteko baldintzak eta konpromisoak ezartzen ditu, langabezian dauden pertsonak birorientatzeko eta birkolokatzeko neurriak abian jartzea sustatzeko.

Horrela, aldeek lankidetzaz-esparru bat sortzea adostu dute, unean uneko egoera bati berehalako erantzuna emateko, BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi elkarteak (aurreratzean entitatea) proiektua garatuz.

Proiektuaren helburua parte-hartzaileak ahalik eta gehien laneratzea da.

2. Erakunde onuraduna

Entitateak betetzen du dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan Foru Administrazioak dirulaguntzaren onuradun izateko ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena.

Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako

127.241,60 euros, estableciendo las condiciones y compromisos entre las partes, todo ello con el propósito de promover la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

Con ello, las partes acuerdan generar un marco de colaboración para dar una respuesta inmediata a una situación puntual, mediante el desarrollo del proyecto por parte de BUILD:INN - Asociación Cluster de la Construcción de Euskadi (en adelante la entidad).

El objetivo del proyecto se concreta en la búsqueda de la máxima inserción laboral de las personas participantes en el mismo.

2. Entidad beneficiaria

La entidad cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para



ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

3. Gauzatzeko epea, justifikazioa eta indarraldia

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea atzeraeraginez ezarriko da, 2026ko martxoaren 18tik 2027ko martxoaren 17ra arte.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Enplegu Zerbitzuan aurkeztu beharko da, eta aurkezteko epea 2027ko apirilaren 16an amaituko da.

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta 2027ko apirilaren 16an amaituko da, dirulaguntzaren erakunde onuradunak aurkeztutako dokumentazio justifikatzailea egiaztatzearen ondorioz sor daitezkeen jarduketei kalterik egin gabe.

concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

3. Plazo de ejecución, justificación y vigencia

El plazo de la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 18 de marzo de 2026 y el 17 de marzo de 2027.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en el Servicio de Empleo concluyendo el plazo para su presentación el 16 de abril de 2027.

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y finalizará el día 16 de abril de 2027, sin perjuicio de las actuaciones que puedan derivarse de la comprobación de la documentación justificativa presentada por la entidad beneficiaria de la subvención.



4. Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

4. Obligaciones y compromisos económicos asumidos por las partes

Entitateak honako jarduketak hauek egingo ditu:

La entidad realizará las siguientes actuaciones:

- **Komunikazioa:** indartu egingo da Bizkaiko Foru Aldundiak egindako komunikazio-kanpaina, laneratzeko prozesuan dauden pertsonak erakartzeko eta eraikuntzako balio-kateko enpresak erakartzeko, lanpostu hutsak kudeatze aldera (sare sozialetan, mailingean eta enpresekiko banakako harremanean, enpresetarako eta gizarteratze-prozesuan dauden pertsonentzako kanal digitalaren garapenean, eta informazio-webinak egitea).
- **Bide-laguntza:** Laneratzeko prozesuan dauden langabeen diagnostikoa, banakako aholkularitza eta laguntza integrala jasotzen ditu. Birkokatzeke ibilbide-orri edo ibilbide indibidualizatu bat egitea, prestakuntza-proposamenarekin, enplegu-alternatiben proposamenarekin eta enpresa-profilekin. Lan-merkatuaren joerei, prestakuntza-eskaintzari eta lan-arriskuen prebentzioari lotutako aholkularitzari buruzko informazio-saioak antolatzea.
- **Birkualifikazioa:** laneratzeko azkarreko prestakuntzei lotutako prestakuntza-moduluak egitea proposatzen da, parte-hartzaileei beren lanbidean jarduteko
- **Comunicación:** se reforzará la campaña de comunicación desarrollada por Diputación Foral de Bizkaia para la captación de personas en proceso de reinserción laboral, y la atracción de empresas de la cadena de valor de la construcción para la gestión de sus vacantes (en redes sociales, mailing, y contacto individual a empresas, desarrollo de canal digital a empresas y personas en proceso de reinserción, y realización de webinars informativos).
- **Acompañamiento:** contempla el diagnóstico, asesoramiento individualizado y acompañamiento integral de las personas desempleadas en proceso de reinserción laboral. La elaboración de una hoja de ruta o itinerario individualizado para la recolocación, con propuesta de formación, propuesta de alternativas de empleo y perfiles empresariales. La organización de sesiones informativas relativas a tendencias del mercado laboral, a la oferta formativa, así como asesoramiento ligado a la prevención de riesgos laborales.
- **Recualificación:** se propone la realización de módulos formativos ligados a formaciones de rápida inserción laboral con un contenido técnico capaz de dotar a las personas



beharrezkoak diren baliabideak emateko gai den eduki teknikoarekin. Era berean, hainbat motatako prestakuntza-moduluak egingo dira lan-arriskuen prebentzioaren arloan, sektorean esperientzia duten pertsonen eta sektorean lan egin nahi dutenek eskatzen diren gutxienezko lege-baldintzak bete ditzaten.

participantes de los recursos necesarios para ejercer su profesión. Asimismo se realizarán módulos formativos en materia de prevención de riesgos laborales de diversa índole, necesarios para que tanto las personas que tengan experiencia en el sector como aquellas que quieran trabajar en él cumplan con los requisitos legales mínimos exigidos.

- Birkokatzea: enplegu-eskatzailen eta enplegua eskaintzen duten enpresen arteko bitartekaritza errazteko plana garatu eta abiaraziko da. Bizkaiko eraikuntza-industriarako prospekzio-plana prestatzea eta gauzatzea. Hala, sektoreko enpresetara banakako bisitak egingo dira, enpresekin banakako bilera telematikoak, identifikatutako profilen artean enpresak erakartzeko plan espezifikoak garatuko dira, enpresekin tailer espezifikoak antolatuko dira (banaka) balizko hautagaiei enplegu-foro bat antolatuko zaie, eta kontratazioari buruzko informazioa eta aholkularitza emango zaie, bai eta enpresan aktibatze, kontratatze eta sartzeko laguntza-neurriak ere.
- Lan-eskaintzak kudeatzea. 3R Enpresa programan atzemandako lan-eskaintza guztiak Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eskaintzak kudeatzeko sistemaren bidez kudeatuko dira. Eskaintza horiek kudeatzeko, entitatea Lanbideren erakunde kolaboratzaile izan beharko da
- Recolocación: se desarrollará y lanzará un plan que facilite la intermediación entre personas demandantes de empleo y empresas oferentes de empleo. Diseño y ejecución de un plan de prospección para la industria de la construcción en Bizkaia, con visitas individuales en el terreno a empresas del sector, reuniones telemáticas individuales con empresas, desarrollo de planes específicos de captación a empresas entre los perfiles identificados, organización de talleres específicos con empresas (de manera individual) a posibles candidatos, organización de un foro de empleo e información y asesoramiento sobre la contratación y las medidas de apoyo a la activación, la contratación e inserción en la empresa.
- Gestión de ofertas de empleo. Todas las ofertas de empleo detectadas en el programa 3R Empresa se gestionarán a través del sistema de gestión de ofertas de Lanbide – Servicio Público Vasco de Empleo. Para la gestión de dichas ofertas la entidad deberá tener la condición de



eskaintzak bildu, erregistratu eta kudeatzeko, eta Lanbideren jarraibideen arabera egingo dira.

entidad colaboradora de Lanbide para la captación, registro y gestión de ofertas, y se realizarán conforme a las instrucciones de Lanbide.

Lanbidek proiektu honetan parte hartzeko, orientatzaile-prospektore taldea jarriko da programaren esku, eta jarduera hauek ezarriko dituzte:

La participación de Lanbide en este proyecto se realizará poniendo a disposición del programa al equipo de orientadores-prospectores que establecerán las siguientes actuaciones:

a) Bizkaian orientazio-ekintzak koordinatzea, parte-hartzaile bakoitzaren profil bat ezarri, hezkuntza-maila, prestakuntza, ibilbidea, lan-esperientzia eta eskuratutako konpetentzia profesionalak eta zeharkakoak zehaztuz. Gizarteratzeko ibilbide pertsonalizatua diseinatuko da, zeharkako prestakuntza-ekintzak edo ekintza teknikoak ekar ditzakeena.

a) Coordinación de acciones de orientación en Bizkaia, estableciendo un perfil de cada una de las personas participantes, detallando nivel educativo, formación, trayectoria, experiencia laboral y competencias profesionales y transversales adquiridas. Se diseñará un itinerario personalizado de inserción que puede implicar acciones formativas de carácter transversal o técnico.

b) Bizkaiko parte-hartzaileei zuzendutako prestakuntza-ibilbideak diseinatzen eta koordinatzen laguntzea.

b) Colaboración en el diseño de itinerarios formativos y coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

c) 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeen eskura jartzea Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa, eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia ematea.

c) Puesta a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa del aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Bizkaiko Foru Aldundiak, berriz, konpromiso hauek hartzen ditu Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bidez:

Por su parte, la Diputación Foral de Bizkaia a través de su Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se compromete a:



- 3R Enpresa proiektua zabaltzea, prentsa-kanpainetan lagunduz eta haren berri emanez.
- Hitzarmena behar bezala garatzeko baliabideak jartzea, kudeaketa-lanak egitea eta proiektuaren jarraipena egitea.
- 127.241,60 euroko gehieneko zenbatekoa jartzea, 2026ko ekitaldirako Enplegu eta Ekintzaitetza programaren 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura (2013/0048 proiektua).
- Difundir el Programa 3R Empresa colaborando en campañas de prensa y dándolo a conocer.
- Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del convenio, realizar labores de gestión y seguimiento del proyecto.
- Aportar la cantidad máxima de 127.241,60 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100 proyecto 2013/0048 del programa de Empleo y Emprendimiento para el ejercicio 2026.

Entitateari honelaxe ordainduko zaio dirulaguntza:

- 101.793,28 eurohitzarmena sinatu ondoren.
- 25.448,32 euro, 2026ko abenduan, 8. klausulan jasotako jarduera-memoria aurkeztu ondoren.

Hala eta guztiz ere, ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, erakunde onuradunak partaidetza sustatzeko eta gizarte bidezkoago, jasangarriago eta berdintasunezkoago batera aldatzeko konpromisoa hartu duela eta, horrenbestez, gizarte eraldatzeko eragile izan nahi duela. Proiektu horien bidez, entitateak Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren helburuak lortzen laguntzen du, enplegarritasuna sustatzeko jarduera berriak proposatzen ditu, besteren eta norberaren

El abono de la subvención a la entidad se realizará de la manera siguiente:

- 101.793,28 euros tras la firma de este convenio.
- 25.448,32 euros, en el mes de diciembre de 2026, tras la presentación de la memoria de actuación contemplada en la cláusula 8.

No obstante, a pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente transformador de la sociedad. Mediante la realización de estos proyectos la entidad contribuye a lograr los objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, propone unas nuevas actuaciones de



konturako enpleguarekin lotutako era guztietako programak sortzeko jarduerak, bai eta gizarte-bazterketako arriskuan dauden kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko jarduerak ere. Beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hori oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Halaber, erakunde onuradunak aurreko urteetan jarduera horretarako emandako dirulaguntzak justifikatu ditu.

Dirulaguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko (“Transferentzia arruntak”) eta 241116 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi ahal zaizkion gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lehenengo klausulan diruz lagundutako proiektuak behar bezala garatzeko zalantzarik gabe beharrezkoak direnak, justifikazio-aldia amaitu baino lehen egin eta benetan ordaindu direnak eta indarrean dagoen araudiarekin bat datozenak, hala nola:

a) Langileen zuzeneko gastuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duen jardueraren garapenean zuzenean diharduten langileen soldatak, alokairuak eta gizarte-segurantzaren gastuak.

promoción de la empleabilidad, actividades para la gestión de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para esta actividad.

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 “Transferencias corrientes” del programa 241116 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de forma indubitada resulten necesarios para el correcto desarrollo de los proyectos subvencionados en la cláusula primera y hayan sido realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del periodo de justificación, y se ajusten a la normativa vigente, tales como:

a) Costes directos de personal, entendiendo por tales los sueldos y salarios y gastos de seguridad social de las personas que participen directamente en la ejecución de la actividad subvencionada.



- | | |
|--|--|
| <p>b) Jardueraren kostuak, beharren-beharrenekoak dienak dirulaguntza jasotzen duen jarduera garatzeko.</p> <p>c) Proiektuaren kudeaketa- eta zuzendaritza-gastuak.</p> <p>d) Kontu-auditoreak justifikazio-kontua berrikustearen ondoriozko gastua.</p> | <p>b) Costes de actividad, estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada.</p> <p>c) Gastos de gestión y dirección del proyecto.</p> <p>d) El gasto derivado de la revisión de la cuenta justificativa por parte de la persona auditora de cuentas.</p> |
|--|--|

Gastu hauek ezin dute dirulaguntzarik jaso:

No tienen la consideración de gastos subvencionables:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Banku-kontuetako interes zordunak. • Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak. • Prozedura judizialen gastuak. • Zergak. • Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak eta/edo xedatutako epean egiten ez direnak. • Lizenzia informatikoak eskuratzeko gastuak. • Inbertsioak. | <ul style="list-style-type: none"> • Los intereses deudores de las cuentas bancarias. • Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales. • Los gastos de procedimientos judiciales. • Los tributos. • Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido. • Los gastos de adquisición de licencias informáticas. • Las inversiones. |
|--|--|



5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duena, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen; berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jardura dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenean sexuen araberako bereizketa egingo da.

Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:



a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkaritza eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Plantillan 50 langile edo gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla igual o superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla



eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

Erakunde onuradunak euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Erakunde onuradunak bere jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituen liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko da.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutako arekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago:

“Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira”.

deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

La entidad beneficiaria deberá utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por la entidad beneficiaria para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

De conformidad con lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

“Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 % del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros”.



6. Azpikontratzeko baldintzak

Entitateak beharrezkoak diren komunikazio- eta birkualifikazio-jarduerak azpikontratatu ahalko ditu diruz lagundutako jarduera gauzatzeko, 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluei jarraikiz.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, entitateak, gutxienez, hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu diruz lagundu behar den gastua ondorengo kopuruen parekoa edo handiago bada:

40.000 euro, lanak egiteko kostuaren kasuan.

15.000 euro, ekipamenduko ondasunen horniduraren edo aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek emandako zerbitzuen kasuan.

Justifikazioan agerrarazi behar da aurkezturiko eskaintzen artean aukeraturikoa; hartara, eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak bete beharko dira. Aukeraketa beren-beregi justifikatu behar da memorian, proposamenik merkeena egin duena hautatu ezean.

7. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza

6. Condiciones de subcontratación

La entidad podrá subcontratar las actuaciones de comunicación y recualificación que sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

En aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, la entidad deberá, como mínimo, solicitar tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable sea igual o superior a las siguientes cuantías:

40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra.

15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria de elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos



itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzegatik zehapena ezartzen bazaio, sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o penalmente bien por incurrir en discriminación por razón de sexo o bien por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.



Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

8. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu Zerbitzua egiaztatze-jarduketen mende jarriko da, eta, hala badagokio, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza-kontrolaren eta auditorioren jardunen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren ikuskapen-prozeduren mende.

Entitateak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Hitzarmenaren betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak egingo du.

8. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, y en su caso, a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

La entidad está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

El seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio, se realizará por el Servicio de Empleo del Departamento de



Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

Erakunde onuradunak baimena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari, hala badagokio, elkarreragingarritasuna erabil dezan hitzarmenaren xedea gauzatzen dela egiaztatzeko, diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen lan-egoera barne.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasunaren Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Bulego Birtualean aurkeztu beharko da, honela:

1. 2026ko abenduaren 1a baino lehen, dirulaguntza eman zitzaionean ezarritako baldintzak bete dituela egiaztatzen duen jarduketa-memoria aurkeztu beharko du, egindako jarduera bakoitzaren eta orain arte lortutako emaitzen deskribapen zehatzarekin.

2. 2027ko apirilaren 16a baino lehen, justifikazio-kontua aurkeztu beharko du eta kontu-auditoreak egindako txostena aurkeztu beharko du, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamenduaren 59. artikuluan araututa dagoena. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregistroan aurkeztuko dira agiri hauexek:

- Egindako jarduerak eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak

La entidad beneficiaria autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar en su caso, la interoperabilidad para la comprobación, de la ejecución del objeto del convenio, que incluye la situación laboral de las personas participantes en la actividad subvencionada.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en la Oficina Virtual del siguiente modo:

1. Con anterioridad al 1 de diciembre de 2026 deberá presentar la memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos hasta la fecha.

2. Con anterioridad al 16 de abril de 2027 deberá presentar la cuenta justificativa, con aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, que se presentará a través de registro electrónico de la Diputación Foral de Bizkaia, por lo que se requiere la presentación de la siguiente documentación:

- Memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones



betetzen direla frogatzen duen jarduketa-memoria, egin diren jardueren deskribapen xehakatuarekin eta lortu diren emaitzak adierazten dituen.

impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.

- Memoria ekonomiko justifikatzailea; osagai hauek eduki behar ditu:
 - ✓ Diruz lagundutako jarduerari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera.
 - ✓ Gastuen egoera-orrian sartzen diren partidetak bakoitzean gastuen zerrenda sailkatua egingo da, eta bertan identifikatuta agertuko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, igorpen data eta ordainketa data.
 - ✓ Kostu orokorren, zeharkakoen edo partekatutakoen banaketa-irizpideen adierazpena, aurreko atalean adierazitako gastuen zerrendan txertatuta.
 - ✓ Sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten dirulaguntzen, laguntzen, sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua, baita norberaren finantzaketa ere. Horietan zenbatekoa eta jatorria aipatu behar dira.
 - ✓ Hala badagokio, dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikuluan
- Memoria económica justificativa que contendrá:
 - ✓ Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.
 - ✓ Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos, relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.
 - ✓ Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la



arabera pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.

- ✓ Aplikatu ez den gerakinik egonez gero, haien itzulketaren ordainketa-gutuna.

Norma Foral de Subvenciones, en su caso, deba haber solicitado.

- ✓ En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

Kontu-auditoreak jarduneko auditore gisa egon behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mendean. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak.

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

9. Hitzarmena aldatzeko araubidea

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

9. Régimen de modificación del convenio

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.



10. Hitzarmen azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

11. Emandako dirulaguntza hedatzea

Entitateak behar bezala adierazi beharko du Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren finantzaketa diruz lagundutako ekintzetan eta hark emandako jarraibideen arabera, bai eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren lankidetzaren ere.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Lanbideren logotipoa jarri beharko du lehentasunezko tokian eta laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jardueraren guztietan.

12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamendua interes publikoko misio bat betetzeko egingo da, hala

10. Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

11. Difusión de la subvención concedida

La entidad deberá hacer constar, convenientemente, la financiación del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en las acciones subvencionadas y siguiendo las instrucciones que el mismo le transmita, así como la colaboración de Lanbide Servicio Público Vasco de Empleo.

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales, publicaciones o actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia así como el de Lanbide.

12. Protección de datos de carácter personal

El tratamiento de datos personales se realizará en cumplimiento de una misión de interés



nola erabiltzaileen okupazioa eta enplegarritasuna hobetzea, haien langaitasuna ebaluatzea, bai eta lana behar bezala babestea eta aktibatzea ere, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, Enpleguari buruzko abenduaren 21eko 15/2023 Legea betez.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoari dagokionez: Lanbidek proposatutako proiektuan parte hartzen duten langabeen datu pertsonalen tratamenduari dagokionez, goian aipatutako Erregelamenduaren 28. artikuluan xedatutakoa betez, BUILD:INN erakundea izango da tratamenduaren arduraduna eta datu horiek Lanbideren kontura tratatuko ditu, eta datuen tratamenduak hasi aurretik, proiektuaren kudeaketaren jarraipen egokia egiteko beharrezkoa den datu-babesaren arloko konpromisoa hartu beharko du.

13. Erakunde onuradunak laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak eta dirulaguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioako organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza - kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten

público, como es la ocupación y la mejora de la empleabilidad de las personas usuarias, la evaluación de su capacidad laboral, además de la adecuada protección y activación laboral, de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, en cumplimiento de la Ley 15/2023, de 21 de diciembre, de Empleo.

En lo concerniente a Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo: en relación con el tratamiento de datos personales de las personas desempleadas participantes en el proyecto propuestas por Lanbide, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 del arriba citado Reglamento, BUILD:INN es considerada encargada del tratamiento, tratando datos por cuenta de Lanbide, debiendo suscribir, con carácter previo al inicio de los tratamientos de datos, el compromiso en materia de protección de datos necesario para el seguimiento adecuado de la gestión del proyecto.

13. Obligación de colaborar de la entidad beneficiaria

Las personas beneficiarias y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los



organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

14. Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplikatu daitezkeen eduki zuzenbideko arauak bete beharko ditu.

14. Naturaleza y Régimen Jurídico

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

Zehazki ago, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua (5/2005 Foru Arau garatzekoa) onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua.

En particular serán de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de Subvenciones.

Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenean edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

Dirulaguntza emateari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiaren ardura izango da hitzarmen hau interpretatzeari, ondorioei, suntsiarazteari eta betetzeari buruz sortzen diren eztabaida

En relación con la concesión de la subvención, corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la



guztiak administrazio-bidean ebatzea. Hitzarmen honen ebazpenak berehala betearaztekoak izango dira.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

15. Arau-haustek eta zehapenak

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

16. Dirulaguntza borondatez itzultzea

Entitateak bere kabuz erabaki dezake dirulaguntza itzultzea. Itzulketa ordainketa-gutunen bidez egingo da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofiziala erabilita eta honako hauek adierazita: itzuli beharreko zenbatekoa (nagusia edo berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia.

Bi ordainketa-gutun egingo dira Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulegoetan, itzuli beharreko dirulaguntzaren zenbateko nagusiarengatik bata, eta sortutako berandutze-interesengatik bestea. Ordainketa-gutunak egin ondoren, finantza-erakunde batean ordainduko dira eta

interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Infracciones y sanciones

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

16. Devolución de la subvención por propia iniciativa

La entidad podrá efectuar la devolución de la subvención por propia iniciativa. La devolución se deberá realizar mediante las correspondientes cartas de pago según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, consignando: el importe a devolver (principal o intereses de demora), código-modelo y motivo del ingreso.

Se confeccionarán dos cartas de pago en las oficinas del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, una por el principal de la subvención a devolver y otra por los intereses de demora generados. Una vez confeccionadas dichas cartas de pago, serán abonadas en una entidad financiera, debiendo



kopia bat bidali beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Enplegu Zerbitzura.

remitir copia de las mismas al Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

17. Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

17. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

Emandako dirulaguntza bateragarria da xede bererako Estatuko zein Europar Batasuneko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuek edo nazioarteko erakundeek emandako beste edozein dirulaguntzarekin.

La subvención otorgada es compatible con cualquier otra para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales.

Erakunde onuradunak beste organismo batzuek xede bererako eman edo ematen dizkioten laguntzen berri eman behar dio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, honek kontrolatu behar baitu emandako dirulaguntza, bakarrik zein beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin batera, ez dela egindako jardueren kostua baino gehiago.

La entidad beneficiaria deberá informar al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de las ayudas que por los mismos hechos hayan obtenido o puedan obtener de otros organismos con el fin de comprobar que la subvención concedida, tenida en cuenta aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, no supere en ningún caso el coste de la actividad a desarrollar.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.



Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.



IV. ERANSKINA

ANEXO IV

HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAREN ETA ASOCIACIÓN CLÚSTER DE ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE ELKARTEAREN ARTEKOA, MAIATZAREN 31KO 5/2005 FORU ARAUAREN 20.2.C) ARTIKULUAN AURREIKUSITAKO SALBUESPENEZKO ZUZENEKO DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DUENA. FORU ARAU HORREN BIDEZ, ASOCIACIÓN CLÚSTER DE ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE ELKARTEARI EMANDAKO DIRULAGUNTZEN ARAUBIDE JURIDIKO OROKORRA ARAUTZEN DA, LANGABEZIA EGOERAN DAUDEN PERTSONEI ZUZENDUTAKO BIRORIENTAZIO-, BIRKUALIFIKAZIO- ETA BIRKOKATZE-PROIEKTU BAT EGITEKO (3R ENPRESA).

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO Y LA ASOCIACIÓN CLÚSTER DE ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE QUE REGULA LA SUBVENCIÓN DIRECTA EXCEPCIONAL PREVISTA EN EL ARTÍCULO 20.2.C) DE LA NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO, POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN JURÍDICO GENERAL DE LAS SUBVENCIONES OTORGADAS POR LA ADMINISTRACIÓN FORAL, A FAVOR DE ASOCIACIÓN CLÚSTER DE ALIMENTACIÓN DE EUSKADI-CLUAE, PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROYECTO DE REORIENTACIÓN, RECUALIFICACIÓN Y RECOLOCACIÓN (3R EMPRESA) DIRIGIDO A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

HAUEK BILDU DIRA:

REUNIDOS

Alde batetik TERESA LAESPADA MARTÍNEZ andrea, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua; Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari moduan jardun du.

De una parte la Ilma. Sra. Dña. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Bestetik, FRANCISCO PEDRAZA MORENO jauna, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu

De otra, D. FRANCISCO PEDRAZA MORENO, en nombre y representación de Lanbide-



Publikoaren izenean eta ordezkaritzan, zuzendari nagusia den aldetik, apirilaren 29ko 93/2025 Dekretuaren bidez onartutako Lanbideren estatutuek 14.1 artikuluan ematen dizkioten eginkizunak betez.

Eta bestetik, JON ANDER EGAÑA MONASTERIO jauna, Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkartearen izenean (IFZ: G-01456136) eta haren ordezkari moduan, Gasteizko notarioa den Enrique Arana Cañedo-Argüelles jaunaren aurrean 1213 protokolo-zenbakiarekin 2011ko maiatzaren 24an egiletsitako ahalordetze-eskrituraren arabera.

Hiru alderdiek elkarri aitortu dizkiote hitzarmen hau egiteko behar besteko ahalmena eta lege-gaitasuna, eta, horrenbestez, hau

Servicio Público Vasco de Empleo, en su calidad de director general, en virtud de las funciones que le otorgan los estatutos de Lanbide en su artículo 14.1, aprobados por Decreto 93/2025, de 29 de abril.

Y de otra, D. JON ANDER EGAÑA MONASTERIO, en nombre y representación de la Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE, con NIF: G-01456136, en virtud de escritura de apoderamiento con nº de protocolo 1213 otorgada ante el notario D. Enrique Arana Cañedo-Argüelles de Vitoria el 24 de mayo de 2011.

Las tres partes se reconocen competencia y capacidad legal para la celebración del presente Convenio, y

AZALTZEN DUTE:

LEHENENGOA

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratu txarren biktima diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan geratzeko arriskuan dauden pertsonen

MANIFIESTAN

PRIMERO

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquéllos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del empleo y



kolektiboan. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politiken bidez.

Ildo horretan, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila langabeen enplegarritasuna sustatzeko lan-aktibazioko programak garatzen ari da, langabeziaren kronifikazioaren aurka borrokatzeko konpromisoa erakusteko.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren (aurrerantzean, Lanbide) helburua da modu eraginkorrean laguntzea langileen enplegarritasuna bermatzen eta enpresen eskakizunetara egokitutako langile-beharrak betetzen. Halaber, zerbitzuaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte- eta lurralde-kohesioaren alde egitea, esleitzen zaizkion enplegu-politikak kudeatuz eta lan-legeria betez.

Lanbidek, bere eskumena baliatuz, orientazio-jarduerak egingo dituzten orientatzaile-prospektore taldea jarriko du programaren esku, klusterrekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan. Horretarako, orientazio-ekintzak koordinatuko ditu, parte-hartzaileen profilak ezarriko ditu, prestakuntza-ibilbideak diseinatzeko lagunduko du, eta ibilbide horiek

las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

En este sentido, por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se vienen desarrollando programas de activación laboral para fomentar la empleabilidad de las personas desempleadas, a fin de mostrar su compromiso de lucha contra la cronificación del desempleo.

Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en adelante Lanbide, tiene como finalidad contribuir de forma eficiente a garantizar la empleabilidad de las personas trabajadoras, y a cubrir las necesidades de personal adaptado a los requerimientos de las empresas, así como a favorecer la cohesión social y territorial en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través de la gestión de las políticas de empleo y de ejecución de la legislación laboral que le sean encomendadas.

En ejercicio de su competencia, Lanbide pondrá a disposición del programa su equipo de orientadores-prospectores que realizarán actuaciones de orientación, en colaboración con los clúster y la Diputación Foral de Bizkaia, coordinando las acciones de orientación, estableciendo perfiles de las personas participantes, colaborando en el diseño de



koordinatuko ditu Bizkaiko parte-
hartzailerantz.

itinerarios formativos y la coordinación de los
mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

Era berean, Lanbidek 3R Enpresa programan
parte hartzen duten erakundeen eskura jartzen
du Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa,
erakunde laguntzaile gisa eta hura erabiltzeko
prestakuntza egokia.

Asimismo, Lanbide pone a disposición de las
entidades participantes en el programa 3R
Empresa el aplicativo de gestión de ofertas de
Lanbide como entidad colaboradora y
formación adecuada en su uso.

Hori guztia, Bizkaiko Foru Aldundiarekin
lankidetzan eta enpresen klusterren parte-
hartzearekin, Bizkaian pertsonak
birkualifikatzeko eta birkokatzeke.

Todo ello, en colaboración con la Diputación
Foral de Bizkaia y clusters de empresas, para la
recualificación y recolocación de personas en
Bizkaia.

Elkarren artean erlazionatuta dauden eta gizarte
hobeari laguntzea helburu duten enpresa-
taldeek, kudeaketan eta emaitzetan bikainak
diren erakundeak sustatuz, zenbait jarduketa
prestatu dituzte laguntza- eta birkualifikazio-
proiektuak egiteko. Haien helburua da
langabezia geratu diren Bizkaiko pertsonak
berriz ere laneratzea lortzea da.

Las agrupaciones de empresas
interrelacionadas por sectores cuyo propósito
es contribuir a una sociedad mejor,
promoviendo organizaciones excelentes en su
gestión y resultados, han elaborado una serie
de actuaciones para la realización de proyectos
de acompañamiento y recualificación cuyo
objeto es la reinserción en el mercado de
trabajo de personas de Bizkaia, que han
quedado en situación de desempleo

Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-
CLUAE elkartean (aurrerantzean BASQUE
FOOD CLUSTER) egitekoa enpresa elkartuen
lehiakortasuna hobetzea da, balio erantsia
sortzea eta merkatura bideratzea sustatuz,
topaketa-espazioak eta lankidetzak erraztuz,
sektoreko eremu estrategikoetan ezagutza
partekatuz eta beste eragile batzuekiko
elkarriketa kudeatuz.

La Asociación Clúster de Alimentación de
Euskadi-CLUAE (en adelante BASQUE FOOD
CLUSTER) tiene como misión mejorar la
competitividad de las empresas asociadas
promoviendo la generación de valor añadido y
la orientación al mercado, facilitando espacios
de encuentro y la cooperación, compartiendo
conocimiento en ámbitos estratégicos del
sector y gestionando la interlocución con otros
agentes.





BASQUE FOOD CLUSTERrek 170 enpresa baino gehiago ditu elkartuta, eta horiek 55.000 pertsonari baino gehiagori ematen diete zuzeneko enplegua.

BASQUE FOOD CLUSTER cuenta con más de 170 empresas asociadas que dan empleo directo a más de 55.000 personas.

Era berean, Lanbidek bere ahaleginak eta baliabideak Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta BASQUE FOOD CLUSTERekin koordinatu nahi ditu, langabeak lan-merkatuan sartzea errazteko helburua duen proiektua abiarazteko, eta erabiltzen diren bitartekoak ahalik eta eraginkorrenak izan daitezen.

Asimismo, Lanbide desea coordinar sus esfuerzos y recursos con la Diputación Foral de Bizkaia y con BASQUE FOOD CLUSTER, para la puesta en marcha del citado proyecto, para facilitar la inserción laboral de las personas desempleadas, buscando la mayor eficiencia de los recursos destinados al mismo.

BIGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, bere jarduketak eraginkortasunez kudeatu eta ahalik eta emaitza onenak lortu ahal izateko, pertsonak gizarte- eta ekoizpen-ehunaren eskakizunei egokitzen lanean diharduten eragile sozialekin lankidetzan jardun behar du, eta haiekin informazioa eta jarduerak trukatu behar ditu. Ildo horretatik, komenigarritzat jotzen du BASQUE FOOD CLUSTERek aurkeztu duen proiektua, langabezian dauden pertsonen lehentasunez zuzendutako birorientazioa eta birkokatzea lantzekoa, abian jartzen eta garatzen laguntzea.

Hitzarmen honen helburua Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta BASQUE FOOD CLUSTERren arteko lankidetzaren antolatzea da. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak BASQUE FOOD CLUSTERri emandako 164.142,00 euroko

SEGUNDO

La Diputación Foral de Bizkaia, considera que la gestión eficaz de sus actuaciones para el logro de unos resultados óptimos pasa por una colaboración e intercambio de información y actividades con los agentes sociales que trabajan en la adaptación de las personas a las exigencias del tejido social y productivo. En este sentido estima conveniente apoyar la puesta en marcha y desarrollo del proyecto de reorientación y recolocación dirigido prioritariamente a personas en situación de desempleo presentado por BASQUE FOOD CLUSTER.

La finalidad del presente convenio es articular la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y BASQUE FOOD CLUSTER, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de BASQUE



dirulaguntza bideratu nahi da eta dirulaguntza hori zein baldintza eta konpromisora egokitzen den ezarri.

HIRUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak eutsi egiten dio emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari, eta, horregatik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren jarduera guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta garatzen dira, eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatzen dira, batez ere enpresa-munduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan.

LAUGARRENA

Hitzarmen hau izapidetzeari gehitzen zaio generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta ezberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik

FOOD CLUSTER por importe de 164.142,00 euros, estableciendo las condiciones y compromisos a los que se ajusta la misma.

TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VII Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.

CUARTO

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto en función de género, y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido



Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan aurreikusitakoak, zeinaren idazketan azaroaren 14ko 112/2024 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu baitira.

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

BOSGARRENA

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.c) artikuluan xedatzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen gisa, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak eta deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmenak dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50. artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko duela dirulaguntzei buruzko Foru Arauan

de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre.

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

QUINTO

La Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, y otras debidamente justificadas, que dificulten su convocatoria pública, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar esas subvenciones.

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrán el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo



xedatutakoaren ondoreetarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorritik, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen lankidetzako hitzarmena arautuko duten

dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo de los mismos.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrará por las siguientes

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

1. Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Foru Administrazioak Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkartearen alde ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan aurreikusitako dirulaguntza bat emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea, langabezia dauden pertsonen zuzendutako orientazio- eta birkokatze-neurriak abian jartzea finantzatzeko.

Hitzarmenak Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkartearen arteko lankidetzak egituratzen du, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiak Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkartearen alde emandako 164.142,00

1. Objeto del convenio

El presente convenio tiene como objeto establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a favor de la Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE, para la financiación de la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

El convenio articula la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y la Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkartearen, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de la Asociación Clúster de Alimentación



euroko dirulaguntza bideratzea ere. Horretarako, aldean arteko baldintzak eta konpromisoak ezartzen ditu, langabezian dauden pertsonak birorientatzeko eta birkolokatzeko neurriak abian jartzea sustatzeko.

Horrela, aldeek lankidetzaz-esparru bat sortzea adostu dute, unean uneko egoera bati berehalako erantzuna emateko, Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkarteak (aurrerantzean entitatea) proiektua garatuz.

Proiektuaren helburua parte-hartzaileak ahalik eta gehien laneratzea da.

2. Erakunde onuraduna

Entitateak betetzen du dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan Foru Administrazioak dirulaguntzaren onuradun izateko ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena.

Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako

de Euskadi-CLUAE elkartearen por importe de 164.142,00 euros, estableciendo las condiciones y compromisos entre las partes, todo ello con el propósito de promover la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

Con ello, las partes acuerdan generar un marco de colaboración para dar una respuesta inmediata a una situación puntual, mediante el desarrollo del proyecto por parte de Asociación Clúster de Alimentación de Euskadi-CLUAE elkartearen (en adelante la entidad).

El objetivo del proyecto se concreta en la búsqueda de la máxima inserción laboral de las personas participantes en el mismo.

2. Entidad beneficiaria

La entidad cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para



ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jarduera edo ekintza bat.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

3. Gauzatzeko epea, justifikazioa eta indarraldia

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea atzeraeraginez ezarriko da, 2026ko martxoaren 18tik 2027ko martxoaren 17ra arte.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Enplegu Zerbitzuan aurkeztu beharko da, eta aurkezteko epea 2027ko apirilaren 16an amaituko da.

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta 2027ko apirilaren 16an amaituko da, dirulaguntzaren erakunde onuradunak aurkeztutako dokumentazio justifikatzailea egiaztatzearen ondorioz sor daitezkeen jarduketei kalterik egin gabe.

concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

3. Plazo de ejecución, justificación y vigencia

El plazo de la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 18 de marzo de 2026 y el 17 de marzo de 2027.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en el Servicio de Empleo concluyendo el plazo para su presentación el 16 de abril de 2027.

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y finalizará el día 16 de abril de 2027, sin perjuicio de las actuaciones que puedan derivarse de la comprobación de la documentación justificativa presentada por la entidad beneficiaria de la subvención.



4. Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

4. Obligaciones y compromisos económicos asumidos por las partes

Entitateak honako jarduketak hauek egingo ditu:

La entidad realizará las siguientes actuaciones:

- **Komunikazioa.** Komunikazio-plan bat egingo da, helburu nagusi honekin: enplegu-aukerak dituzten enpresak identifikatzea eta erakartzea, eta langabeak identifikatzea eta erakartzea.
- **Bide-laguntza:** parte-hartzaile bakoitzari laguntza indibidualizatua emango zaio. Horretarako, besteak beste, honako ekintza hauek jarriko dira abian: pertsona bakoitzaren egoera partikular eta indibidualera hurbiltzea; enplegarritasunaren eta curriculum-profilearen banakako diagnostikoa berrikustea; nortasuna eta motibazioak aztertzea; ibilbide profesionala aztertzea; lanbide-profila lanbide-gaitasunei dagokienez islatzen duten curriculum egokituak egitea.
- **Birkualifikazioa:** enpresek behar dituzten prestakuntza-profilak eta eskakizunak identifikatuko dira; elikaduraren sektorerako interesgarriak diren lanbideetan zentratutako prestakuntza-mapa diseinatuko da, eta oinarritzko prestakuntza, lanerako aukerari dagokiona eta
- **Comunicación:** se elaborará un plan de comunicación con el objetivo principal de la identificación y captación de empresas con oportunidades de empleo, así como de la identificación y captación de personas desempleadas.
- **Acompañamiento:** se reforzará el acompañamiento individualizado a cada persona participante con la puesta en marcha, entre otras, de las siguientes acciones: aproximación a la situación particular e individual de cada persona; revisión del diagnóstico individualizado de empleabilidad y perfil curricular; estudio de personalidad y motivaciones, análisis de la trayectoria profesional, elaboración de currículos adaptados que reflejen el perfil profesional, en términos de competencias profesionales.
- **Recualificación:** se identificarán los perfiles y requerimientos formativos que necesitan las empresas; se diseñará el mapa formativo centrado en las ocupaciones de mayor interés para el sector de la alimentación, distinguiendo la formación básica, la versada en la oportunidad ocupacional, y



konpetentzietako bat bereiziko dira. Parte-hartzaileek gaitasunak eskuratzea antolatuko da klusterraren beraren edo Lanbideren prestakuntza-eskaintzaren bidez, prestakuntzak praktikak egitea barne har dezan saiatuz.

una competencial; se organizará la adquisición de competencias de las personas participantes a través de oferta formativa del propio Cluster o de Lanbide, procurando que la formación contemple la realización de prácticas.

- Birkokatzea: eskaintzak erakartzeko berariazko plan bat egingo da enpresentzat, komunikazio-kanal propioen bidez, enpresetara bisitak eginez eta parte-hartzaileen eta enpresen arteko topaketa presentzialak/birtualak eginez; eskaintzak kudeatu eta bideratuko dira 3R Enpresa programaren beharrianak betetzeko berariaz egokitutako enplegu-atariaren bidez; enplegu-eskaintza eta enplegu-eskaria bat etorriko dira, eta hautagairik egokienak bidaliko zaizkie enpresei; birkokatze-prozesuaren banakako jarraipena egingo da, bai eta enpresetan sartzeko pertsonen laguntza eman ere.
- Lan-eskaintzak kudeatzea. 3R Enpresa programan atzemandako lan-eskaintza guztiak Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eskaintzak kudeatzeko sistemaren bidez kudeatuko dira. Eskaintza horiek kudeatzeko, entitatea Lanbideren erakunde kolaboratzaile izan beharko da eskaintzak bildu, erregistratu eta kudeatzeko, eta Lanbideren jarraibideen arabera egingo dira.
- Recolocación: se realizará un plan específico de captación de ofertas dirigido a empresas, a través de canales de comunicación propios, mediante visitas a empresas y mediante la realización de encuentros presenciales/virtuales entre participantes y empresas; se gestionarán y canalizarán las ofertas a través del portal de empleo específicamente adaptado para cubrir las necesidades del programa 3R Empresa; se realizará el encaje entre la oferta y la demanda de empleo y el envío de las candidaturas más adecuadas a las empresas; se realizará el seguimiento individualizado del proceso de recolocación, así como el acompañamiento a las personas en su incorporación en las empresas.
- Gestión de ofertas de empleo. Todas las ofertas de empleo detectadas en el programa 3R Empresa se gestionarán a través del sistema de gestión de ofertas de Lanbide – Servicio Público Vasco de Empleo. Para la gestión de dichas ofertas la entidad deberá tener la condición de entidad colaboradora de Lanbide para la captación, registro y gestión de ofertas, y se realizarán conforme a las instrucciones de Lanbide.



Lanbidek proiektu honetan parte hartzeko, orientatzaile-prospektore taldea jarriko da programaren esku, eta jarduera hauek ezarriko dituzte:

a) Bizkaian orientazio-ekintzak koordinatzea, parte-hartzaile bakoitzaren profil bat ezarri, hezkuntza-maila, prestakuntza, ibilbidea, lan-esperientzia eta eskuratutako konpetentzia profesionalak eta zeharkakoak zehaztuz. Gizarteratzeko ibilbide pertsonalizatua diseinatuko da, zeharkako prestakuntza-ekintzak edo ekintza teknikoak ekar ditzakeena.

b) Bizkaiko parte-hartzaileei zuzendutako prestakuntza-ibilbideak diseinatzen eta koordinatzen laguntzea.

c) 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeen eskura jartzea Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa, eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia ematea.

Bizkaiko Foru Aldundiak, berriz, konpromiso hauek hartzen ditu Enplegua, Gizarte Kohesioa eta berdintasuna sustatzeko sailaren bidez:

- 3R Enpresa proiektua zabaltzea, prentsa-kanpainetan lagunduz eta haren berri emanez.

La participación de Lanbide en este proyecto se realizará poniendo a disposición del programa al equipo de orientadores-prospectores que establecerán las siguientes actuaciones:

a) Coordinación de acciones de orientación en Bizkaia, estableciendo un perfil de cada una de las personas participantes, detallando nivel educativo, formación, trayectoria, experiencia laboral y competencias profesionales y transversales adquiridas. Se diseñará un itinerario personalizado de inserción que puede implicar acciones formativas de carácter transversal o técnico.

b) Colaboración en el diseño de itinerarios formativos y coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

c) Puesta a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa del aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Por su parte, la Diputación Foral de Bizkaia a través de su Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se compromete a:

- Difundir el Programa 3R Empresa colaborando en campañas de prensa y dándolo a conocer.



- Hitzarmena behar bezala garatzeko baliabideak jartzea, kudeaketa-lanak egitea eta proiektuaren jarraipena egitea.
- 164.142,00 euroko gehieneko zenbatekoa jartzea, 2026ko ekitaldirako Enplegu eta Ekintzailetza programaren 0904/G/241116/45100 aurrekontu-aplikazioaren kargura (2013/0048 proiektua).
- Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del convenio, realizar labores de gestión y seguimiento del proyecto.
- Aportar la cantidad máxima de 164.142,00 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100 proyecto 2013/0048 del programa de Empleo y Emprendimiento para el ejercicio 2026.

Entitateari honelaxe ordainduko zaio dirulaguntza:

- 131.313,60 euro hitzarmena sinatu ondoren.
- 32.828,40 euro, 2026ko abenduan, 8. klausulan jasotako jarduera-memoria aurkeztu ondoren.

Hala eta guztiz ere, ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, erakunde onuradunak partaidetza sustatzeko eta gizarte bidezkoago, jasangarriago eta berdintasunezkoago batera aldatzeko konpromisoa hartu duela eta, horrenbestez, gizarte eraldatzeko eragile izan nahi duela. Proiektu horien bidez, entitateak Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren helburuak lortzen laguntzen du, enplegarritasuna sustatzeko jarduera berriak proposatzen ditu, besteren eta norberaren konturako enpleguarekin lotutako era guztietako programak sortzeko jarduerak, bai eta gizarte-bazterketako arriskuan dauden kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko

El abono de la subvención a la entidad se realizará de la manera siguiente:

- 131.313,60 euros tras la firma de este convenio.
- 32.828,40 euros, en el mes de diciembre de 2026, tras la presentación de la memoria de actuación contemplada en la cláusula 8.

No obstante, a pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente transformador de la sociedad. Mediante la realización de estos proyectos la entidad contribuye a lograr los objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, propone unas nuevas actuaciones de promoción de la empleabilidad, actividades para la gestión de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de



jarduerak ere. Beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hori oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Halaber, erakunde onuradunak aurreko urteetan jarduera horretarako emandako dirulaguntzak justifikatu ditu.

Dirulaguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko (“Transferentzia arruntak”) eta 241116 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi ahal zaizkion gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lehenengo klausulan diruz lagundutako proiektuak behar bezala garatzeko zalantzarik gabe beharrezkoak direnak, justifikazio-aldia amaitu baino lehen egin eta benetan ordaindu direnak eta indarrean dagoen araudiarekin bat datozenak, hala nola:

a) Langileen zuzeneko gastuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duen jardueraren garapenean zuzenean diharduten langileen soldatak, alokairuak eta gizarte-segurantzaren gastuak.

b) Jardueraren kostuak, beharren-beharrenekoak dienak dirulaguntza jasotzen duen jarduera garatzeko.

colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para esta actividad.

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 “Transferencias corrientes” del programa 241116 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de forma indubitada resulten necesarios para el correcto desarrollo de los proyectos subvencionados en la cláusula primera y hayan sido realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del periodo de justificación, y se ajusten a la normativa vigente, tales como:

a) Costes directos de personal, entendiendo por tales los sueldos y salarios y gastos de seguridad social de las personas que participen directamente en la ejecución de la actividad subvencionada.

b) Costes de actividad, estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada.



c) Proiektuaren kudeaketa- eta zuzendaritza-gastuak.

d) Kontu-auditoreak justifikazio-kontua berrikustearen ondoriozko gastua.

c) Gastos de gestión y dirección del proyecto.

d) El gasto derivado de la revisión de la cuenta justificativa por parte de la persona auditora de cuentas.

Gastu hauek ezin dute dirulaguntzarik jaso:

No tienen la consideración de gastos subvencionables:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Banku-kontuetako interes zordunak. • Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak. • Prozedura judizialen gastuak. • Zergak. • Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak eta/edo xedatutako epean egiten ez direnak. • Lizenzia informatikoak eskuratzeko gastuak. • Inbertsioak. | <ul style="list-style-type: none"> • Los intereses deudores de las cuentas bancarias. • Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales. • Los gastos de procedimientos judiciales. • Los tributos. • Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido. • Los gastos de adquisición de licencias informáticas. • Las inversiones. |
|--|--|

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en



Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen; berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jardura dela-eta egin daitekeen datu-aurrezkipean sexuen araberako bereizketa egingo da.

Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikularekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkaritza eta negoziazio

la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva,



kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahozkoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan, komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Plantillan 50 langile edo gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla igual o superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoek lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

Erakunde onuradunak euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

La entidad beneficiaria deberá utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.



Erakunde onuradunak bere jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituen liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko da.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por la entidad beneficiaria para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutako arekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2. artikuluan zehazten diren kasuetako batean badago:

De conformidad con lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

“Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren % 40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira”.

“Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 % del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros”.

6. Azpikontratzeko baldintzak

Entitateak beharrezkoak diren komunikazio- eta birkualifikazio-jarduerak azpikontratatu ahalko ditu diruz lagundutako jarduera gauzatzeko, 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluei jarraikiz.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, entitateak, gutxienez, hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu diruz lagundu behar den gastua ondorengo kopuruen parekoa edo handiago bada:

6. Condiciones de subcontratación

La entidad podrá subcontratar las actuaciones de comunicación y recualificación que sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

En aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, la entidad deberá, como mínimo, solicitar tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable sea igual o superior a las siguientes cuantías:



40.000 euro, lanak egiteko kostuaren kasuan.

40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra.

15.000 euro, ekipamenduko ondasunen horniduraren edo aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek emandako zerbitzuen kasuan.

15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.

Justifikazioan agerrarazi behar da aurkezturiko eskaintzen artean aukeraturikoa; hartara, eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak bete beharko dira. Aukeraketa beren-beregi justifikatu behar da memorian, proposamenik merkeena egin duena hautatu ezean.

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria de elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

7. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko

Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan.



dira. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzegatik zehapena ezartzen bazaio, sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o penalmente bien por incurrir en discriminación por razón de sexo o bien por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.



8. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu Zerbitzua egiaztatze-jarduketan mende jarriko da, eta, hala badagokio, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza-kontrolaren eta auditorioren jardunen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren ikuskapen-prozeduren mende.

Entitateak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Hitzarmenaren betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak egingo du.

Erakunde onuradunak baimena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari, hala badagokio, elkarreragingarritasuna erabil dezan hitzarmenaren xedea gauzatzen dela egiaztatzeko, diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen lan-egoera barne.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasunaren Sustatzeko Sailean aplikatu

8. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, y en su caso, a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

La entidad está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

El seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio, se realizará por el Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

La entidad beneficiaria autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar en su caso, la interoperabilidad para la comprobación, de la ejecución del objeto del convenio, que incluye la situación laboral de las personas participantes en la actividad subvencionada.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento



izanaren justifikazioa Bulego Birtualean aurkeztu beharko da, honela:

de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en la Oficina Virtual del siguiente modo:

1. 2026ko abenduaren 1a baino lehen, dirulaguntza eman zitzaionean ezarritako baldintzak bete dituela egiaztatzen duen jarduketa-memoria aurkeztu beharko du, egindako jarduera bakoitzaren eta orain arte lortutako emaitzen deskribapen zehatzarekin.

1. Con anterioridad al 1 de diciembre de 2026 deberá presentar la memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos hasta la fecha.

2. 2027ko apirilaren 16a baino lehen, justifikazio-kontua aurkeztu beharko du eta kontu-auditoreak egindako txostena aurkeztu beharko du, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen Erregelamenduaren 59. artikuluan araututa dagoena. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregistroan aurkeztuko dira agiri hauexek:

2. Con anterioridad al 16 de abril de 2027 deberá presentar la cuenta justificativa, con aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, que se presentará a través de registro electrónico de la Diputación Foral de Bizkaia, por lo que se requiere la presentación de la siguiente documentación:

- Egindako jarduerak eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketa-memoria, egin diren jardueren deskribapen xehakatuarekin eta lortu diren emaitzak adierazten dituena.
- Memoria ekonomiko justifikatzailea; osagai hauek eduki behar ditu:
 - ✓ Diruz lagundutako jarduerari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera.

- Memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
- Memoria económica justificativa que contendrá:
 - ✓ Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto.



- ✓ Gastuen egoera-orrian sartzen diren partidetakoko bakoitzean gastuen zerrenda sailkatua egingo da, eta bertan identifikatuta agertuko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, igorpen data eta ordainketa data.
- ✓ Kostu orokorren, zeharkakoen edo partekatutakoen banaketa-irizpideen adierazpena, aurreko atalean adierazitako gastuen zerrendan txertatuta.
- ✓ Sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten dirulaguntzen, laguntzen, sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua, baita norberaren finantzaketa ere. Horietan zenbatekoa eta jatorria aipatu behar dira.
- ✓ Hala badagokio, dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikulua araberako pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.
- ✓ Aplikatu ez den gerakinik egonez gero, haien itzulketaren ordainketa-gutuna.
- ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.
- ✓ Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.
- ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos, relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.
- ✓ Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, en su caso, deba haber solicitado.
- ✓ En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

Kontu-auditoreak jarduneko auditore gisa egon behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del



Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mende. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

9. Hitzarmena aldatzeko araubidea

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

9. Régimen de modificación del convenio

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

10. Hitzarmen azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean.

10. Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.



Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

11. Emandako dirulaguntza hedatzea

Entitateak behar bezala adierazi beharko du Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren finantzaketa diruz lagundutako ekintzetan eta hark emandako jarraibideen arabera, bai eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren lankidetzaren ere.

11. Difusión de la subvención concedida

La entidad deberá hacer constar, convenientemente, la financiación del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en las acciones subvencionadas y siguiendo las instrucciones que el mismo le transmita, así como la colaboración de Lanbide Servicio Público Vasco de Empleo.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Lanbideren logotipoa jarri beharko du lehentasunezko tokian eta laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jardueraren guztietan.

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales, publicaciones o actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia así como el de Lanbide.

12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamendua interes publikoko misio bat betetzeko egingo da, hala nola erabiltzaileen okupazioa eta enplegarritasuna hobetzea, haien langaitasuna ebaluatzea, bai eta lana behar bezala babestea eta aktibatzea ere, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, Enpleguari buruzko abenduaren 21eko 15/2023 Legea betez.

12. Protección de datos de carácter personal

El tratamiento de datos personales se realizará en cumplimiento de una misión de interés público, como es la ocupación y la mejora de la empleabilidad de las personas usuarias, la evaluación de su capacidad laboral, además de la adecuada protección y activación laboral, de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, en cumplimiento de la Ley 15/2023, de 21 de diciembre, de Empleo.



Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoari dagokionez: Lanbidek proposatutako proiektuan parte hartzen duten langabeen datu pertsonalen tratamenduari dagokionez, goian aipatutako Erregelamenduaren 28. artikuluan xedatutakoa betez, BASQUE FOOD CLUSTER erakundea izango da tratamenduaren arduraduna eta datu horiek Lanbideren kontura tratatuko ditu, eta datuen tratamenduak hasi aurretik, proiektuaren kudeaketaren jarraipen egokia egiteko beharrezkoa den datu-babesaren arloko konpromisoa hartu beharko du.

En lo concerniente a Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo: en relación con el tratamiento de datos personales de las personas desempleadas participantes en el proyecto propuestas por Lanbide, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 del arriba citado Reglamento, BASQUE FOOD CLUSTER es considerada encargada del tratamiento, tratando datos por cuenta de Lanbide, debiendo suscribir, con carácter previo al inicio de los tratamientos de datos, el compromiso en materia de protección de datos necesario para el seguimiento adecuado de la gestión del proyecto.

13. Erakunde onuradunak laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak eta dirulaguntzaren xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza - kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

13. Obligación de colaborar de la entidad beneficiaria

Las personas beneficiarias y las terceras personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.



14. Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplikatu daitezkeen eduki zuzenbideko arauak bete beharko ditu.

Zehazki ahoz, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua (5/2005 Foru Arau garatzekoa) onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua.

Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenean edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

Dirulaguntza emateari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiaren ardura izango da hitzarmen hau interpretatzeari, ondorioei, suntsiarazteari eta betetzei buruz sortzen diren eztabaida guztiak administrazio-bidean ebaztea. Hitzarmen honen ebazpenak berehala betearaztekoak izango dira.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta,

14. Naturaleza y Régimen Jurídico

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

En particular serán de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de Subvenciones.

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.

En relación con la concesión de la subvención, corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su



administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Arau-haustek eta zehapenak

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

15. Infracciones y sanciones

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

16. Dirulaguntza borondatez itzultzea

Entitateak bere kabuz erabaki dezake dirulaguntza itzultzea. Itzulketa ordainketa-gutunen bidez egingo da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofiziala erabilita eta honako hauek adierazita: itzuli beharreko zenbatekoa (nagusia edo berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia.

16. Devolución de la subvención por propia iniciativa

La entidad podrá efectuar la devolución de la subvención por propia iniciativa. La devolución se deberá realizar mediante las correspondientes cartas de pago según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, consignando: el importe a devolver (principal o intereses de demora), código-modelo y motivo del ingreso.

Bi ordainketa-gutun egingo dira Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulegoetan, itzuli beharreko dirulaguntzaren zenbateko nagusiarengatik bata, eta sortutako berandutze-interesengatik bestea. Ordainketa-gutunak egin ondoren, finantza-erakunde batean ordainduko dira eta kopia bat bidali beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Enplegu Zerbitzura.

Se confeccionarán dos cartas de pago en las oficinas del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, una por el principal de la subvención a devolver y otra por los intereses de demora generados. Una vez confeccionadas dichas cartas de pago, serán abonadas en una entidad financiera, debiendo remitir copia de las mismas al Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.



17. Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

Emandako dirulaguntza bateragarria da xede bererako Estatuko zein Europar Batasuneko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuek edo nazioarteko erakundeek emandako beste edozein dirulaguntzarekin.

Erakunde onuradunak beste organismo batzuek xede bererako eman edo ematen dizkioten laguntzen berri eman behar dio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, honek kontrolatu behar baitu emandako dirulaguntza, bakarrik zein beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin batera, ez dela egindako jardueren kostua baino gehiago.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

17. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

La subvención otorgada es compatible con cualquier otra para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales.

La entidad beneficiaria deberá informar al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de las ayudas que por los mismos hechos hayan obtenido o puedan obtener de otros organismos con el fin de comprobar que la subvención concedida, tenida en cuenta aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, no supere en ningún caso el coste de la actividad a desarrollar.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.



V. ERANSKINA

ANEXO V

HITZARMENA, BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN, LANBIDE-EUSKAL ENPLEGU ZERBITZU PUBLIKOAREN ETA ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO" ELKARTEAREN ARTEKOA, MAIATZAREN 31KO 5/2005 FORU ARAUAREN 20.2.C) ARTIKULUAN AURREIKUSITAKO SALBUESPENEZKO ZUZENETIKO DIRULAGUNTZA ARAUTZEN DUENA. FORU ARAU HORREN BIDEZ, ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO" ELKARTEARI EMANDAKO DIRULAGUNTZEN ARAUBIDE JURIDIKO OROKORRA ARAUTZEN DA, LANGABEZIA EGOERAN DAUDEN PERTSONEI ZUZENDUTAKO BIRORIENTAZIO-, BIRKUALIFIKAZIO- ETA BIRKOKATZE-PROIEKTU BAT EGITEKO (3R ENPRESA).

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, LANBIDE-SERVICIO PÚBLICO VASCO DE EMPLEO Y LA ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO", QUE REGULA LA SUBVENCIÓN DIRECTA EXCEPCIONAL PREVISTA EN EL ARTÍCULO 20.2.C) DE LA NORMA FORAL 5/2005, DE 31 DE MAYO, POR LA QUE SE REGULA EL RÉGIMEN JURÍDICO GENERAL DE LAS SUBVENCIONES OTORGADAS POR LA ADMINISTRACIÓN FORAL, A FAVOR DE LA ASOCIACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DE LA INDUSTRIA MARÍTIMA VASCA "FORO MARÍTIMO VASCO", PARA LA REALIZACIÓN DE UN PROYECTO DE REORIENTACIÓN, RECUALIFICACIÓN Y RECOLOCACIÓN (3R EMPRESA) DIRIGIDO A PERSONAS EN SITUACIÓN DE DESEMPLEO.

HAUEK BILDU DIRA:

REUNIDOS

Alde batetik TERESA LAESPADA MARTÍNEZ andrea, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna sustatzeko Saileko foru diputatua; Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta haren ordezkari moduan jardun du.

De una parte la Ilma. Sra. Dña. TERESA LAESPADA MARTÍNEZ, Diputada Foral de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, actuando en nombre y representación de la Diputación Foral de Bizkaia.

Bestetik, FRANCISCO PEDRAZA MORENO jauna, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu

De otra, D. FRANCISCO PEDRAZA MORENO, en nombre y representación de



Publikoaren izenean eta ordezkaritzan, zuzendari nagusia den aldetik, apirilaren 29ko 93/2025 Dekretuaren bidez onartutako Lanbideren estatutuek 14.1 artikuluan ematen dizkioten eginkizunak betez.

Eta bestetik, SARAI BLANC DEL VAL andrea, Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" erakundearen izenean, (IFZ: G48976823) eta haren ordezkari moduan, Bilboko notarioa den Ramón Múgica Alcorta jaunaren aurrean 744 protokolo-zenbakiarekin 2023ko maiatzaren 11n egiletsitako ahalordetze-eskrituraren arabera.

Hiru alderdiek elkarri aitortu dizkiote hitzarmen hau egiteko behar besteko ahalmena eta lege-gaitasuna, eta, horrenbestez, hau

AZALTZEN DUTE:

LEHENENGOA

Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren helburua da Bizkaiko gizartean berdintasuna, elkartasuna, gizarte-kohesioa eta enplegua bultzatzeko politika publikoak sortu eta sustatzea, eta, horretarako, zerbitzuak ematen dizkie egoera pertsonalaren, sozialaren edo familia-egoeraren ondorioz bizimodu duin eta betea garatzeko zailtasunak dituzten pertsonen. Zeregin horretan, arreta berezia jartzen du tratatu txarren biktimak diren emakumeen kolektiboan eta gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan geratzeko arriskuan dauden pertsonen

Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en su calidad de director general, en virtud de las funciones que le otorgan los estatutos de Lanbide en su artículo 14.1, aprobados por Decreto 93/2025, de 29 de abril.

Y de otra, Dña. SARAI BLANC DEL VAL, en nombre y representación de la Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco", con NIF: G48976823, en virtud de escritura de apoderamiento con nº de protocolo 744 otorgada ante el notario D. Ramón Múgica Alcorta de Bilbao el 11 de mayo de 2023.

Las tres partes se reconocen competencia y capacidad legal para la celebración del presente Convenio, y

MANIFIESTAN

PRIMERO

El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión la generación e impulso de políticas públicas favorecedoras de la igualdad, la solidaridad, la cohesión social y el empleo en la sociedad de Bizkaia, mediante la prestación de servicios a aquéllos ciudadanos y ciudadanas que, a causa de su situación personal, social o familiar, tengan dificultades para desarrollar una vida digna y plena, centrando el foco de su atención en el colectivo de mujeres víctimas de maltrato, en el de las personas en riesgo o situación de exclusión social, el impulso y la promoción del



kolektiboan. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak, orobat, enplegua eta herritarren lan-gaitasunak sustatzen ditu, eta giza garapen iraunkorra bultzatzen, generoaren, dibertsitatearen kudeaketaren eta lankidetzaren zein garapenaren arloko politiken bidez.

Ilde horretan, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Saila langabeen enplegarritasuna sustatzeko lan-aktibazioko programak garatzen ari da, langabeziaren kronifikazioaren aurka borrokatzeko konpromisoa erakusteko.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren (aurrerantzean, Lanbide) helburua da modu eraginkorrean laguntzea langileen enplegarritasuna bermatzen eta enpresen eskakizunetara egokitutako langile-beharrak betetzen. Halaber, zerbitzuaren helburua da Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte- eta lurralde-kohesioaren alde egitea, esleitzen zaizkion enplegu-politikak kudeatuz eta lan-legeria betez.

Lanbidek, bere eskumena baliatuz, orientazio-jarduerak egingo dituzten orientatzaile-prospektore taldea jarriko du programaren esku, klusterrekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan. Horretarako, orientazio-ekintzak koordinatuko ditu, parte-hartzaileen profilak ezarriko ditu, prestakuntza-ibilbideak diseinatzeko lagunduko du, eta ibilbide horiek koordinatuko ditu Bizkaiko parte-

empleo y las competencias laborales de la ciudadanía, así como en la promoción del desarrollo humano sostenible, diseñando políticas de género, de gestión de la diversidad y de cooperación y desarrollo.

En este sentido, por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se vienen desarrollando programas de activación laboral para fomentar la empleabilidad de las personas desempleadas, a fin de mostrar su compromiso de lucha contra la cronificación del desempleo.

Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo, en adelante Lanbide, tiene como finalidad contribuir de forma eficiente a garantizar la empleabilidad de las personas trabajadoras, y a cubrir las necesidades de personal adaptado a los requerimientos de las empresas, así como a favorecer la cohesión social y territorial en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través de la gestión de las políticas de empleo y de ejecución de la legislación laboral que le sean encomendadas.

En ejercicio de su competencia, Lanbide pondrá a disposición del programa su equipo de orientadores-prospektore que realizarán actuaciones de orientación, en colaboración con los clúster y la Diputación Foral de Bizkaia, coordinando las acciones de orientación, estableciendo perfiles de las personas participantes, colaborando en el diseño de itinerarios formativos y la coordinación de los



hartzaileentzat.

Era berean, Lanbidek 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeek eskura jartzen du Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia.

Hori guztia, Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan eta enpresen klusterren parte-hartzearekin, Bizkaian pertsonak birkualifikatzeko eta birkokatzeke.

Elkarren artean erlazionatuta dauden eta gizarte hobeari laguntzea helburu duten enpresa-taldeek, kudeaketan eta emaitzetan bikainak diren erakundeak sustatuz, zenbait jarduketa prestatu dituzte laguntza- eta birkualifikazio-proiektuak egiteko. Haien helburua da langabezia geratu diren Bizkaiko pertsonak berriz ere laneratzeko lortzea da.

Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" (aurrerantzean FMV) 1993an sortu zen, ADIMDE Euskadiko Itsas Industrien Elkartearen sorrerarekin. Euskal ontziolen sektoreko eragileek, merkataritza- eta arrantza-armadoreek eta industria laguntzaileak sortu zuten. 1997an, ADIMDE kluster gisa eratu zen Eusko Jaurlaritzaren lehiakortasuna bultzatzeko politikaren bitartez, beste eragile sektorial batzuk gehituz eta Foro Marítimo Vasco osatuz.

mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

Asimismo, Lanbide pone a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa el aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Todo ello, en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y clusters de empresas, para la recualificación y recolocación de personas en Bizkaia.

Las agrupaciones de empresas interrelacionadas por sectores cuyo propósito es contribuir a una sociedad mejor, promoviendo organizaciones excelentes en su gestión y resultados, han elaborado una serie de actuaciones para la realización de proyectos de acompañamiento y recualificación cuyo objeto es la reinserción en el mercado de trabajo de personas de Bizkaia, que han quedado en situación de desempleo

La Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" (en adelante FMV), nace en 1993, con la creación de ADIMDE, la Agrupación de Industrias Marítimas de Euskadi, por parte los agentes del sector naval-marítimo vasco: astilleros, armadores mercantes y de pesca y la industria auxiliar. En 1997, ADIMDE se constituía como clúster a través de la política de impulso a la competitividad del Gobierno Vasco, incorporando a otros agentes sectoriales y formando el Foro Marítimo



Vasco.

FMVren xedea euskal itsas sektoreko enpresen lehiakortasuna eta hazkundea hobetzeko zerbitzuak ordezkatzeko, sustatzea eta ematea da, lankidetzarako, nazioartekotzeko eta berrikuntza bultzatzeko formulen bidez, bai eta itsasoko eta lankidetzako kultura sustatzea ere. Euskal itsas sektoreak nazioarteko merkatuan duen lidergoa sendotzea du helburu, nazioartekotzean, berrikuntzan, bikaintasunean, iraunkortasunean eta gizarte-konpromisoan oinarrituta.

Era berean, Lanbidek bere ahaleginak eta baliabideak Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta FMVrekin koordinatu nahi ditu, langabeak lan-merkatuan sartzea errazteko helburua duen proiektua abiarazteko, eta erabiltzen diren bitartekoak ahalik eta eraginkorrenak izan daitezen.

BIGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiaren iritziz, bere jarduketak eraginkortasunez kudeatu eta ahalik eta emaitza onenak lortu ahal izateko, pertsonak gizarte- eta ekoizpen-ehunaren eskakizunei egokitzen lanean diharduten eragile sozialekin lankidetzan jardun behar du, eta haiekin informazioa eta jarduerak trukatu behar ditu. Illo horretatik, komenigarritzat jotzen du FMVek aurkeztu duen proiektua, langabezia dauden pertsonen lehentasunez zuzendutako birorientazioa eta birkokatzea lantzekoa, abian jartzen eta garatzen laguntzea.

FMV tiene como misión representar, promover y prestar servicios para mejorar la competitividad y crecimiento de las empresas del sector marítimo vasco, mediante fórmulas de colaboración, internacionalización e impulso de la innovación, así como fomentar la cultura marítima y colaborativa. Su objetivo es consolidar el liderazgo del sector marítimo vasco en el mercado internacional apoyándose en la internacionalización, innovación, excelencia, sostenibilidad y compromiso social.

Asimismo, Lanbide desea coordinar sus esfuerzos y recursos con la Diputación Foral de Bizkaia y con FMV para la puesta en marcha del citado proyecto, para facilitar la inserción laboral de las personas desempleadas, buscando la mayor eficiencia de los recursos destinados al mismo.

SEGUNDO

La Diputación Foral de Bizkaia considera que la gestión eficaz de sus actuaciones para el logro de unos resultados óptimos pasa por una colaboración e intercambio de información y actividades con los agentes sociales que trabajan en la adaptación de las personas a las exigencias del tejido social y productivo. En este sentido estima conveniente apoyar la puesta en marcha y desarrollo del proyecto de reorientación y recolocación dirigido prioritariamente a personas en situación de desempleo presentado por FMV.



Hitzarmen honen helburua Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta FMVren arteko lankidetzaren antolatzea da. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak Foro Marítimo Vasco erankundeari emandako 80.000,00 euroko dirulaguntza bideratu nahi da eta dirulaguntza hori zein baldintza eta konpromisora egokitzen den ezarri.

HIRUGARRENA

Bizkaiko Foru Aldundiak eutsi egiten dio emakumeen eta gizonen arteko berdintasun erreal eta eraginkorraren aldeko konpromisoari, eta, horregatik, Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren jardura guztiak genero-ikuspegia kontuan hartuta garatzen dira, eta oraindik dauden desberdintasunak murrizteko neurriak finkatzen dira, batez ere enpresamunduan.

Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauak emakumeen eta gizonen benetako berdintasunaren aldeko xedapen batzuk ezartzen ditu. Beraz, hitzarmenaren eremuan garatzen diren jarduketek genero-ikuspegia hartu beharko dute kontuan. Bizkaiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako VII Foru Planak esparru estrategikoa eskaintzen du, Bizkaiko Foru Aldundiaren berdintasun-arloko politika publikoak garatzeko, 2025-2029 ekitaldietan.

La finalidad del presente convenio es articular la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y FMV, así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de Foro Marítimo Vasco por importe de 80.000,00 euros, estableciendo las condiciones y compromisos a los que se ajusta la misma.

TERCERO

La Diputación Foral de Bizkaia mantiene su compromiso a favor de la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres y, por ello, todas las actuaciones del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se desarrollan teniendo en cuenta la perspectiva de género y fijando medidas tendentes a reducir las desigualdades aún existentes, especialmente en el mundo empresarial.

La Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres establece disposiciones en favor de una efectiva igualdad de mujeres y hombres. En consecuencia, todas las actuaciones que se desarrollen en el marco de este convenio deberán tener en cuenta la perspectiva de género. El VII Plan Foral para la Igualdad de Mujeres y Hombres de Bizkaia ofrece el marco estratégico para el desarrollo de las políticas públicas en materia de igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia durante los ejercicios 2025-2029.



LAUGARRENA

Hitzarmen hau izapidetzeari gehitzen zaio generoaren araberako eraginaren aurretiazko ebaluazio-txostena eta ezberdintasunak ezabatzeko eta berdintasuna sustatzeko neurriak, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen Testu Bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan aurreikusitakoak, zeinaren idazketan azaroaren 14ko 112/2024 Foru Dekretuan ezarritako jarraibideak aplikatu baitira.

Hitzarmena egiteko, kontuan hartu da Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jarduera-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan xedatutakoa.

BOSGARRENA

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak, Foru Administrazioak emandako dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duenak, 20.2.c) artikuluan xedatzen du zuzenean eman ahal izango direla, salbuespen gisa, interes publiko, sozial, ekonomiko edo humanitarioko arrazoiak egiaztatzen dituzten dirulaguntzak eta deialdi publikoa zailtzen duten behar bezala justifikatutako beste batzuk. 26.1. artikuluan, berriz, hitzarmenak dirulaguntza horiek bideratzeko ohiko tresnak izango direla xedatu da.

CUARTO

Se incorpora a la tramitación de este convenio el informe de evaluación previa de impacto en función de género, y medidas para eliminar desigualdades y promover la igualdad previsto en la Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres en cuya redacción se han aplicado las directrices establecidas en el Decreto Foral 112/2024, de 14 de noviembre.

En la elaboración del convenio se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral.

QUINTO

La Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral dispone en su artículo artículo 20.2.c) que podrán concederse de forma directa, con carácter excepcional, aquellas subvenciones en que se acrediten razones de interés público, social, económico o humanitario, y otras debidamente justificadas, que dificulten su convocatoria pública, y en el artículo 26.1 establece que los convenios serán el instrumento habitual para canalizar esas subvenciones.



Beste alde batetik, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako 5/2005 Foru Araua garatzeko Dirulaguntzen Arautegiaren 50. artikuluan ezarri da kasu hauetan dirulaguntza emateko egintza edo hitzarmena oinarri araupetzailatzat hartuko duela dirulaguntzei buruzko Foru Arauan xedatutakoaren ondoretarako, eta egintzaren edo hitzarmenaren gutxieneko edukia zehaztu du.

Horrenbestez, aipatutako xedapenetan ezarritakoarekin bat etorriz, bi aldeek adostu dute hitzarmen hau sinatzea. Hona hemen lankidetzako hitzarmena arautuko duten

Por su parte, el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, aprobado por Decreto foral 34/2010, de 23 de marzo, en su artículo 50, prevé que en estos supuestos el acto de concesión o el convenio tendrán el carácter de bases reguladoras de la concesión a los efectos de lo dispuesto en la Norma Foral de Subvenciones, y determina el contenido mínimo de los mismos.

Así pues, de conformidad con lo establecido en las citadas disposiciones, ambas partes acuerdan suscribir el presente convenio el cual se registrá por las siguientes

KLAUSULAK

1. Hitzarmenaren xedea

Hitzarmen honen xedea da Foru Administrazioak Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" elkartearen alde ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 20.2.c) artikuluan aurreikusitako dirulaguntza bat emateko baldintzak eta konpromisoak ezartzea, langabezia dauden pertsonen zuzendutako orientazio- eta birkokatze-neurriak abian jartzea finantzatzeko.

CLÁUSULAS

1. Objeto del convenio

El presente convenio tiene como objeto establecer las condiciones y compromisos asociados a la concesión de una subvención prevista en el artículo 20.2.c) de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, a favor de la Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco", para la financiación de la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.



Hitzarmenak Bizkaiko Foru Aldundiaren, Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eta Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" elkartearen arteko lankidetzak egituratzen du, bai eta Bizkaiko Foru Aldundiak Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" elkartearen alde emandako 80.000,00 euroko dirulaguntza bideratzea ere. Horretarako, aldean arteko baldintzak eta konpromisoak ezartzen ditu, langabezian dauden pertsonak birorientatzeko eta birkolokatzeko neurriak abian jartzea sustatzeko.

Horrela, aldeek lankidetzak-esparru bat sortzea adostu dute, unean uneko egoera bati berehalako erantzuna emateko, Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" elkarteak (aurrerantzean entitateak) proiektua garatuz.

Proiektuaren helburua parte-hartzaileak ahalik eta gehien laneratzea da.

2. Erakunde onuraduna

Entitateak betetzen du dirulaguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan Foru Administrazioak dirulaguntzaren onuradun izateko ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra

El convenio articula la colaboración entre la Diputación Foral de Bizkaia, Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo y la Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco", así como canalizar la subvención otorgada por la Diputación Foral de Bizkaia a favor de la Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco" por importe de 80.000,00 euros, estableciendo las condiciones y compromisos entre las partes, todo ello con el propósito de promover la puesta en marcha de medidas de reorientación y recolocación dirigidas a personas en situación de desempleo.

Con ello, las partes acuerdan generar un marco de colaboración para dar una respuesta inmediata a una situación puntual, mediante el desarrollo del proyecto por parte de la Asociación para la Promoción de la Industria Marítima Vasca "Foro Marítimo Vasco", (en adelante la entidad).

El objetivo del proyecto se concreta en la búsqueda de la máxima inserción laboral de las personas participantes en el mismo.

2. Entidad beneficiaria

La entidad cumple con los requisitos establecidos en el artículo 12 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración



arautzen duena.

Foral para tener la consideración de persona beneficiaria de la subvención.

Beste alde batetik, Foru Arauko 13. artikulua arabera, ezarritako betebeharrak guztiak bete beharko ditu.

Por otro lado, la entidad está sujeta al cumplimiento de la totalidad de las obligaciones establecidas en el artículo 13 de la citada Norma Foral.

Dirulaguntzaren erakunde onuradunak ez du Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan aurreikusitako debekurik, eta dirulaguntza honen xedea ez da sexuaren ziozko bereizkeria dakarren jardura edo ekintza bat.

La entidad beneficiaria de la subvención no está incurso en ninguna de las prohibiciones para concurrir previstas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la igualdad de mujeres y hombres ni el objeto de esta subvención constituye una actividad o acción discriminatoria por razón de sexo.

Hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du onuradunak baimena ematen duela Bizkaiko Foru Aldundiak zuzenean egiazta dezan onuradunak betetzen dituela xedapen indardunek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eta elkarreragingarritasunaren bidez lor daitezkeen gainerako datuak.

La firma del presente convenio conlleva la autorización de la beneficiaria para la comprobación de manera directa por parte de la Diputación Foral de Bizkaia del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y el resto de los datos que puedan ser obtenidos mediante interoperabilidad.

3. Gauzatzeko epea, justifikazioa eta indarraldia

3. Plazo de ejecución, justificación y vigencia

Hitzarmen honetan aurreikusitako jarduerak gauzatzeko epea atzeraeraginez ezarriko da, 2026ko martxoaren 18tik 2027ko martxoaren 17ra arte.

El plazo de la ejecución de las actividades previstas en este convenio se fija, con carácter retroactivo, desde el 18 de marzo de 2026 y el 17 de marzo de 2027.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Enplegu Zerbitzuan aurkeztu beharko da, eta aurkezteko epea

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en el Servicio de



2027ko apirilaren 16an amaituko da.

Empleo concluyendo el plazo para su presentación el 16 de abril de 2027.

Hitzarmen hau formalizatzen den unean jarriko da indarrean, eta 2027ko apirilaren 16an amaituko da, dirulaguntzaren erakunde onuradunak aurkeztutako dokumentazio justifikatzailea egiaztatzearen ondorioz sor daitezkeen jarduketei kalterik egin gabe.

Este convenio entrará en vigor en el momento de su formalización y finalizará el día 16 de abril de 2027, sin perjuicio de las actuaciones que puedan derivarse de la comprobación de la documentación justificativa presentada por la entidad beneficiaria de la subvención.

4. Aldeek beren gain hartutako betebeharrak eta konpromiso ekonomikoak

4. Obligaciones y compromisos económicos asumidos por las partes

Entitateak honako jarduketa hauek egingo ditu:

La entidad realizará las siguientes actuaciones:

- **Komunikazioa.** Komunikazio-plan bat egingo da, helburu nagusi honekin: enplegu-aukerak dituzten enpresak identifikatzea eta erakartzea, eta langabeak identifikatzea eta erakartzea.
- **Bide-laguntza:** parte-hartzaile bakoitzari laguntza indibidualizatua emango zaio. Horretarako, besteak beste, honako ekintza hauek jarriko dira abian: pertsona bakoitzaren egoera partikular eta indibidualera hurbiltzea; enplegarritasunaren eta curriculum-profilen banakako diagnostikoa berrikustea; nortasuna eta motibazioak aztertzea; ibilbide profesionala aztertzea; lanbide-profila lanbide-gaitasunei dagokienez islatzen duten curriculum egokituak egitea.
- **Birkualifikazioa:** enpresek behar dituzten
- **Comunicación:** se elaborará un plan de comunicación con el objetivo principal de la identificación y captación de empresas con oportunidades de empleo, así como de la identificación y captación de personas desempleadas.
- **Acompañamiento:** se reforzará el acompañamiento individualizado a cada persona participante con la puesta en marcha, entre otras, de las siguientes acciones: aproximación a la situación particular e individual de cada persona; revisión del diagnóstico individualizado de empleabilidad y perfil curricular; estudio de personalidad y motivaciones, análisis de la trayectoria profesional, elaboración de currículos adaptados que reflejen el perfil profesional, en términos de competencias profesionales.
- **Recualificación:** se identificarán los perfiles



prestakuntza-profilak eta -eskakizunak identifikatuko dira; parte-hartzaileak itsas sektorean integratzen lagunduko duten funtsezko gaitasunetan gaitzeko prestakuntza-ekintzak ezarriko dira, bai eta itsasoko eta industriako ekosistemaren hainbat eremutan enplegarritasuna hobetzeko prestakuntza-ekintzak ere.

y requerimientos formativos que necesitan las empresas; se implementarán acciones formativas para capacitar a las personas participantes en competencias clave que favorezcan su integración en el sector marítimo, así como para mejorar la empleabilidad en diferentes ámbitos del ecosistema marítimo-industrial.

- Birkokatzea: itsas sektoreko enpresekin prospekzio- eta harreman-plan bat egingo da langile-beharrak identifikatzeko; topaketa profesionalak, elkarriketak eta hautagai-zerrenden aurkezpenak antolatuko dira; ondoren jarraipena egingo da, enpleguaren egokitzapena eta iraunkortasuna bermatzeko.
- Lan-eskaintzak kudeatzea. 3R Enpresa programan atzemandako lan-eskaintza guztiak Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren eskaintzak kudeatzeko sistemaren bidez kudeatuko dira. Eskaintza horiek kudeatzeko, entitatea Lanbideren erakunde kolaboratzaile izan beharko da eskaintzak bildu, erregistratu eta kudeatzeko, eta Lanbideren jarraibideen arabera egingo dira.
- Recolocación: se realizará un plan de prospección y contacto con empresas del sector marítimo para identificar necesidades de personal; se organizarán encuentros profesionales, entrevistas y presentaciones de candidaturas; se realizará un seguimiento posterior para garantizar la adaptación y sostenibilidad del empleo.
- Gestión de ofertas de empleo. Todas las ofertas de empleo detectadas en el programa 3R Empresa se gestionarán a través del sistema de gestión de ofertas de Lanbide – Servicio Público Vasco de Empleo. Para la gestión de dichas ofertas la entidad deberá tener la condición de entidad colaboradora de Lanbide para la captación, registro y gestión de ofertas, y se realizarán conforme a las instrucciones de Lanbide.

Lanbidek proiektu honetan parte hartzeko, orientatzaile-prospektore taldea jarriko da programaren esku, eta jarduera hauek ezarriko dituzte:

La participación de Lanbide en este proyecto se realizará poniendo a disposición del programa al equipo de orientadores-prospectores que establecerán las siguientes actuaciones:



a) Bizkaian orientazio-ekintzak koordinatzea, parte-hartzaile bakoitzaren profil bat ezarriz, hezkuntza-maila, prestakuntza, ibilbidea, lan-esperientzia eta eskuratutako konpetentzia profesionalak eta zeharkakoak zehaztuz. Gizarteratzeko ibilbide pertsonalizatua diseinatuko da, zeharkako prestakuntza-ekintzak edo ekintza teknikoak ekar ditzakeena.

b) Bizkaiko parte-hartzaileei zuzendutako prestakuntza-ibilbideak diseinatzen eta koordinatzen laguntzea.

c) 3R Enpresa programan parte hartzen duten erakundeen eskura jartzea Lanbideren eskaintzak kudeatzeko aplikazioa, erakunde laguntzaile gisa, eta hura erabiltzeko prestakuntza egokia ematea.

a) Coordinación de acciones de orientación en Bizkaia, estableciendo un perfil de cada una de las personas participantes, detallando nivel educativo, formación, trayectoria, experiencia laboral y competencias profesionales y transversales adquiridas. Se diseñará un itinerario personalizado de inserción que puede implicar acciones formativas de carácter transversal o técnico.

b) Colaboración en el diseño de itinerarios formativos y coordinación de los mismos dirigidos a participantes en Bizkaia.

c) Puesta a disposición de las entidades participantes en el programa 3R Empresa del aplicativo de gestión de ofertas de Lanbide como entidad colaboradora y formación adecuada en su uso.

Bizkaiko Foru Aldundiak, berriz, konpromiso hauek hartzen ditu Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bidez:

- 3R Enpresa proiektua zabaltzea, prentsa-kanpainetan lagunduz eta haren berri emanez.
- Hitzarmena behar bezala garatzeko baliabideak jartzea, kudeaketa-lanak egitea eta proiektuaren jarraipena egitea.
- 80.000,00 euroko gehieneko zenbatekoa jartzea, 2026ko ekitaldirako Enplegu eta Ekintzailetza programaren 0904/G/241116/45100 aurrekontu-

Por su parte, la Diputación Foral de Bizkaia a través de su Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad se compromete a:

- Difundir el Programa 3R Empresa colaborando en campañas de prensa y dándolo a conocer.
- Aportar los medios necesarios para el adecuado desarrollo del convenio, realizar labores de gestión y seguimiento del proyecto.
- Aportar la cantidad máxima de 80.000,00 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 0904/G/241116/45100 proyecto



aplikazioaren kargura (2013/0048 proiektua).

2013/0048 del programa de Empleo y Emprendimiento para el ejercicio 2026.

Entitateari honelaxe ordainduko zaio dirulaguntza:

- 64.000,00 euro hitzarmena sinatu ondoren.
- 16.000,00 euro, 2026ko abenduan, 8. klausulan jasotako jarduera-memoria aurkeztu ondoren.

Hala eta guztiz ere, ordainketa aurreratua izan arren, uste da ez dela beharrezkoa bermea eratzea, erakunde onuradunak partaidetza sustatzeko eta gizarte bidezkoago, jasangarriago eta berdintasunezkoago batera aldatzeko konpromisoa hartu duela eta, horrenbestez, gizarte eraldatzeko eragile izan nahi duela. Proiektu horien bidez, entitateak Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren helburuak lortzen laguntzen du, enplegarritasuna sustatzeko jarduera berriak proposatzen ditu, besteren eta norberaren konturako enpleguarekin lotutako era guztietako programak sortzeko jarduerak, bai eta gizarte-bazterketako arriskuan dauden kolektiboak eta gizarte-zerbitzuak laneratzeko jarduerak ere. Beraz, ulertzen da ez dagoela arriskurik dirulaguntza hori oinarritzen duen proiektua ez garatzeko.

Halaber, erakunde onuradunak aurreko urteetan jarduera horretarako emandako dirulaguntzak justifikatu ditu.

El abono de la subvención a la entidad se realizará de la manera siguiente:

- 64.000,00 euros tras la firma de este convenio.
- 16.000,00 euros, en el mes de diciembre de 2026, tras la presentación de la memoria de actuación contemplada en la cláusula 8.

No obstante, a pesar de tratarse de un pago anticipado, se estima que no es necesaria la constitución de garantía, al ser conocido el compromiso de la entidad beneficiaria con el fomento de la participación y transformación hacia una sociedad más justa, sostenible e igualitaria, aspirando a ser un agente transformador de la sociedad. Mediante la realización de estos proyectos la entidad contribuye a lograr los objetivos del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, propone unas nuevas actuaciones de promoción de la empleabilidad, actividades para la gestión de todo tipo de programas relacionados con el empleo por cuenta ajena y propia, así como la inserción laboral de colectivos en riesgo de exclusión social y servicios sociales, por lo que se entiende que no hay riesgo de que no desarrolle el proyecto que fundamenta esta subvención.

Asimismo, la entidad beneficiaria ha justificado las subvenciones concedidas en años anteriores para esta actividad.



Dirulaguntza emateko erabiliko den aurrekontu-kreditua 4. kapituluko ("Transferentzia arruntak") eta 241116 programako kreditua da. Hortaz, funtsak ezingo dira erabili kreditu horri egotzi ahal zaizkion gastuez bestelako izaera eta helburua duten gastuetarako.

Diruz lagundu daitezkeen gastutzat hartuko dira lehenengo klausulan diruz lagundutako proiektuak behar bezala garatzeko zalantzarik gabe beharrezkoak direnak, justifikazio-aldia amaitu baino lehen egin eta benetan ordaindu direnak eta indarrean dagoen araudiarekin bat datozenak, hala nola:

a) Langileen zuzeneko gastuak; horrelakotzat hartuko dira dirulaguntza jasotzen duen jardueraren garapenean zuzenean diharduten langileen soldatak, alokairuak eta gizarte-segurantzaren gastuak.

b) Jardueraren kostuak, beharren-beharrenekoak dienak dirulaguntza jasotzen duen jarduera garatzeko.

c) Proiektuaren kudeaketa- eta zuzendaritza-gastuak.

d) Kontu-auditoreak justifikazio-kontua berrikustearen ondoriozko gastua.

El crédito presupuestario que ampara la concesión, es un crédito del capítulo 4 "Transferencias corrientes" del programa 241116 por lo que no podrán aplicarse los fondos a gastos de distinta naturaleza y finalidad a la que es propia de los gastos imputables a dicho crédito.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que de forma indubitada resulten necesarios para el correcto desarrollo de los proyectos subvencionados en la cláusula primera y hayan sido realizados y efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del periodo de justificación, y se ajusten a la normativa vigente, tales como:

a) Costes directos de personal, entendiéndose por tales los sueldos y salarios y gastos de seguridad social de las personas que participen directamente en la ejecución de la actividad subvencionada.

b) Costes de actividad, estrictamente necesarios para el desarrollo de la actividad subvencionada.

c) Gastos de gestión y dirección del proyecto.

d) El gasto derivado de la revisión de la cuenta justificativa por parte de la persona auditora de cuentas.

Gastu hauek ezin dute dirulaguntzarik jaso:

No tienen la consideración de gastos subvencionables:



- Banku-kontuetako interes zordunak.
- Interesak, gainordainak eta administrazio-zehapenak nahiz zehapen penalak.
- Prozedura judizialen gastuak.
- Zergak.
- Dirulaguntza jaso behar duen jarduerari zalantzarik gabe lotu ezin zaizkion gastuak eta/edo xedatutako epean egiten ez direnak.
- Lizentzia informatikoak eskuratzeko gastuak.
- Inbertsioak.
- Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- Los intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- Los gastos de procedimientos judiciales.
- Los tributos.
- Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención y/o no se realicen en el plazo establecido.
- Los gastos de adquisición de licencias informáticas.
- Las inversiones.

5. Erakunde onuradunaren beste betebeharrak

Erakunde onuradunak zintzo bete behar ditu Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan, 1/2023 Legegintzako Dekretua, martxoaren 16koa, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duena, eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritako printzipioak eta betebeharrak.

Agiri guztietan, publizitatean, irudietan eta materialetan hizkuntzaren erabilera sexista eta emakumeen irudi bereizkeriazkoa edo estereotipo sexistak saihestu behar ditu, eta irudi egokia sustatu, balio zuzenak islatzen dituen; berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, ardura partekatua eta rolen nahiz

5. Otras obligaciones de la entidad beneficiaria

La entidad beneficiaria debe cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e



genero-identitateen aniztasuna.

Halaber, dirulaguntza honen xedeko jarduera dela-eta egin daitekeen datu-aurkezpenean sexuen araberako bereizketa egingo da.

Erakunde onuradunak, 4/2018 Foru Arauaren 46. artikuluekin bat, honako inguruabar hauen justifikazio-txostena aurkeztu beharko du, salbu eta interes publikoko arrazoiek justifikatzen badute betebeharrak horietatik salbuetsita egotea:

a) Pertsona fisiko edo juridikoek emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatu beharko dute lanpostuen definizioan, sarbidean, kontratazioan eta azkentzean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean eta bizitza pertsonala, lanekoa eta familiakoa uztartzean, lanaren kalitatean eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupenean eta antolamenduan, eta ekintza sindikalean, ordezkartzean eta negoziazio kolektiboan, lan-baldintza duinak, duinak eta ez-diskriminatzaileak ziurtatuz.

b) Pertsona fisiko edo juridikoek zaindu beharko dute emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izatea, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzunkidetasunaren eta rol eta genero-identitate anitzen balioak dituen irudia sustatzen dutela, bai idatzizko informazioan, ahoskoan, ikonografikoan, publizitate-ekintzetan, barne- eta kanpo-komunikazioan,

identidades de género.

Igualmente, se realizará una desagregación por razón de sexo en la presentación de datos que se pudiera efectuar con motivo de la actividad objeto de esta subvención.

La entidad beneficiaria, de conformidad con el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, salvo que razones de interés público justifiquen la exención de estas obligaciones, deberá presentar informe justificativo de las siguientes circunstancias:

a) Las personas físicas o jurídicas deberán promover la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias.

b) Las personas físicas o jurídicas deberán velar porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los



komunikazio formal eta informalean, bai proiektua edo jarduera gauzatzearekin lotutako materialetan.

c) Plantillan 50 langile edo gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoen Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legean aurreikusitako Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Plana edukitzeko betebeharra betetzen dutela egiaztatu beharko dute, bai eta plan hori benetan aplikatzen dela ere.

d) Plantillan hamabost langile baino gehiago dituzten pertsona fisiko edo juridikoen lan-eremuan indarkeria matxista prebenitzeko, jarduteko, jarraipena egiteko, ebaluatze eta desagerrarazteko neurriak hartuko direla bermatu beharko dute, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari buruzkoak.

Erakunde onuradunak euskara erabili beharko du diruz lagundutako jardueraren ondoriozko esku-hartze publiko guztietan.

Erakunde onuradunak bere jardueraren berri herritarrei emateko erabiltzen dituen liburuxka, kartel edo beste edozein euskarritan bi hizkuntza ofizialak erabili beharko da.

Bizkaiko Gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauan xedatutakoarekin bat, erakunde onuradunak II. tituluan publikotasun aktiboari dagokionez adierazitako betebeharrak bete behar ditu, betiere 2.

materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

c) Las personas físicas o jurídicas con una plantilla igual o superior a 50 personas deberán acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan para la Igualdad de mujeres y hombres previsto en la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

d) Las personas físicas o jurídicas con más de quince personas trabajadoras en plantilla deberán garantizar la adopción de medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

La entidad beneficiaria deberá utilizar el euskera en todas las intervenciones públicas resultantes de la actividad subvencionada.

En todos los folletos, carteles o cualquier otro soporte utilizado por la entidad beneficiaria para dar publicidad de su actividad a la ciudadanía deberán utilizarse las dos lenguas oficiales.

De conformidad con lo regulado en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la entidad beneficiaria estará obligada, en su caso, a cumplir las exigencias de publicidad activa



artikuluari zehazten diren kasuetako batean badago:

“Erakunde pribatuak, aurrekontu-ekitaldian zehar Bizkaiko Foru Aldundiaren 100.000 euro edo gehiagoko laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen badituzte edo haien urteko diru-sarreraren %40 Aldundiaren laguntzetatik edo dirulaguntzetatik badator, betiere gutxienez 5.000 euro badira”.

6. Azpikontratzeko baldintzak

Entitateak beharrezkoak diren komunikazio- eta birkualifikazio-jarduerak azpikontratatu ahalko ditu diruz lagundutako jarduera gauzatzeko, 5/2005 Foru Arauaren 27. eta 29. artikuluei jarraikiz.

5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, entitateak, gutxienez, hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu diruz lagundu behar den gastua ondorengo kopuruen parekoa edo handiagoa bada:

40.000 euro, lanak egiteko kostuaren kasuan.

15.000 euro, ekipamenduko ondasunen horniduraren edo aholkularitza edo laguntza teknikoko enpresek emandako zerbitzuen kasuan.

Justifikazioan agerrarazi behar da aurkezturiko eskaintzen artean aukeraturikoa; hartara,

contenidas en su Título II, siempre y cuando se encuentre en alguno de los supuestos mencionados en el artículo 2:

“Entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40 % del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros”.

6. Condiciones de subcontratación

La entidad podrá subcontratar las actuaciones de comunicación y recualificación que sean necesarias para la consecución de la actividad subvencionada de conformidad con los artículos 27 y 29 de la Norma Foral 5/2005.

En aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005, la entidad deberá, como mínimo, solicitar tres ofertas de diferentes proveedores cuando el gasto subvencionable sea igual o superior a las siguientes cuantías:

40.000 euros en el supuesto de coste por ejecución de obra.

15.000 euros en el caso de suministro de bienes de equipo o prestación de servicios por empresas de consultoría o asistencia técnica.

La elección entre las ofertas presentadas deberá aportarse en la justificación, y se



eraginkortasun- eta ekonomia-irizpideak bete beharko dira. Aukeraketa beren-beregi justifikatu behar da memorian, proposamenik merkeena egin duena hautatu ezean.

7. Alderdi bakoitzak bere gain hartutako betebeharrak eta konpromisoak bete ezean aplikatu beharreko ondorioak

Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 33. artikuluan ezarritakoak dira dirulaguntza itzultzeko zio diren ez betetzeak. Halakoetan, jasotako eta frogatu gabeko diru-kopuruak itzuli beharko ditu onuradunak, berandutze-interesak barne.

Era berean, hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak ez betetzeak, baita emandako ekarpenak beste xede batzuetarako erabiltzeak ere, jasotako kopuruak, baita bidezko korrituak ere, itzultzeko betebeharra ekarriko lukete; horrelakoetan egin beharreko legezko egintzak egin eta ezarri beharreko zehapenak ezarriko dira. Zenbateko horiek, legez ondorioetarako, sarrera publikotzat joko dira.

Jasotako dirulaguntza itzuli egin beharko da, eta dirulaguntza ordaindu zenetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak eskatuko dira, eta, baldin eta onuradunari administrazioan edo zigor arloan sexu diskriminazioarekin jokatzegatik zehapena ezartzen bazaio, sexuagatiko diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta

realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria de elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

7. Consecuencias aplicables en caso de incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por cada una de las partes

Los incumplimientos que constituyen una causa de reintegro de la subvención son los recogidos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo. En dichos casos, la entidad beneficiaria deberá reintegrar las cantidades recibidas y no justificadas, junto con el interés de demora correspondiente.

Asimismo, el incumplimiento de las obligaciones derivadas del presente convenio, así como la utilización para otros fines de las dotaciones concedidas, implicará la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, con los intereses procedentes, sin perjuicio de las acciones legales y sanciones que correspondan. Las referidas cantidades tendrán la consideración de ingresos públicos a efectos legales.

Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando la persona beneficiaria sea sancionada administrativa o penalmente bien por incurrir en discriminación por razón de sexo o bien por



gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik.

Behar baino gehiagoko finantzazioa denean beste laguntza batzuk ere ematen direla-eta (maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 18.3. artikuluan ezarrita), bidezkoa izango da behar baino gehiago ordaindutakoa itzultzea, eta berandutze-interesa aplikatuko da.

Baldintzen zati bat betetzeak edo epearen barruan jardueraren zati bat bakarrik egiteak, betiere erakunde onuradunak konpromisoak argi eta garbi betetzeko jarduketa egiaztatzen bada, dirulaguntzaren zati bat itzuli beharko da, guztizko ekintzatik buruturikoaren proportzioa aplikatuz.

8. Hitzarmenaren eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko mekanismoak

Jasotzen den zenbatekoa hitzarmenaren xederako baino ez da erabiliko, bertan ezarritakoak zehatz betez. Horrez gain, Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu Zerbitzua egiaztatze-jarduketan mende jarriko da, eta, hala badagokio, Ogasun eta Finantza Sailari dagozkion finantza-kontrolaren eta auditorioren jardunen eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren ikuskapen-prozeduren mende.

incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres.

En el supuesto de sobrefinanciación, por concurrencia con otras ayudas, contemplado en el artículo 18.3 de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

El cumplimiento parcial de las condiciones o la realización en plazo de sólo una parte de la actividad, siempre que se acredite una actuación de la entidad beneficiaria inequívocamente tendente a la satisfacción de los compromisos, dará lugar al reintegro también parcial aplicando la proporción en que se encuentre la actividad realizada respecto de la total.

8. Mecanismos de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos adquiridos por los firmantes

El importe recibido se utilizará para el destino específico objeto de este convenio, con estricta sujeción a los términos establecidos y se someterá a las actuaciones de comprobación por parte del Servicio de Empleo de la Diputación Foral de Bizkaia, y en su caso, a las de control financiero y auditoría que corresponden al Departamento Foral de Hacienda y Finanzas y a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas.

Entitateak nahitaez justifikatu beharko du bete egiten dituela dirulaguntza emateko edo

La entidad está obligada a justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones,



baliatzeko betekizunak eta baldintzak, bai eta jarduera egin duela eta haren helburua bete duela ere.

Hitzarmenaren betearazpenaren jarraipena, zaintza eta kontrola Bizkaiko Foru Aldundiko Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saileko Enplegu Zerbitzuak egingo du.

Erakunde onuradunak baimena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari, hala badagokio, elkarreragingarritasuna erabil dezan hitzarmenaren xedea gauzatzen dela egiaztatzeko, diruz lagundutako jardueran parte hartzen duten pertsonen lan-egoera barne.

Dirulaguntza Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasunaren Sustatzeko Sailean aplikatu izanaren justifikazioa Bulego Birtualean aurkeztu beharko da, honela:

1. 2026ko abenduaren 1a baino lehen, dirulaguntza eman zitzaionean ezarritako baldintzak bete dituela egiaztatzen duen jarduketa-memoria aurkeztu beharko du, egindako jarduera bakoitzaren eta orain arte lortutako emaitzen deskribapen zehatzarekin.
2. 2027ko apirilaren 16a baino lehen, justifikazio-kontua aurkeztu beharko du eta kontu-auditoreak egindako txostena aurkeztu beharko du, martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Dirulaguntzen

así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinan la concesión o disfrute de esta subvención.

El seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio, se realizará por el Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia.

La entidad beneficiaria autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar en su caso, la interoperabilidad para la comprobación, de la ejecución del objeto del convenio, que incluye la situación laboral de las personas participantes en la actividad subvencionada.

La presentación de la justificación de la aplicación de la subvención en el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad deberá realizarse en la Oficina Virtual del siguiente modo:

1. Con anterioridad al 1 de diciembre de 2026 deberá presentar la memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos hasta la fecha.
2. Con anterioridad al 16 de abril de 2027 deberá presentar la cuenta justificativa, con aportación de informe de persona auditora, regulada en el artículo 59 del Reglamento Foral de Subvenciones, aprobado por Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo,



Erregelamenduaren 59. artikuluan araututa dagoena. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren erregistroan aurkeztuko dira agiri hauexek:

que se presentará a través de registro electrónico de la Diputación Foral de Bizkaia, por lo que se requiere la presentación de la siguiente documentación:

- Egindako jarduerak eta dirulaguntza emateko ebazpenean ezarritako baldintzak betetzen direla frogatzen duen jarduketa-memoria, egin diren jardueren deskribapen xehakatuarekin eta lortu diren emaitzak adierazten dituen.
- Memoria ekonomiko justifikatzailea; osagai hauek eduki behar ditu:
 - ✓ Diruz lagundutako jarduerari egotzitako diru-sarreraren eta gastuen egoera.
 - ✓ Gastuen egoera-orrian sartzen diren partidetak bakoitzean gastuen zerrenda sailkatua egingo da, eta bertan identifikatuta agertuko dira hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa, igorpen data eta ordainketa data.
 - ✓ Kostu orokorren, zeharkakoen edo partekatutakoen banaketa-irizpideen adierazpena, aurreko atalean adierazitako gastuen zerrendan txertatuta.
 - ✓ Sarreraren egoera-orria osatzen duen partida bakoitzeko, diruz lagundutako
- Memoria de actuación justificativa y del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, con descripción detallada de cada una de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos.
- Memoria económica justificativa que contendrá:
 - ✓ Un estado de ingresos y gastos imputados al proyecto.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de gastos, una relación clasificada de los gastos con identificación de la parte acreedora y del documento, su importe, fecha de emisión y fecha de pago.
 - ✓ Indicación de los criterios de reparto de los costes generales, indirectos o compartidos, incorporados a la relación de gastos mencionada en el apartado anterior.
 - ✓ Para cada una de las partidas que componen el estado de ingresos,



jarduera finantzatu duten dirulaguntzen, laguntzen, sarreraren edo baliabideen zerrenda xehatua, baita norberaren finantzaketa ere. Horietan zenbatekoa eta jatorria aipatu behar dira.

- ✓ Hala badagokio, dirulaguntzei buruzko Foru Arauaren 29.3 artikulua araberako pertsona onuradunak eskatu behar izan dituen hiru aurrekontuak.
- ✓ Aplikatu ez den gerakinik egonez gero, haien itzulketaren ordainketa-gutuna.

relación detallada de las subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, incluida la financiación propia, que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación del importe y su procedencia.

- ✓ Los tres presupuestos que en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral de Subvenciones, en su caso, deba haber solicitado.
- ✓ En su caso, la carta de pago de reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados.

Kontu-auditoreak jarduneko auditore gisa egon behar du inskribatuta Kontabilitatearen eta Kontu Auditoretzaren Institutuaren mendeko Auditoreen Erregistro Ofizialean

La persona auditora de cuentas deberá estar inscrita como ejerciente en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas dependiente del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas.

Txostena egongo da Ogasun eta Finantza Saileko foru diputatuaren apirilaren 15eko 945/2011 Foru Aginduan xedatutakoaren mendean. Foru agindu horren bidez, foru sektore publikoko dirulaguntzen justifikazio-kontuak berrikusteko lanak egiteko kontu-auditoreen jardun-arauak onetsi ziren; lan horiek 59. artikuluan daude aurrez ikusita martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak

El informe estará sometido a lo dispuesto en la Orden Foral 945/2011, de 15 de abril, del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas, por la que se aprueban las normas de actuación de las personas auditoras de cuentas en la realización de los trabajos de revisión de cuentas justificativas de subvenciones, en el ámbito del sector público foral, previstos en el artículo 59 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo.

9. Hitzarmena aldatzeko araubidea

9. Régimen de modificación del convenio

Dirulaguntza ematen duen organoak laguntza hori emateko ebazpena aldatu ahal izango du

El órgano concedente de la subvención podrá modificar de oficio la resolución de concesión,



ofizioz, kasu honetan: laguntza emateko kontuan izan diren baldintzak aldatu badira eta, aldaketa horren ondorioz, xede den interes publikoa lortzea eragozten edo arriskuan jartzen bada, eta onuradunari kalte ekonomikorik eragiten ez bazaio.

10. Hitzarmen azkentzea

Hitzarmen hau azkenduko da edo bere xede diren jarduketak betetzean.

Erakunde onuradunak hitzarmen honen ondoriozko betebeharrak betetzen ez baditu, Bizkaiko Foru Aldundiak hitzarmena suntsiarazteko ahalmena izango du.

Hitzarmena iraungitzeak ez dakar berarekin erakunde onuradunari hitzarmenetik eratorritako betebeharrak iraungitzea.

11. Emandako dirulaguntza hedatzea

Entitateak behar bezala adierazi beharko du Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Sailaren finantzaketa diruz lagundutako ekintzetan eta hark emandako jarraibideen arabera, bai eta Lanbide Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoaren lankidetzaren ere.

Erakunde onuradunak Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Lanbideren logotipoa jarri beharko du lehentasunezko tokian eta laguntza honen xede diren material, argitalpen edo jardueraren guztietan.

previa audiencia de la parte interesada cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

10. Extinción del convenio

El presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto.

El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las obligaciones derivadas de este convenio facultará a la Diputación Foral de Bizkaia para la resolución del mismo.

La extinción del convenio no implica la de las obligaciones de la entidad beneficiaria derivadas del mismo.

11. Difusión de la subvención concedida

La entidad deberá hacer constar, convenientemente, la financiación del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad en las acciones subvencionadas y siguiendo las instrucciones que el mismo le transmita, así como la colaboración de Lanbide Servicio Público Vasco de Empleo.

La entidad beneficiaria deberá situar en lugar preferente y en todos los materiales, publicaciones o actuaciones objeto de la presente ayuda, el logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia así como el de Lanbide.



12. Datu pertsonalen babesa

Datu pertsonalen tratamendua interes publikoko misio bat betetzeko egingo da, hala nola erabiltzaileen okupazioa eta enplegarritasuna hobetzea, haien langaitasuna ebaluatzea, bai eta lana behar bezala babestea eta aktibatzea ere. Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan ezarritakoaren arabera, Enpleguari buruzko abenduaren 21eko 15/2023 Legea betez.

Lanbide-Euskal Enplegu Zerbitzu Publikoari dagokionez: Lanbidek proposatutako proiektuan parte hartzen duten langabeen datu pertsonalen tratamenduari dagokionez, goian aipatutako Erregelamenduaren 28. artikuluan xedatutakoa betez, FMV elkarteak izango da tratamenduaren arduraduna eta datu horiek Lanbideren kontura tratatuko ditu, eta datuen tratamenduak hasi aurretik, proiektuaren kudeaketaren jarraipen egokia egiteko beharrezkoa den datu-babesaren arloko konpromisoa hartu beharko du.

13. Erakunde onuradunak laguntzeko betebeharra

Pertsona onuradunak eta dirulaguntzaren

12. Protección de datos de carácter personal

El tratamiento de datos personales se realizará en cumplimiento de una misión de interés público, como es la ocupación y la mejora de la empleabilidad de las personas usuarias, la evaluación de su capacidad laboral, además de la adecuada protección y activación laboral, de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, en cumplimiento de la Ley 15/2023, de 21 de diciembre, de Empleo.

En lo concerniente a Lanbide-Servicio Público Vasco de Empleo: en relación con el tratamiento de datos personales de las personas desempleadas participantes en el proyecto propuestas por Lanbide, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 28 del arriba citado Reglamento, FMV es considerada encargada del tratamiento, tratando datos por cuenta de Lanbide, debiendo suscribir, con carácter previo al inicio de los tratamientos de datos, el compromiso en materia de protección de datos necesario para el seguimiento adecuado de la gestión del proyecto.

13. Obligación de colaborar de la entidad beneficiaria

Las personas beneficiarias y las terceras



xedearekin edo justifikazioarekin zerikusia duten gainerakoek laguntza eman behar dute, eta foru administrazioko organoek nahiz arautegi erkidearen arabera finantza - kontroleko eginkizunak eratzikita dituzten organoek eskatzen dizkieten agiri guztiak eman beharko dituzte; 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera.

14. Izaera eta Araubide juridikoa

Hitzarmen honek administrazio izaera du, eta bertan xedaturikoaz gain, zuzenean edo analogiaz aplika daitekeen eduki zuzenbideko arauak bete beharko ditu.

Zehazki ago, hauexek dira aplikagarriak: Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Dirulaguntzei buruzko Erregelamendua (5/2005 Foru Arau garatzekoa) onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua.

Aurreko arauetan aurreikusi ez den guztirako, hauexek aplikatu beharko dira: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoena, 169/2014 Aurrekontuei buruzko Araudi orokorra, eta zuzenenan edo analogiaz aplikatu beharreko administrazio edo substantibo zuzenbideko beste edozein arau.

personas relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación están obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, de conformidad con lo dispuesto en artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

14. Naturaleza y Régimen Jurídico

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se regirá, además de por lo dispuesto en el mismo, por las normas de derecho sustantivo que directamente o por analogía puedan resultar de aplicación.

En particular serán de aplicación la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de Subvenciones.

Para todo lo no previsto en las anteriores normas, será de aplicación la Ley 40/2015, de régimen jurídico del Sector Público, el texto refundido del Reglamento Foral Presupuestario 169/2014, así como cualquier otra norma de derecho administrativo o sustantivo que directa o por analogía pueda resultar de aplicación.



Dirulaguntza emateari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiaren ardura izango da hitzarmen hau interpretatzeari, ondorioei, suntsiarazteari eta betetzeari buruz sortzen diren eztabaida guztiak administrazio-bidean ebaztea. Hitzarmen honen ebazpenak berehala betearaztekoak izango dira.

Hitzarmen honen ondoriozko auziak, horien izaera juridiko administratiboa dela-eta, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren mende jarriko dira Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

15. Arau-haustek eta zehapenak

Dirulaguntzei buruzko Foru Arauko IV. tituluan xedaturikoa aplikatuko da.

16. Dirulaguntza borondatez itzultzea

Entitateak bere kabuz erabaki dezake dirulaguntza itzultzea. Itzulketa ordainketa-gutunen bidez egingo da, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofiziala erabiltza eta honako hauek adierazita: itzuli beharreko zenbatekoa (nagusia edo berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia.

Bi ordainketa-gutun egingo dira Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren bulegoetan, itzuli beharreko dirulaguntzaren zenbateko nagusiarengatik

En relación con la concesión de la subvención, corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia resolver en vía administrativa cuantas controversias se susciten en relación con la interpretación, efectos, resolución y cumplimiento del presente convenio, cuyas resoluciones serán inmediatamente ejecutivas.

Las cuestiones litigiosas que pudieran derivarse del presente convenio, dada su naturaleza jurídico-administrativa, serán sometidas al orden jurisdiccional contencioso-administrativo conforme lo dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Infracciones y sanciones

Se aplicará lo dispuesto en el título IV de la Norma Foral de Subvenciones.

16. Devolución de la subvención por propia iniciativa

La entidad podrá efectuar la devolución de la subvención por propia iniciativa. La devolución se deberá realizar mediante las correspondientes cartas de pago según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, consignando: el importe a devolver (principal o intereses de demora), código-modelo y motivo del ingreso.

Se confeccionarán dos cartas de pago en las oficinas del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, una por el principal de la subvención a devolver y otra por los



bata, eta sortutako berandutze-interesengatik bestea. Ordainketa-gutunak egin ondoren, finantza-erakunde batean ordainduko dira eta kopia bat bidali beharko da Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren Enplegu Zerbitzura.

17. Helburu bera duten beste dirulaguntzak, diru-sarrera edo baliabide batzuekiko bateragarritasuna eta bateraezintasuna

Emandako dirulaguntza bateragarria da xede bererako Estatuko zein Europar Batasuneko administrazio eta erakunde publiko zein pribatuek edo nazioarteko erakundeek emandako beste edozein dirulaguntzarekin.

Erakunde onuradunak beste organismo batzuek xede bererako eman edo ematen dizkieten laguntzen berri eman behar dio Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailari, honek kontrolatu behar baitu emandako dirulaguntza, bakarrik zein beste dirulaguntza edo laguntza batzuekin batera, ez dela egindako jardueren kostua baino gehiago.

Hala ere, dirulaguntzei buruzko 5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikulua ezarritakoari jarraiki, emandako dirulaguntzaren zenbatekoa, bera bakarrik edo beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, ezin da izan inola ere dirulaguntza jasotzen duen jardueraren kostua baino gehiago.

intereses de demora generados. Una vez confeccionadas dichas cartas de pago, serán abonadas en una entidad financiera, debiendo remitir copia de las mismas al Servicio de Empleo del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.

17. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad

La subvención otorgada es compatible con cualquier otra para la misma finalidad, procedente de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales de la Unión Europea o de organismos internacionales.

La entidad beneficiaria deberá informar al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de las ayudas que por los mismos hechos hayan obtenido o puedan obtener de otros organismos con el fin de comprobar que la subvención concedida, tenida en cuenta aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, no supere en ningún caso el coste de la actividad a desarrollar.

No obstante, conforme al artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, el importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.



Eta horrela jaso dadin eta bidezko ondorioak izan ditzan, alderdiek hitzarmen hau sinatu dute.

Y, para que conste y surta los efectos oportunos donde proceda, las partes firman el presente convenio.

